大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千二百七十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一—七至
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

規模盛大 港督及滬市長將剪綵
港貨85展即在滬開幕
明晚招待港督和港商
九十廠商參展電子產品及工業設備為主

【本報上海五日專電】「香港產品八五」展覽會將於八日在上海展覽中心隆重開幕，展覽會的準備工作已接近完成。七日下午首先招待記者參觀，同時將舉行盛大的記者招待會，除上海各報刊、電台、電視台和北京報刊駐滬記者外，還將有近二十名港澳記者獲邀請參加。

「香港展品八五」展覽會是由香港貿易發展局與中國國際貿易促進委員會上海市分會聯合主辦的，是香港在內地舉辦規模最大的展覽會，參加展出的香港廠商有九十家，還有中國、東亞、恒生、匯豐、金城、渣打等銀行參加，以方便業務洽談，提供銀行諮詢服務。香港展團人員約有五百人。參加展出的產品全是香港今年的新產品，以電子產品的最多，其次為印刷機械，此外還有光學儀器，包括照相機、望遠鏡，以及女裝內衣，玩具等，這些展品大部分為非消費品，重點仍在工業生產設備。

港滬各業人士將作業務洽談

展覽會總面積約五千平方米，在上海展覽中心最豪華的中央大廈及兩側長廊舉行。展覽商品正在佈置，約在七日上午可以佈置就緒，這幾天上海有關部門和港商正日以繼夜地籌備。

展覽會除主辦單位外，還有六個市一級大單位：上海市工商聯合會、市外貿總公司、市投資信托公司、市援建公司、滬港經濟發展協會和香港上海實業公司贊助，協助辦好這次展覽會。

展覽會開幕前夕，上海《解放日報》發了預告，上海電視台也播發了展覽會活動情況和介紹香港的近況。

上海當局十分重視這次展覽會，成立接待領導小組和展覽會接待辦公室，領導小組由市最高外經貿機構——上海外經貿委員會，和貿促會上海市分會、市經濟委員會、外事辦公室、上海展覽中心以及贊助單位的負責人組成。

展覽會開幕式將在五月八日上午舉行，屆時，展覽中心的噴水池將噴出串串水柱，六隻掛有「祝賀香港產品展覽會成功」「振興上海繁榮香港」等飄帶的大氣球固定在會場上空，開幕式剪綵後，將燃放鞭炮，放出一千隻彩色汽球。上海市市長和港督尤德將為開幕式剪綵，香港貿易發展局和貿促會上海市分會的負責人在儀式上致詞。開幕的前一天晚上，舉辦單位雙方將聯合舉行盛大的招待會。估計參加者有上海市市長和有關部門負責人，和港督尤德夫婦以及香港經濟貿易訪滬代表團成員和參展人員等兩地賓客約七百多人。

展覽展出時間為八日至十三日，預計會有四、五萬觀眾參觀。展覽期間，上海工業、貿易、金融、旅遊等方面人士，將分別同港方人士進行業務座談，並舉行一次上海最高級經濟機構人士和港方人士參加的滬港經濟座談會。上海有關進出口公司並將和港方參展公司進行貿易洽談。

趙紫陽看望吳奈溫 相互介紹本國經濟
約定兩國領導人今後常來常往

【據新華社北京五日電】國務院總理趙紫陽今天上午到釣魚台國賓館看望緬甸社會主義綱領黨主席吳奈溫，賓主進行了親切愉快的交談。

趙紫陽高度評價吳奈溫為發展中緬睦鄰友好關係同中國老一輩領導人一道作出的堅持不懈的努力。趙紫陽說，我們非常欽佩主席閣下在這方面作出的重大貢獻。吳奈溫說，我們兩國的關係能夠有這麼好的發展，確實是兩國領導人共同努力的結果。

趙紫陽和吳奈溫相約，今後兩國領導人要像走親戚一樣，繼續常來常往。

今天上午，吳奈溫主席的夫人參觀了故宮。

趙紫陽和吳奈溫還介紹了各自國家發展經濟的情況。

總投資一億美元 中法合作在京興建 中國傳統食品中心
法方提供優惠貸款 簽字儀式昨舉行

【本報北京五日專電】由中國食品工業技術開發總公司與法國SPACE集團合資在北京興建中國傳統食品中心（大廈）的簽字儀式今天下午在北京舉行。

中法雙方將組成合營企業，註冊資本為三千萬美元，雙方各佔五成。合資興建的中國傳統食品中心（大廈）的總投資額約一億美元，法方將對所需資金提供優惠貸款。

中國國家經委副主任王磊、中國食品工業技術開發總公司總經理杜子端和法國總統府技術顧問皮埃爾．加斯達紐和北京市的負責人等出席了簽字儀式，中國食品工業技術開發總公司副總經理范希光和法國SPACE集團董事長讓．勒內．方分別代表雙方簽字。

伊拉克灌溉部長 萬里昨在京會見

【新華社北京五日電】國務院副總理萬里今天下午在中南海紫光閣會見了伊拉克灌溉部長馬哈默德一行。

馬哈默德部長是應中國城鄉建設環境保護部邀請於五月四日到京的，他將同中國有關部門商談中國在伊拉克承包工程項目和發展兩國在其他領域的合作關係。會見時在座的有城鄉建設環境保護部部長芮杏文。

港督伉儷漫遊揚州
訪博物館飽覽揚州八怪真蹟
泛舟瘦西湖 賞花大明寺

【本報特派記者蘇中敏揚州五日專電】港督尤德伉儷一行今天上午從南京來到揚州訪問，受到熱情的接待。

尤德與同行的省外事辦副主任蘇根華同坐一輛紅旗牌轎車，尤德夫人與新華社一外事人員耿燕同坐另一車，其他人員分乘兩車。後面還跟著香港記者的兩輛十四座位小巴，一行八車，直下揚州。

南京與揚州之間正在動工修築一條一級公路，沿途路面正在翻修，經過兩個多小時旅程之後，一行於十時半抵達揚州。港督等先到揚州著名的風景勝地瘦西湖公園。揚州市長黃書祥和早一晚先行到達的許家屯社長已在那裏等候。

煙花三月的揚州，細雨霏霏，氣候溫和，尤德等冒雨漫步長堤，五亭橋，還乘畫舫遊湖。美景當前，港督夫人頻頻舉機拍照。

有二千年文化歷史的古城揚州，保存有歷代不少著名的寺廟佛像，其中，始建於南朝的大明寺，因鑑真和尚東渡日本弘揚佛法的事跡，而更為著名。

尤德一行抵達大明寺後，住持如皓法師出迎。在南京的幾天來，港督除了在宴上的致詞外，其餘參觀活動，全部用普通話對白，不需傳譯。但如皓法師一口揚州話，鄒仰平見狀連忙上前，坐到港督身旁，但尤德連連擺手說：「我可以，可以。」繼續與法師直接談話。

「瓊花綽約細無倫，偶不題詩便惱人」，為了到揚州觀賞瓊花，當年隋煬帝開鑿運河，大明寺平遠樓前栽有一株樹齡達三百八十年的瓊花樹，春花綻放，色白如玉。尤德與夫人少不免駐足讚美一番，雖然未題詩，相信瓊花也不會見怪。

此次江蘇之行，尤德夫婦對主人安排的節目欣然接受，唯一提出的無異議，便是希望到了揚州，要多看一些「揚州八怪」的真蹟。港督夫人彭雯在她的《尤德夫人眼中的中國》一書中，在介紹揚州時，也特別提到「八怪」的作品，說他們的畫作大膽創新，被當時清朝的宮廷畫派所排斥。

吃過午飯後，尤德一行來到揚州博物館，由副館長蔣華接待。面對館內珍藏的八怪真蹟精品，尤德與夫人如入寶山，在每一幅作品前都駐足細看，有時近看又再遠看，邊看邊交談。對鄭板橋的蘭竹石圖，金冬心的扁體漆書，特別感到興趣。尤德還與蔣副館長談到金冬心的字在日本最流行的情況。參觀後，蔣華副館長將他寫的一冊《汪士慎（揚州八怪之一）》贈送給客人。尤德高興地請他在書上簽名留念。

漆器是揚州著名的傳統工藝品，其悠久歷史，足與這座名城並駕齊驅。尤德與夫人在揚州漆器廠參觀了上漆、雕刻等車間。她在小賣部曾想購買一個漆盒帶回去送給女兒，但卻因顏色不合意而作罷。（下轉第三版）

著名日籍圍棋家 吳清源抵滬
老人重臨故土獲贈鮮花淚盈眶

【新華社上海五日電】著名圍棋家、日籍華人吳清源偕夫人，今天下午從東京到達上海。

當汽車駛進幽靜的上海龍柏飯店時，一名女青年代表飯店總經理將一束鮮花獻給了吳清源。久別故土的老人，手捧鮮花感動得熱淚盈眶。

七十歲的吳清源先生原籍福建，十四歲時旅居日本，創造了「新布局法」，而馳名棋壇，在日本圍棋界聲威甚高，是圍棋發展史上的代表人物。

吳清源先生是應中華全國體育總會的邀請，前來我國訪問的。他將在上海、杭州、北京參觀遊覽並指導我國的年輕圍棋選手。

今天下午，前往虹橋機場迎接吳清源的有專程從北京來滬的中國圍棋協會顧問金明，以及上海棋類協會副主席俞玉昌等。

廣州市對外經濟貿易委員會
關於出版《廣州投資手册》啓事

廣州市是經中華人民共和國國務院批准進一步對外開放的十四個沿海城市之一，歡迎華僑、港澳同胞和外國客商前來我市投資辦企業。爲了使客商明瞭前來我市投資的門路、程序和各種投資優惠待遇，特編輯出版《廣州投資手册》。《廣州投資手册》爲大十六開本的彩色精印圖書，內容介紹我市投資環境、投資重點項目、投資程序、各種投資優惠待遇等。文字部分除中文外，尙有部分英文譯文。《廣州投資手册》係海外僑胞、港澳同胞和外國客商前來廣州投資的良師益友。歡迎國內外各業人士刊登廣告，請早預約。

聯繫處：
廣州市府前路市人民政府大院四號樓九樓
電話：30360轉037號分機
「廣州投資手册」香港聯繫處：九龍花園街2-6號好景商業中心2607-2608室
電話：3-7701277

SHENZHEN-COSMOS INDUSTRIAL LIMITED
大深企業有限公司

☆☆☆☆☆☆ [redacted] ☆☆☆☆☆☆

本公司是深圳科學器材進出口服務公司和香港大同機械有限公司的合資企業。爲國內外客戶提供各種生產設備的綜合性企業。

經營範圍

引進各國先進機械設備，各種電動工具，交電五金，工業原料，各種零配件，機、電、儀設備租賃業務，設立機電儀設備維修中心，開辦工廠企業。

門市部：中國深圳市和平路一號 電話：38385
營業部：中國深圳市嘉賓路海豐苑2樓 電話：39203、39207
電傳：44224 SZIES CN
電掛：4430

酒會地點：本公司門市部 酒會時間：1985年5月6日上午十一時至下午一時
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆(恕柬不周)☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

經銷處：香港東興企業有限公司 電話：3-400241
華泰食品貿易有限公司 電話：5-7903237

珠江橋牌
番禺排粉
品質上乘 人盡皆知
經銷處：粵佳企業有限公司 5-441683

金冠大酒樓夜總會
慶祝母親節蟠桃宴
（請早定座．認真抵食） 每席特價 $1,180
菜譜如下：五月十日至十二日通用
龍蝦西沙律
三大熱葷
大良山瑞絲
荔香煎帶子
蚧肉鮮露筍
原盅瓜香燕
玉環瑤柱甫
大紅片皮乳豬（全體）
清蒸雙紅斑
飄香荷葉飯
長壽燒伊麵
香芒凍布甸
王母蟠桃飽
（十二位用）
夜總會不收入場費
$680 夜總會翅席 照常供應（十二位用）
$338 龍蝦餐 全日供應（四位用）
九龍彌敦道66號 電話：(3)666291
·尖沙咀加拿芬道地下鐵車站門前·

尤里．索莫夫（

請何洪光、何節全、馬鈞洪、毛利周二、林康留擔任評判，得獎名單公佈如下：冠軍：周樹遊《林中倩影》、亞軍：江鑑榮、季軍：嚴正中《藍帽姑娘》。優異四十名。

該會定於五月十日（星期五）晚上八時在會所舉行學術講座，邀請周碧石主講《新裱相法》，屆時將介紹最新的冷熱裱相法及玻璃纖維等新裱相工藝技術。

港加華人風俗攝影賽

由香港太平山青年商會舉辦的《港加華人風俗攝影比賽一九八五》作品以香港及加

售票處：一、富士一店：香港灣仔華潤大廈地下；二、富士二店：銅鑼灣怡和街一號；三、各百老匯攝影器材分店。

又是次活動拍得之照片，可參加3R專題照片比賽，參賽照片必須使用富士彩色菲

青藝社辦外景及講座

中華基督教青年會窩打老道會所「青藝攝影社」一九八五年五月份活動程序如下：

（一）西貢外影。日期：五月十二日（星期日）。上午九時正集合於青年會會所門前，費用廿元，午膳自備。

（二）閃燈運用縱橫談。攝影名家郭俊偉主持這次講座。日期：

新影會人像攝影活動

新影會於五月十九日（星期日）專辦港島人像攝影活動。本期活動由珍妮花製作有限公司派出專業模特兒隨隊造像。上午九時半海洋中心對面停車場集合。

鄧小平談國際兩大問題
概括為「東西南北」四個字
東西是和平南北是經濟問題具全局意義

【中國新聞社北京五日電】當前國際形勢的特點是什麼？如何來看待？鄧小平最近在同國際友人談話時指出，現在，世界上真正大的問題，帶全球性的大的戰略問題，實際上是一個和平問題，一個南北問題。概括起來，就是「東西南北」四個字。東西問題是和平問題，南北問題是經濟問題，或者發展問題。和平問題、南北問題，這兩大問題非常突出，帶有全球性和關係全局的意義。

明天出版的《瞭望》周刊第十八期刊登了鄧小平的談話。

鄧小平說，為什麼南北問題是核心問題？現在世界上北方發達、富裕，南方不發達、貧困。南北問題就是富的富，窮的窮。全世界四十幾億人口，富的佔四分之一，大約是十億人口，包括北美、歐洲、日本、大洋洲。第三世界大約佔全世界四分之三的人口，有三十億，其中一部份國家開始好起來，但不能說發達，而第三世界大部份還處於絕對貧窮狀態，很難說有十億人口的發達國家的繼續發展，能夠建築在有三十億人口的發展中國家繼續貧困的基礎上。

他指出：資本主義發達國家遇到的最大問題是發展速度問題，再發展問題。如果佔全世界人口四分之三的地方還處於貧困狀態，就沒有市場了。比如拿中國這麼大的國家來說，去年對外貿易總額才剛剛達到五百多億美元。如果十億人口的中國不富起來，這個市場是很小的。如果中國這麼一個第三世界國家對外貿易額翻一番，達到一千億美元，國際上的市場不是就擴大了！到二〇〇〇年，如果翻兩番，達到二千億美元，中國能容納的資金和容納的商品就更多了。發達國家的市場問題不是就很好地解決了嗎？

談到東西問題時，鄧小平說，現在，世界和平的力量在發展。應該說戰爭的危險還是存在，核武器談判，包括太空的談判，我們看不出有什麼進展。但是，制約戰爭的力量有比較可喜的發展。世界上不願打仗的國家增多了。日本不希望有戰爭，歐洲人民也不希望有戰爭。第三世界國家，包括中國，希望自己發展起來，所以，戰爭對它們來說毫無好處。包括美蘇兩國在內，人民的大多數都不願打仗。我們對和平事業增強了信心。

鄧小平說，要爭取和平，就必須反對霸權主義，反對強權政治。我們多次向世界表明，中國最需要和平，最希望和平。中國的國策是反對霸權主義、維護世界和平。

他說，如果說中國也是一個和平力量、制約戰爭的力量的話，現在這個力量還小，等中國發展起來了，制約戰爭的和平力量將會大大增強。中國現在的目標，是本世紀末工農業總產值翻兩番。更重要的是，有了這個基礎，再花上三十到五十年，準確地說，再花五十年時間，接近西方的水平，這是我們真正的雄心壯志。我可以大膽地說，到本世紀末中國能達到工農業總產值翻兩番的目標，中國對人類和平和國際局勢的穩定肯定會起比較顯著的作用。

里根往德國軍墓獻花
比特堡市近千人抗議
示威者來自數國包括美國議員

【新華社比特堡五日電】據西方通訊社報道，八百名示威者五日在西德比特堡市中心舉行遊行示威活動，抗議美國總統里根前往比特堡公墓獻花圈。示威者大多是來自美國、英國、法國，他們當中還有來自美國紐約、新澤西、俄亥俄和加利福尼亞等州的十九名州議員。遊行隊伍中的一名法國女學生說，她不能同意里根去悼念殺害她父母的人。

全副武裝的當地警察封鎖了通往比特堡公墓的道路，並警告示威者，禁止越過警戒線。

據報道，里根總統當天在西德總理科爾陪同下來到比特堡公墓，但在那裏活動的時間從原來計劃的二十分鐘減少到十分鐘。在此之前，里根還到貝爾根—貝爾森集中營，向遭受納粹分子殺害的死難者致哀。這項活動是在里根訪問比特堡公墓的計劃引起國內外強烈反對後增加的。

【路透社西德比特堡五日電】里根總統今天向德國一個埋葬四十九黨衛隊員的軍人墳場獻花時，人們發出憤怒的抗議。歐洲年輕猶太人、美國第二次世界大戰退伍軍人和政治家，聚集在這個德國小鎮，對里根總統的訪問表示憤怒，其中很多人暗暗落淚。

北美猶太學生會長羅南對路透社記者說：「我們希望和解，但不與黨衛軍和解。」

里根總統的車隊疾速駛向比特堡墳場時，羅南領導的組織在旁邊掛起一面藍白旗，旗上寫着：「不准替黨衛軍恢復名譽，他們是殺人兇手，不是犧牲者。」

大約三百名來自法國、比利時、荷蘭、盧森堡、西德、英國和美國的年輕猶太人，在比特堡中心舉行和平示威。里根總統車隊駛經他們的時候，他們喝倒采並高喊「里根滾出去」。

在比特堡墳場附近，大約二十位新澤西州議會議員和美國各州議會議員手拉手，呼喝哭泣。

但是，一萬二千名比特堡居民熱情歡迎里根總統。他們與駐守在艾弗爾山的一萬一千名美國空軍軍人及其家屬相安共處。

【美聯社莫斯科五日電】蘇聯新聞媒介與全國退伍軍人委員會，星期天譴責里根總統參觀一個葬有納粹黨衛軍的德國軍人墳場，並指出這是對第二次世界大戰犧牲者的侮辱，是不能饒恕的行動。

里根總統訪問這個德國軍人墳場，同時受到猶太人組織、美國國會議員和第二次世界大戰退伍軍人抗議。這個墳場埋葬四十九名希特勒精銳黨衛隊員。他們負責管理這個滅絕人寰的集中營。

里根獻花　里根總統五月五日在貝爾根—貝爾森納粹集中營舊址紀念碑獻花。花圈的綢帶寫上「美國人民。」西德總理科爾出席獻花儀式。（路透社）

英美捲起「默多克旋風」

本報記者 李維慶 倫敦五日專電

（特稿）

在英國擁有《泰晤士報》、《太陽報》及《世界新聞報》等一系列報紙的報業大王默多克，最近被英國輿論冠以「默多克旋風」的稱號。

斥資十五億美元收購美電視台

默多克原本是澳洲報業大王，他年前越洋來到英國，收購了《泰晤士報》等報紙，成為艦隊街轟動一時的新聞。最近，「默多克旋風」再度刮起。默多克首先收購了美國二十世紀霍士電影公司，以及收購了《紐約郵報》和芝加哥《太陽時報》，他旗下的新聞公司接着又與中國方面組成合資企業，在北京耗資四千萬美元興建一間國際酒店。

英國輿論看默多克，認為他是一個精力充沛的商業巨子。默多克每隔一段時間便會「炮製」令人注目的大新聞。

昨（四）日，默多克又以十五億美元收購了美國新澤西州六間地方性電視台。這項消息立刻傳遍整個歐美傳播媒介。事實上，默多克近年策動多次商業收購戰中，也以這次野心最大及投下的資金最多。

紐約傳播媒介人士指出，默多克這次收購的電視集團Metromedia，是美國第四大電視集團，僅次於美國三大電視台CBS、ABC及NBC。看來，美國電視界將隨着默多克的介入，捲起一次前所未有的激戰。目前，默多克在美國集電影、電視及報紙三大傳播媒介於一身，他的動向十分惹人注意。

聯盟報業集團的收購行動

英國輿論之所以留意默多克的一舉一動，主要是默多克擁有艦隊街幾份嚴肅及娛樂性報紙。默多克已表示，他在美國進行收購行動，完全不會影響《泰晤士報》、《太陽報》等報紙。

無獨有偶，英國報業集中地的艦隊街，現時也被一股濃厚的收購氣氛籠罩。聯盟報業集團最近宣佈將動用二億多英鎊收購《每日快報》、《每日星報》等幾份娛樂報紙。艦隊街的報紙收購戰，促使英國報壇出現白熱化的競爭。但是英國報壇更加關注默多克及其他兩個報業巨子埃迪·沙和羅拔·麥士維的動向。

埃迪·沙擬辦免費報紙

埃迪·沙是英國北部報業巨子，他最近宣佈了一項震驚艦隊街的消息。埃迪·沙準備創辦一份全國性報紙，最特別的是這份新報紙免費派發讀者，只靠廣告收益維持經費。埃迪·沙的新構想傳出之後，惹來艦隊街議論紛紛。

其中《鏡報》集團主席羅拔·麥士維不甘後人，立刻宣佈準備創辦一份晚報之外，還大事革新他旗下的《每日鏡報》，稍後《每日鏡報》將印刷彩色圖片。

英國三大報業巨子之中，埃迪·沙及羅拔·麥士維先後宣佈大展拳腳，默多克當然不甘處於下風。默多克聲言不久在英國創辦一份娛樂報紙《郵報》，另外還將採取一連串的行動。艦隊街傳聞，「默多克旋風」吹襲美國之後，很快又會重臨英國。總之，艦隊街今後一段長時間不愁寂寞。

默多克今天堪稱為英國報壇風頭最勁的人物。艦隊街紛紛猜測默多克下一個爆炸性的消息，究竟會否像他年前入主《泰晤士報》一樣觸目。

西班牙數萬市民遊行抗議美總統往訪

【法新社馬德里五日電】數萬計的市民今日在西班牙首都內遊行，抗議美國總統里根到西班牙進行三天的訪問，訪問將由明日開始。組織者說，人數多達五十萬，但警方估計約七萬五千。

在遊行結束之前，群衆焚燒了兩面美國國旗，並高呼反里根、反北約組織和反對美國在西班牙設軍事基地的口號，但未有報道發生任何其他事件。

同時，約有二十五萬人在北方城市巴塞羅那舉行同類示威遊行。組織者估計人數達五十萬。

趙紫陽五日到北京釣魚台國賓館看望吳奈溫（新華社）

中國共市建交十年
將簽擴大貿易協議
北京有慶祝活動 吳學謙出席講話

【新華社北京五日電】國務委員兼外交部長吳學謙今天在這裏說，中國和西歐都是維護世界和平的力量，在經濟上是密切合作的夥伴。

吳學謙是今晚在他為慶祝中國與歐洲經濟共同體建交十周年的宴會上說這些話的。歐洲共同體有九個成員國在中國設有大使館，這些國家的駐華大使應邀出席了宴會。

吳學謙回顧了十年來中國與歐洲共同體在政治、經濟、貿易等方面關係的發展。他說，中國和共同體發展友好合作關係，不僅符合雙方的根本利益，造福於各自的人民，而且有利於世界和平與穩定。

他指出，中國和共同體之間的合作領域還可以更廣闊，經濟關係還有巨大的潛力有待開發。他透露，去年雙方就擴大貿易達成的協議，即將在布魯塞爾簽署。他相信，只要雙方共同努力，採取切實可行的措施，中國和歐洲共同體的經貿關係一定能夠提高到一個新的水平。

歐洲共同體理事會現任主席國意大利駐中國大使馬拉斯在講話中說，歐洲共同體與中國的經濟關係十年來有了相當大的發展。但是，要把存在着的潛力充分發揮出來需要做的事還很多。

他說，歐洲聯合的發展，如同中國的發展，首先是維護世界和平與穩定的重要因素。雙方的關係必須在這一框架內得到加強和發展。

效果平平的七國首腦會議

新華社記者 夏治沔

同東道主為記者免費提供的魚子、香腸、火腿等美味佳餚相比，波恩西方七國首腦會議的結果，猶如一塊雞肋，食之無味，棄之可惜。

共市主席的經驗之談

西方七國首腦會議開到今天已經是第十一次，給人的印象是排場越來越大，成果卻並不按比例增長。歐洲共同體委員會主席德洛爾對第一次參加會議的加拿大總理馬爾羅尼說，他是帶着「小小的期望」來參加波恩會議的，因為他參加過四次會議，都沒有帶來「令人印象深刻的成果」。德洛爾的話是經驗之談。而這次波恩會議恐怕也未能改變他的這種經驗。

這兩年西方經濟回升，各國的經濟情況都有不同程度的好轉，波恩會議的條件本來比前幾次會議為好。所不幸的是這次討論經濟問題的會議，同許多矛盾尖銳的政治事件攪和在一起，一開始就處在一種不利的氣氛中。

一是這次會議正好同美國總統里根訪問西德同時，而里根的日程上有進謁比特堡德國士兵墓地一項，那裏又葬有前希特勒黨衛軍的士兵。這在美國國內引起了軒然大波，在世界上也招來了許多批評。西德美國關係處於沉重壓力之下，同時召開的首腦會議也蒙上了一層陰影。在美國新聞中心的吹風會上，美國記者三句不離比特堡，使神經深受刺激的美國發言人實在按捺不住，竟然拂袖而去。西德報紙稱這次首腦會議「比特堡化了」。

禁運·星球大戰

二是里根一到波恩，既不同其他與會者磋商，也未徵得東道主的同意，就在波恩宣佈對尼加拉瓜實行經濟制裁。這不僅在方式上被指責為「外交上少見」，在內容上也同其他國家的政策背道而馳。東道國外長根舍在憋了兩天之後，不得不在記者招待會上公開對美國的這一決定表示異議。這裏的輿論指出，在一次討論自由貿易的首腦會議前夕，一位主要的參加者宣佈對別國實行貿易禁運，實在是對會議的極大諷刺。

三是「星球大戰」計劃。美國在三月二十六日對盟國發出參加研究計劃的邀請後，盟國的反應冷淡，態度猶豫。美國原來希望在會上能得到一種那怕是泛泛的支持，作為東道主的西德，也從中斡旋，爭取會議能有一個較積極的表態，例如肯定美國的研究是「正當的」等等。結果是適得其反，法國總統密特朗在會後明確宣布，不參加美國的這個計劃。

在經濟方面，原來唯一有可能取得的具體成果，是共同確定一九八六年舉行新的一輪貿易談判。因為與會者都認識到，貿易保護主義的蔓延將危及西方經濟的增長，對所有國家都不利。但是討論的結果，此事反而成了會議爭論的焦點。最後聲明只能不寫開始談判的日期，而代之以「盡快」兩字。

其實，法國的反對不在談判的日期，而在於談判的內容。法國擔心歐洲共同體農產品的關稅壁壘會被納入談判議題，從而危及法國農民的利益。此外，法國也不滿美國只強調貿易自由，而對美元匯價波動對貿易造成的消極作用熟視無睹。所以，法國要求在開始貿易談判的同時，也討論改善目前西方貨幣體系的問題。

參加國的承諾

當然，這次首腦會議也不是一無所獲。在對當前經濟形勢的估計和採取什麼對策方面，首腦們原則上取得了一致，都認為不能採取擴大政府開支的膨脹政策來刺激經濟，而應執行「謹慎的貨幣和財政政策」，「鞏固反對通貨膨脹的成果」。此外，與會者還原則上同意舉行新的貿易談判，促進自由貿易，採取措施，穩定和改進世界貨幣體系。根據上述共同認識，所有參加者還就本國經濟政策重點，作出了承諾：美國表示要減少財政赤字，日本要開放本國市場，西歐要創造條件，加速經濟發展。至於這些承諾是否能兌現，那就是另一回事了。

現在，興師動衆的三天會議已經結束。究竟是東道主盛情的招待，還是會議取得的成果給他們留下更深刻的印象，這恐怕是一個不難回答的問題。【新華社波恩四日電】

美穿梭機今返地球
宇航員機內玩雜技
科學實驗項目已大部份完成

【路透社美國．卡納維拉爾角五日電】太空穿梭機「挑戰者號」上的宇航員，今天結束了他們的科學實驗，準備星期一返回地面，也爭取在完成這次任務後，好好休息一會兒。

在這次飛行較輕鬆的一刻中，宇航員諾曼．撤加德於太空無重狀態中在機上的電視攝影機前，表現了前空翻和後空翻，大打觔斗。

休斯敦控制中心的飛行官對表演很表興趣，他說，「諾曼，我們給你的雜技平均分八．六分。」

這次最新的穿梭任務中，幽默一直十分稀有，在七天飛行的首兩天，十五項實驗中有一半眼看因技術問題而不能完成。

但七位宇航員，把他們的太空實驗室（歐洲建造，放在「挑戰者號」上的貨倉中）變成修理工場，令所有的項目除兩項外，全部得以完成，挽救了此行任務的主要課題。

太空猴　太空穿梭機上的鼠猴已適應了太空生活，週六它們已能對一枝轉動着的筆（中間上方）表示好奇，在上方的那一隻就是曾經暈浪的猴子。（美聯社）

縱橫談
里根在西德作了一件蠢事

獻花軍墓　飽受抨擊

里根昨天在世界一片抗議聲中，仍然跑到西德比特堡向軍人墓地獻花，這座軍墓不僅埋的是德國軍人，還有四十九名希特勒的親衛隊員。里根在第二次世界大戰結束四十周年之際，不顧國內外廣泛民意，做了一件不應當做的蠢事，使美國人、西歐國家對他的處事顢頇，拒不納民諫又多一層認識。這對他個人的聲望是一大打擊。

這次謁墓事件早在傳出時，就引起了美國及西歐重大爭議，美國參院和衆院都反對他去。西歐盟國也都不滿。如果他虛心接納，及時取消此舉，表示從善如流，就能顯示一個大人物的風度，世人對他的觀感，決不會如今天對此事作「不良的評價」。

明知理虧堅持要去

里根錯在明知此舉理虧，卻還是堅持要去。他的理由是，冤家宜解不宜結，但昨天許多在比特堡遇到的八百多示威者中，有人就高舉「與納粹親衛隊不能和解」、「他們是殺人者，不是犧牲者！」的反對標語。這不僅是猶太人的心聲，也是歐洲各國飽受納粹慘害的人民心情。

里根如果不是自知理虧，何必又將原本預定在墓前逗留的二十分鐘，匆忙縮短一半，只得十分鐘。這十分鐘之縮正好反映他已知此舉不獲人心了。

增加程序效果相反

為了安撫國際間的反對情緒，里根昨天又增加了向一處集中營遺址獻花的程序，當然，憑弔集中營遺址，悼念納粹暴政受害者是正當的，但里根此舉卻使人聯想到他目的是在平衡對納粹墓憑弔的失策，因而顯示出他赴集中營遺址獻花並無意義。

原則卻是含糊不得

里根為了拉攏西德，加強美國—西德的關係，表示願向西德的德國軍人墓前獻花。他錯在沒有弄清楚，這墓地中還埋有大批希特勒的親衛隊員，事後他再三為此事辯解，但因納粹在歐洲造成的慘禍太大，美國及歐洲盟國的輿情都不同意，在此情勢下，里根昨天仍然甘冒天下之大不韙，遭受損失的只能是他本人。

本來在美國或西歐，群衆示威，司空見慣，但是為了反對里根向納粹黨徒獻花而舉行的多次示威，卻博得廣泛的世界輿情支持。任何事情都有它本身的是非，里根不顧本國人的反對，又不理西歐人民的感情而獨行其是，就難免令人對他另眼相看，重新評價。

今天的世局，確實須要一種和解精神，才能有助緊張局勢的緩和，但是，和解的前提必須是明辨事物的是非，分清正義和非正義，這一原則卻是含糊不得的。

施君玉

美如使太空軍事化
蘇聲言定採反措施
索科洛夫承認蘇正進行太空軍事研究

【新華社莫斯科五日電】蘇聯國防部長索科洛夫四日對塔斯社記者發表談話強調，如果美國開始使宇宙軍事化，蘇聯就將採取反措施。

他在談話中警告說：「如果美國使太空軍事化，從而打破現存的戰略軍事平衡，蘇聯除了採取反措施以恢復平衡外，別無其他選擇。」他說，蘇聯的反措施可能是在防禦性武器方面，也可能是在進攻性武器方面。蘇聯將選擇最符合自己國防利益的行動方式，而不是美國希望蘇聯採取的那種方式。同時他又表示，蘇聯的反措施只限於消除可能對蘇聯及其盟國造成的威脅。

索科洛夫強烈指責美國加速研製新的戰略進攻性武器和推行里根提出的「戰略防禦倡議」。他否認美國關於凍結核武器會使蘇聯在戰略核武器和中程核武器方面的優勢固定下來的說法。他重申蘇美兩國保持着大體的均勢：在戰略武器方面，目前蘇聯的運載火箭裝置較多，美國的核彈頭較多；在中程武器方面，北約國家無論在運載工具或這些工具一次能攜帶的核彈頭方面都佔優勢。

索科洛夫說蘇聯研製太空武器的意圖是想在美國上空建立反導彈防禦體系之後，部署以太空為基地的新式戰略進攻武器，使核打擊不受懲罰。

索科洛夫反駁美國政府關於其「星球大戰」計劃只是一種科學研究的說法。他指出美國目前正在進行的研究「已經超出了科學探索範圍」，這違反了一九七二年蘇美兩國關於限制反導彈防禦的條約。

他承認，蘇聯也正在太空領域進行科研工作，其中包括在軍事方面。但他說，這只是為了完善早期預警、偵察、通訊和航行系統。

西歐聯合發展電腦
盼縮短與美日差距
擬投資百億美元發展十種系統

【法新社巴黎五日電】西歐聯盟最近就該集團在發展電子計算機問題上作出新估計，認為其發展程度遠遠地落在美國和日本後面，特別在把電腦用於防務方面。

在一項報告中，西歐聯盟的七個成員國呼籲採取聯合行動來縮短這個差距，報告書指出：「沒有電腦化，就談不到阻遏力量」。

報告書推崇共同市場推行的電腦發展研究五年計劃——代號為「埃斯普律特」，準備在五年內撥付十一億美元的研究費用。並且指出，上述研究方面的努力，乃是在各該國分別進行發展計劃的基礎上加上去的。

報告書把西歐在發展電腦方面落後歸咎於沒有統一的商業市場問題。又說，小規模生產方式的較高生產成本導致落後更加嚴重。報告書舉出軍事通訊系統的電腦為例。日本在這方面投資二十億美元，美國將會在同一系統方面投入三十億美元資金。西歐當局在這方面發展十種不同的系統，並且投資一百億美元。報告書說，發展電腦的方案不同，這方面的問題也就混在一起了。

古巴突擊隊施暴殘殺阿富汗村民

【美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡五日電】一名游擊隊高級領袖宣稱，古巴突擊隊在阿富汗與蘇聯軍並肩作戰，並被派往農村執行搜索和殲滅任務，有數以百計的村民被殺。

赫茲比伊斯蘭游擊隊指揮官納戈爾於週六晚說，上月尾，一千二百名古巴突擊隊跳傘着陸，對十五條村落展開行動。

蘇聯東德首腦在蘇舉行會談

【美聯社莫斯科五日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫週日與東德領袖昂納克舉行了會談，內容包括警告波恩勿參予美國的「星球大戰」計劃，或想重新討回在二次世界大戰期間所失去的領土。

塔斯社說，昂納克於週六抵達蘇聯，進行與戰勝納粹四十周年紀念有關的友好訪問，他與戈爾巴喬夫的會見是在熱誠和意見完全一致的氣氛中進行。

塔斯社說，在會談中，「雙方均注意到目前形勢中最重要的是停止地球上的軍備競賽，並防止它擴展到太空上去。」

「雙方並指出，根據這一點，美國繼續在西德部署核彈，及波恩贊同美國的所謂戰略防衛計劃，是直接與其盡一切努力去避免新的戰爭自德國的土地上爆發的保證相矛盾。」

西德總理科爾週六在七個工業國家三天高峯會議於波恩結束時，表示贊同美國的太空反導彈系統研究計劃。

第一張

不受開放口岸增多的影響
廣交會有利客商採購

廣交會今天在廣州閉幕。這屆廣交會出口成交最多的是包括絲綢在內的紡織品，其次是輕工、工藝品、化工、醫藥產品。進口的主要商品有塑料……

義診募捐

有「中國小兒王」之稱的著名兒科大夫王伯岳正為兒童看病，他是參加昨天在京舉行的中醫專家義診活動，援助非洲災民。（新華社傳真）

【新華社北京五日電】北京的一家浴池開闢了一個新的服務項目——芬芳撲鼻而又有醫療價值的沐浴。每人每次費用為二元五角。自從今年二月份以來，已有三千多人……陶保材說研究浴水配方工作是去年十二月份開始的。研究小組翻閱了大量古籍資料……

大公報 分類廣告
洋紙
705285-8
34000
43000
易行
氣總經銷 特價優待
福州現貨 「順風牌」水冷式手提冷暖機 真正原廠製造 貨質優價廉 歡迎福州提貨 電話：3-338726

不受開放口岸增多的影響
廣交會有利客商採購
陳潔強調將長期舉辦
春交會昨閉幕 成交較去春增百分七點五

【中國新聞社廣州五日電】「廣交會將長期辦下去，而且會越辦越好。」中國經貿部部長代表陳潔日前在接受本社記者訪問時這樣說。

陳潔認為，實行對外開放政策的形勢，儘管開放口岸越來越多，日常成交日益增加，但廣交會仍未失去其作用。一年兩屆廣交會的成交額常佔中國全年對外出口總額的百分之二十左右。此外，廣交會還是一個方便客商活動的綜合性交易會，客商可進行一次性採購，節省時間和費用。

對於本屆交易會的成績，陳潔表示滿意。他說，本屆交易會的主要成交對象仍是港澳客商，對歐洲和美國的成交也有所增加，對日成交則略有減少。

陳潔說，本屆交易會貨源比較充足，並加強了對國際市場的調研，價格該升則升，該降則降，故客商大多反映我商品價格比較合理。此外，執行了出口管理的一系列措施、辦法，各口岸堅持協調價格，制止「水貨」的工作已初見成效。

他說，隨着新公司、新交易團的增加，加強管理、協調是今後工作的重點。他認為現在二十天的會期是比較適中的。至於廣交會的形式，他認為至少在明秋六十屆以前不會有大的改變。

【中國新聞社廣州五日電】春季中國出口商品交易會今天閉幕。本屆交易會出口成交總額比去年春交會增長百分之七點五。

本屆交易會出口港澳的商品成交額比去年春交會增加百分之六點八。今天是交易會最後一天，但記者看到紡織品、工藝品、輕工業品，中外合營企業交易團的洽談室仍有不少客商在簽訂合同。

各交易團為本屆交易會提供的出口貨源，比去年春交會增加百分之二十七點五。而且質量有所提高。增加了花色品種，包裝裝潢也有所改進。除棉紗、珠寶、金銀首飾、金屬絡、金屬硅仍然保持暢銷不衰外，布膠鞋、紙製品以及一些西藥原料都出現了成交額大幅度增長的趨勢。十五個交易團中有九個交易團的商品成交總額超過了去年春交會。首次參加交易會的基地、包裝、煙草聯合交易團和中外合營企業交易團總成交額也遠遠超過了原來預訂的計劃。

【據新華社廣州五日電】第五十七屆廣交會今天在廣州閉幕。這屆廣交會出口成交最多的是包括絲綢在內的紡織品，其次是輕工、工藝品、化工、醫藥產品。進口的主要商品有塑料原料、化纖原料、鋼材、純碱、染料、醫療器械、精密儀器等。

粵將有大雨到暴雨
從六日淩晨到八日
北江下游東江中下游料受較大影響

【本報廣州五日專電】據廣東省氣象台消息：由於受低壓槽和冷暖空氣的共同影響，從六日凌晨起到八日，廣東大陸的北部偏南，東部偏西，中部、西南部偏東等地區，將先後有大雨到暴雨，其中北江下游和東江中下游將有暴雨，廣州市區也有大雨以上的降水過程。

有關方面已呼籲各地做好防汛防災工作。

新一代假肢問世
具三自由度 肌電控制

【新華社上海五日電】部分上臂殘疾者不久可以裝上理想的新一代假肢——三個自由度肌電控制上臂假肢。

這種新假肢具有手指的張開與捏緊，肘的伸屈，腕的旋轉三種功能，而目前流行的中國第一代肌電控制假肢只有其中第一種功能。

據《科學報》報道說，這種新假肢目前正在江蘇丹陽縣無線電一廠批量生產。

釋德欽尼師在福州圓寂

【中國新聞社福州五日電】著名佛教界人士、中國佛協理事、福建省佛協副會長、福州市金雞山地藏寺住持釋德欽尼師，因病醫治無效於五月四日（農曆三月十五日）在地藏寺圓寂，終年九十二歲。

在釋德欽尼師病重期間，福建省宗教局和福州市宗教處以及省佛協會負責人分別前往探望慰問。

廣西投資會議閉幕
訂91項合同引進外資三點五億人民幣
另投資五億元的七十五項目達成協議

【中國新聞社南寧五日電】在桂林舉行的廣西國際經濟技術合作洽談會上，廣西與外商、港商簽訂了利用外資引進技術合同共九十一項，總投資金額三億四千三百萬元人民幣，其中外商投資二千六百九十三萬美元。

洽談會歷時十天，今天閉幕。來自美國、日本等二十個國家和香港、澳門地區近七百名客商參加了洽談。會前廣西分三批公佈了二百二十四個洽談項目，這些項目大部份在會上簽訂了合同、協議書或意向書，內容涉及廣泛，輕工、機械、紡織、電子、旅遊等方面的項目，很受外商歡迎。

除正式簽訂的合同以外，廣西與客商還就七十五個項目達成了總投資五億五千萬元人民幣的協議，其中利用外資八千四百七十三萬美元，並有四十四個項目簽署了意向書，其中包括投資三億元人民幣的南寧造紙廠等大型項目。

北京馬場 北京第一個跑馬場——稻香湖馬場，昨天開業，這個馬場位於北京西郊，佔地近十二英畝。（新華社傳真）

香港已故著名醫生
葉義遺贈80犀角杯
故宮博物館即展出
為建國以來故宮最大宗捐贈

【本報北京五日專電】已故香港著名醫生葉義先生的遺囑指定將他珍藏的八十件明清時代的犀角杯捐贈給北京故宮博物院。

這批犀角杯總重二萬一千六百克，如按藥材計價，相當同等重量的黃金價值（本報編者按：約值三百萬港元），但作為文物的價值則要高出好幾倍。這是建國以來北京故宮博物館接受的最大一宗捐贈。

葉義先生去年病逝，他留下遺囑，將這批珍品捐贈北京故宮博物院。故宮將在日內展出這批犀角杯，供人鑑賞。

葉義先生珍藏的這批犀角杯造型奇特，雕刻精美，保存完好，絕大多數是明清兩代作品，不少還是出自名家之手。

澳門文物走私客在廣州人贓並獲
五十多件國寶幸免外流

【本報訊】據《南方日報》消息：廣州市公安局邊防處和廣州海關通力合作，破獲了一宗珍貴文物走私案，繳獲文物五十四件。經檢察機關批准，澳門走私分子李錦耀已於四月十六日被依法逮捕。

今年一月二十三日，李從澳門竄到福建省莆田縣等地，將帶回來的港幣黑市出售後，用高價收買了一批文物。三月二十八日，李托人將文物帶到廣州，伺機將文物走私出境。三月二十九日晚，當李攜帶文物從住宿的旅店向另一個地方轉移時，當即被公安幹警發現，人贓並獲。當場繳獲了東漢綠釉人物象、東漢綠釉雙耳杯、東漢綠釉有嘴把壺、晉代青黃釉王杯套碟、唐三彩雙獅枕、宋磁州窯黑花枕等文物五十四件，經省文物鑑定委員會鑑定，這批文物有三十四件是國家嚴禁出口的，其中還有十二件是屬於國家珍貴文物。

經營國內外業務
瀋陽物資貿易中心開業

【據新華社瀋陽五日電】經營國內外業務的瀋陽物資貿易中心今天開業。

瀋陽物資貿易中心主要經營國家指令性計劃以外的生產資料和物資部門、商業部門交叉經營的物資，開展設備、材料、廠房、建築等配套供應和租賃業務，接受委托承辦國家指令性計劃物資進出口業務，組織物資的合資、合作、聯營企業，以及外商委托的購銷業務。經營的品種主要包括機電產品、金屬材料、化工產品、建築材料、木材、燃料、五金電器、水暖器材、農用機具等。

瀋陽物資貿易中心總建築面積為三萬一千平方米，共二十一層。內設接待室、洽談室、展銷廳以及生活服務設施等。

南海地質圖集編成
證實採油前景樂觀

【本報廣州五日專電】中國地質礦產部南海地質調查指揮部，根據七十年代以來在南中國海開展大規模的地質——地球物理調查研究所獲得的豐富資料，已經編成《南海地質地球物理圖集》證實南中國海地質，在一億年前的白堊紀，曾經發生第二次擴張，使地球深部的地質構造發生變動，隆起部位成為高山，下陷部位成為沉積盆地。包括珠江口盆地在內，南中國海已知有四十九個盆地，展示出油氣資源異常豐富的前景。

中國著名海洋地質學家業治錚，與來自全國各地的一百多名地質專家、學者，最近在廣州對《南海地質地球物理圖集》進行評審，充分肯定這個歷時兩年完成的重要科研項目，對南中國海海洋地質的研究，以及石油和天然氣普查勘探，都具有重要意義。

義診募捐 有「中國小兒王」之稱的著名兒科大夫王伯岳正為兒童看病，他是參加昨天在京舉行的中醫專家義診活動，援助非洲災民。（新華社傳真）

古代芳香浴重現在京華
貴族式享受兼可治病

【新華社北京五日電】北京的一家浴池開闢了一個新的服務項目——芬芳撲鼻而又有醫療價值的沐浴。每人每次費用為二元五角錢。

自從今年二月份以來，已有三千多人在北京市崇文區鮮魚口浴池享用了在封建時代只有王公貴族才能享用的「芳香浴」。

浴池經理陶保材解釋說，芳香浴就是在浴水中加入百合、茉莉、鬱金香、玫瑰等香精和草藥劑。

據說這種芳香浴水對一些皮膚病、風濕以及神經痛均有療效。浴者須先洗淨身體，然後在芳香浴水中浸泡半小時左右。

陶保材說研究浴水配方工作是去年十二月份開始的。研究小組翻閱了大量古籍資料。在北京日用化工總廠和北京香精總廠的協助下，這個小組僅用了一個多月就找出了各種配料的最佳比例。

芳香浴在中國至少已經有兩千多年歷史。戰國時期楚國大詩人屈原（約前340—前278）在他的不朽名著《九歌》中已經提到「蘭湯」之浴。

台刺激出口
將調整稅收

【法新社台北五日電】台灣有關官員說，台灣準備推行新的稅收刺激措施，旨在復甦過去數月來出口不振和投資緩慢的停滯經濟。

海外，特別是台灣最大市場美國對台灣貨物需求量下降，降低了台灣原定的工業生產，稅收和內部投資的增長目標。

現在，台灣當局擔心，台灣以出口為主的經濟增長率，將遠遠低於今年預測的百分之八點五。

一位財政官員說，台灣政府相信，稅收刺激方案是刺激投資信心的解決辦法。台灣不久將宣佈一項重大的稅收修改方案，將公司營業收入稅與個人所得稅合在一起。目前，台灣人民必須繳交雙重商業稅收——公司所得稅和個人所得稅。

寧夏九月舉辦經技合作洽談會

【據新華社銀川五日電】寧夏回族自治區今年九月份將在銀川市舉辦第二屆國際經濟技術合作洽談會。這是寧夏回族自治區副主席馬思忠，在這裏舉行的寧夏五屆人大三次會議上宣布的。

大陸內望

江蘇省的名氣越來越大

田明

這幾天，江蘇省成了受人注意的地方。港督尤德夫婦舊地重遊，與這個省的女省長顧秀蓮，一再表示今後將加強兩地的經技、文化合作和交流。看來，香港與江蘇今後的關係將更密切，有利未來兩地經濟的發展。

江蘇這個擁有六千多萬人口的省份，地處長江下游，可以說是華東長江三角洲的一塊寶地。自古以來，這裏像廣東的珠江三角洲一樣，是有名的魚米之鄉，物產豐富，人文薈萃，加上江南風景優美，古城林立，也是吸引着中外人士的旅遊勝地。

從七十年代後期到八十年代初，江蘇的經濟出現了起飛的好勢頭，現在全省每年的工業總產值已超出五百億元，在一九八三年就到達了五百六十八億八千萬元，至今已連續三年居全國第一位，成為二十九個省市自治區中的佼佼者。它的特點是，全省工業門類比較齊全，紡織、機械、化學、建材和電子等新興工業發展迅速，已成全國這些行業的重要基地之一。據電子工業部列舉全國一批年產值已達到幾億元的新興電子城——佛山、深圳、無錫、常州、蘇州、南通等，江蘇省就佔了四個。

現在，江蘇的常州、無錫、南通、蘇州，已列為全國著名的明星城市，它們已從原來古老的文化和手工藝城市，變成為新興的輕工業城市，像歷來的出產婦女梳粧用品梳篦有名的常州市，由於它推廣「一條龍」專業化協作生產，煥發了生產活力，被人稱為「龍城」，它的紡織工業生產的燈芯絨，機械工業的柴油機、拖拉機等，蜚聲海內外，都成為響噹噹的拳頭產品，獲得國家金質獎。這兩年，更成為中央指定的經濟體制綜合改革的試點城市之一，進行了政企分開，搞活經濟，發揮中心城市作用等等改革，進一步開拓了對內外開放的新局面。

據國家統計，一九八四年全國又增加四個工業年總產值突破一百億元的城市——重慶、蘇州、無錫、杭州，江蘇省又佔了兩個，目前全國達到這個指標的城市只有十個，其餘的六個是上海、北京、天津、瀋陽、武漢和廣州。

江蘇還有一個新的特點，這個過去歷來以農業為主的省份，現在農業保持多種經營發展的同時，開拓農村工業出現了新的突破。一九八四是重大轉折的一年，全省農村工業年產值已達到二百二十四億元，第一次超過了農業總產值。農村工業產品不但在國內市場逐年擴大，有一批產品已打入國際市場。

江蘇的外貿也有新發展，全省出口商品總值在八三年已增加到十三億七千四百多萬美元。省內南京港、鎮江港、張家港和南通港，現在都有貨運航線直通香港。連雲港和南通市更是全國十四個沿海開放城市中，屬於江蘇的兩個市，都實施優惠政策，引進先進技術，歡迎外商和港商投資合作，未來前景十分美好。

江蘇省現在也是以上海為中心城市的長江三角洲經濟區的組成部分，更具對內搞活經濟、對外開放的優越條件。她的名氣越來越大，相信海外的人士更需要了解她。

六個萬噸級泊位
在煙台動工興建

【中國新聞社煙台五日電】山東煙台港西港池六個萬噸級深水泊位近日正式動工。為興建此項工程，交通部投資三億五千萬元。

煙台港是膠東半島上最大的港口，現有十一個大中型泊位，年吞吐能力達六百多萬噸。新開工的六個深水泊位計劃在四年內建成，可新增吞吐能力三百九十萬噸，主要有煤炭木材等專用碼頭。

劉海粟九十起舞
上海文藝界名流二百人為藝術大師舉行祝壽會

【中國新聞社上海五日電】藝術大師劉海粟昨晚在黃浦江濱的「一如意飯店」，接受了上海文學藝術界為他舉行的九十壽辰祝賀。當盛大的祝壽宴會結束以後，劉海粟和夫人夏伊喬在「祝你生日快樂」的樂曲聲中，步入舞池。在四周的熱烈掌聲中，翩躚起舞。樂隊專門為這位九十壽翁和他的夫人演奏《金婚曲》。

賀綠汀、袁雪芬、張瑞芳、程十髮等二百多位著名文化藝術界人士、海粟老人的友好以及他創辦的「上海美專」的老校友，參加了祝壽活動。上海市市長汪道涵讚揚劉海粟老人畢生為中華民族的文化藝術、藝術教育事業所作的傑出貢獻。

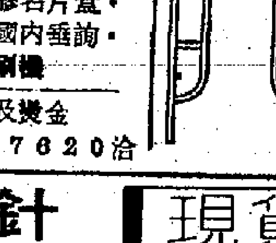
港督漫遊揚州
（上接第一版）

在飽覽名勝、古寺名畫之後，港督一行來到江都水利樞紐工程參觀。規模龐大的江都水利工程，將長江、淮河以及古運河三者貫通起來，將長江水調到蘇北灌溉，解決了旱澇保收的問題。特別值得一提的是，尤德此行的東道主許家屯社長，當年在江蘇任省委副書記時，長期分工管農業，在二十多年時間中，花了最大的精力去解決江蘇的水利灌溉問題。一九六五年動工的江都水利樞紐工程，他就是整個工程的總指揮。只是五日下午，許社長已先赴無錫，沒有到場現身說法，向客人介紹他當年治水的經驗。

在晚上的宴會上，黃啓祥市長熱情地表示，希望今後與香港加強聯繫，開展貿易，尤德在表達了同一願望的同時，更由衷地讚美了這個具有悠久文化商業歷史的美麗古城。

全美國進口商名錄84/85
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
總代理：世界工商刊物有限公司 ③7236033
尖沙咀星光行1421室 目錄備索現書供應

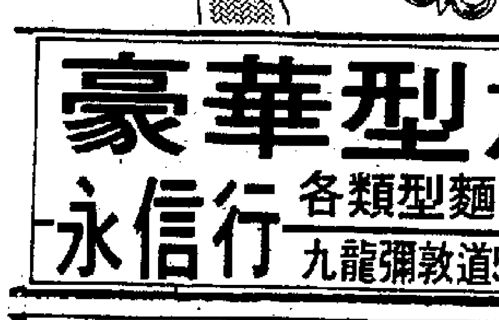
名片香味卡紙
・多種香味顏色花紋，精美膠名片盒・
・常備現貨出口批發，歡迎國內垂詢・
手動及半自動名片印刷機
・適合印名片、信封、信紙及燙金
比高（遠東）貿易公司⑤687620洽


常備大量各種新舊輕重類型腳手架・單頂・灌模・棚架配件・出售及租賃・歡迎查詢・
金源機械工程
英皇道1111號柏嘉商業大厦712室
電話：⑤608161
電傳：61198 HX CEWL.

廠家直接代理經銷
各類紡織布料、人造纖維紗線、魚網線、化肥、水泥、建築材料、鋼材、廢鋼鐵、上等銅枝、銅片等各類工業原料及產品、日用品。歡迎大批訂購。
電話：3—666817電報：香港"9388"
和宣貿易公司（歡迎提供中國糧油等直接貨源實盤）

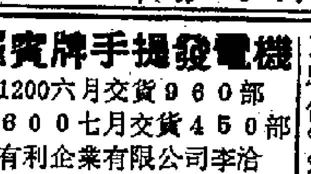
商業

大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個 每天收費八元


WIN-CHANGE
無痛穿耳器 耳針
包裝名貴 款式齊備 價格最平
大量供應
0-257321
0-257322
0-257323
永昌金屬製品廠有限公司
葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E

現貨回鄉車特平
★先上車・後付錢★
農夫車・麵包車
豪華型・貨車・泥車・的士・旅遊巴
瑞田有限公司 ☎3-339602 3-332329 3-331872
九龍紅磡高山道26號C地下

經銷國產紙張 各國洋紙
各種咭紙 包裝紙 印刷紙 影印紙
零沽批發出口 服務特佳
偉大有限公司 九龍元洲街130號 電話：3-705285-8

豪華型旅遊大巴

永信行 各類型麵包車・農夫車・現貨特平
九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

合羣車行 ☎3-344266 3-343862 3-640986
九龍紅磡蕪湖街102號C地下（郭輝接洽）
豐田左軚麵包車12座冷氣卡式 $48000 1.5農夫車 $34000
五十鈴左軚豪華型九至12座 $51000 1.5農夫車 $43000
★★以上車輛大量現貨即日送上・歡迎國內同胞洽購★★

★贈車回鄉●大量平價現貨供應★
豐田八座位豪華型電窗開頂風油軚冰箱地毡活動絲絨座椅
日產豐田農夫車原廠左軚原廠空調收音卡式機全套
日產萬事得麵包車原廠左軚前後雙空調高背12或15座位收錄音機全套車廂左右趟門
三聯車行 ☎5-636117 5-635205 5-780835
香港北角英皇道653至655號地下

羅賓牌手提發電機
R1200六月交貨960部
R600七月交貨450部
萬有利企業有限公司李洽
電話：3—7240946
電傳：35563MECOK HX
電掛：MERVEILENT

英法德西 專營翻譯文件函電廠商說明書 歡迎賜顧 電3-963058洽 九龍彌敦道91號誠信大廈七樓

偉記汽車冷氣零件公司 威威貿易行
總代理 日本第一牌COOL ACE汽車冷氣機 日本三菱MITSUBISHI TM汽車冷氣散熱網
進口豪華型麵包車座椅 日本樂聲牌NATIONAL汽車冷氣總經銷
常備各類汽車冷氣零配件・大量現貨供應・歡迎零沽、批發及安裝・轉口國內，特價優待
總公司：香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下 ☎3-7110050 3-7128831 電傳：52482 WAKEE HX
分公司：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下 ☎0-6058933 0-6058938

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

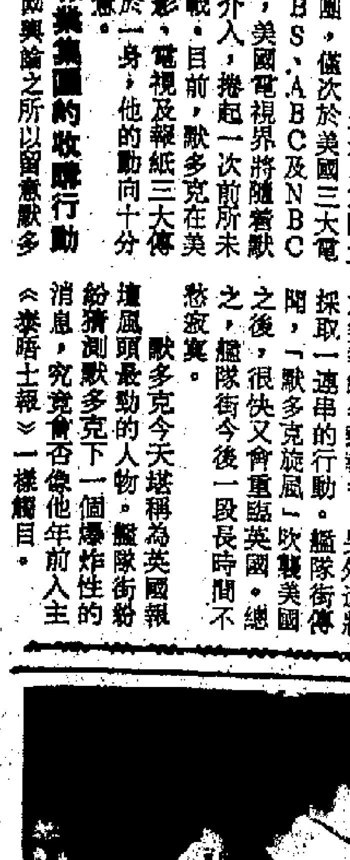
醫藥 三種病不必求醫 古今中外三大人名藥香港方界一鮮皮膚病一治百病專用
徵求 徵購舊模 各類小型塑膠製品如茶盤、燈具、果盤件等請電五一四八二四五
聘請 廣告業務代表 負責代理內外業務推廣，前途好，具挑戰性，經驗及學歷要求待遇優厚，請寄香港郵政總局10058號
報稅理帳 中小廠商年結報稅，按月上門理帳申請CO註冊有限公司 香港工商事務所
做數 專門報稅 申請CO ⑤8917663 ⑤8917712
聯裕會計 電腦月結報稅清帳 忠誠可靠查詢請電8912082
專門報稅 做數清帳 商業文件工作 申請CO 價特廉 ⑤225592 ⑤24231 5黃君
報稅
福州現貨 「順風牌」水冷式手提冷暖機真正原廠製造 價廉優質歡迎福州提貨電話3-3567 電傳52297 HX

……電視集團，僅次於美國三大電視台CBS、ABC及NBC。看來，美國電視界將隨着默多克的介入，捲起一次前所未有的激戰。目前，默多克在美國集電影、電視及報紙三大傳播媒介於一身，他的動向十分惹人注意。

聯盟報業集團的收購行動

英國輿論之所以留意默多……採取一連串的行動。艦隊街傳聞，「默多克旋風」吹襲美國之後，很快又會重臨英國。總之，艦隊街今後一段長時間不愁寂寞。

默多克今天堪稱為美國報壇風頭最勁的人物。艦隊街紛紛猜測默多克下一個爆炸性的消息，究竟會否像他年前入主《泰晤士報》一樣觸目。



……次波恩會議恐怕也未能改變他的這種經驗。

這兩年西方經濟回升，各國的經濟情況都有不同程度的好轉，波恩會議的條件本來比前幾次會議為好。所不幸的是這次討論經濟問題的會議，同許多矛盾尖銳的政治事件攪和在一起，一開始就處在一種不利的氣氛中。

一是這次會議正好同美國總統里根訪問西德同時，而里根的日程上有強調比特堡德國士兵墓地一項，那裏又葬有前希特勒黨衛……

二是里根一到波恩，既不同其他與會者磋商，也未徵得東道主的同意，就在波恩宣布對尼加拉瓜實行經濟制裁。這不僅在方式上被指責為「外交上少見」，在內容上也同其他國家的政策背道而馳。東道國外長根舍在憋了兩天之後，不得不在記者招待上公開對美國的這一決定表示異議。這裏的輿論指出，在一次討論自由貿易的首腦會議前夕，一位主要的參加者宣布對別國實行貿易禁運……

新華社記者 夏治丐

在經濟方面，原來唯一有可能取得的具體成果，是共同確定一九八六年舉行新的一輪貿易談判。因為與會者都認識到，貿易保護主義的蔓延將危及西方經濟的增長，對所有國家都不利。但是討論的結果，此事反而成了會議爭論的焦點。最後聲明只能不寫開始談判的日期，而代之以「盡快」兩字。

其實，法國的反對不在談判的日期，而在於談判的內容。法國擔心歐洲共同體農產……

……貿易談判，促進自由貿易，穩定和改進世界貨幣體系，所有參加者還就……同認識，作出了承諾：美國……重點，作出了承諾……字，日本要開放本國市場……，加速經濟發展。至於……，那就是另一回事了。

現在，興師動衆的三天會議已經結束……三千五百名新聞記者將……竟是東道主盛情的招待，……果給他們留下更深刻的印象……不難回答的問題。【新華社……

【美聯社莫斯科五日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫週日與東德領袖昂納克舉行了會談，內容包括警告波恩勿參予美國的「星球大戰」計劃，或想重新討回在二次世界大戰期間所失去的領土。

塔斯社說，昂納克於週六抵達蘇聯，進行與戰勝納粹四十周年紀念有關的友好訪問，他與戈爾巴喬夫的會見是在熱誠和意見完全一致的氣氛中進行。

「雙方並指出，根據這一點，美國繼續在西德部署核彈，及波恩贊同美國的所謂戰略防衛計劃，是直接與其盡一切努力去避免新的戰爭自德國的土地上爆發的保證相矛盾。」

西德總理科爾週六在七個工業國家三天高峯會議於波恩結束時，表示贊同美國的太空反導彈系統研究計劃。

……並防止它擴展到太空上去。

何鴻燊昨在珠江輪首航禮上稱

新港澳碼頭十月啓用

【本報訊】港府新聞處處長張敏儀表示，美國新聞從業員，對香港的興趣濃厚，對本港所發生事物的認識亦很深刻。

張敏儀是在長達一個月的美國傳播界研究行程中途站紐約發表了以上談話，她在這次行程中，將探訪全美各地的新聞編發室。她說：「美國傳播界關心香港……

……保證，不受政府或司法方面任何可能的干預。

她又說，香港可以與美國新聞工作者齊的一點為高度科技。她認為，香港新聞編發室採用電腦或其他的科技，並不下於美國。香港在廣播方面，尤其是採用衛星科技上，……

三百多人由鄧蓮如率領 經貿代表團昨赴滬

將參加香港產品八五展覽開幕

並與鄭拓彬王耀庭商經貿問題

【本報訊】陣容龐大的香港經濟貿易代表團，由香港貿易發展局主席鄧蓮如率領，昨天下午乘國泰專機赴上海，作為期四天的訪問，並參加八日至十三日在上海市舉行的「香港產品八五」展覽會開幕儀式。這是貿易發展局第二次在中國大陸舉行的產品展覽會。

鄧蓮如離港前在機場對記者表示，這次是香港貿易發展局歷來在香港以外地區舉行的最大型拓展活動。今次參加展覽的香港廠商約九十家，展出產品一萬件。她希望這次旅程成功。

鄧蓮如透露，香港經貿代表團還將與專程由北京到上海的對外經貿部部長鄭拓彬及中國國際貿易促進委員會主任王耀庭會面。屆時雙方將商討內地與香港之間貿易及經濟問題。

這個經貿代表團由香港貿易、工商、金融及旅遊業等人士組成。成員包括田元灝、黃保欣、唐翔千、夏利里拉、陳蕉琴、雷興悟、麥理士、莊紹樑、鄭維志、格士德、溫國綸、麥煥時、朱祖涵、鄧寧等。唐翔千是「香港產品八五」展覽會的籌委會主席。昨日赴滬的還有九十多家商號的三百名代表。

香港經貿代表團在訪滬期間，除了與對外經貿部門人員會談外，同時將與上海市市長汪道涵及上海經貿單位，包括上海市對外貿易委員會、上海信託投資公司及上海市旅遊局等，展開深入的小組討論。

目前正在江蘇訪問的港督尤德伉儷，屆時將到上海，與代表團會合，參加展覽會開幕式。展覽會由八日起在上海展覽中心舉行，為期六天。是次展覽會由香港貿易發展局及中國國際貿易促進委員會上海分會合辦。在展覽會場內，除設置九十家香港廠商及貿易商的展台外，並闢有大規模的產品陳列中心。

香港經貿代表團一行將在星期四晚返港。

香港經貿代表團昨赴滬

鄧蓮如（中）在機場接受記者訪問。左一是「香港產品八五」籌委會主席唐翔千；右一是團員之一的田元灝。

丹麥外交大臣訪內地後抵港稱

外商前往中國投資 香港前景無可限量

總領館已增人手適應丹商來港設辦事處

【本報訊】丹麥王國外交大臣艾勒曼－彥森昨日在港表示：中英兩國圓滿解決香港前途問題以後，香港作為外商前往中國投資的橋樑作用，其經濟發展前景是無可限量的。他相信近期更多丹麥商人來港開設辦事處，主要是希望掌握這些機會。

艾勒曼－彥森一行結束在中國大陸的七天訪問後，於上週五來港訪問。昨日下午，他離港前在富麗華酒店舉行記者招待會。

艾勒曼－彥森說，去年九月中英簽了香港問題聯合聲明的時候，他便認為香港問題已經圓滿解決，外商人、香港人的信心將會逐漸恢復過來。大半年來的事實證明，他的看法是正確的，香港將可以繼續保持繁榮安定。

他又說，憑着香港本身的經濟條件，特別是作為外商前往中國投資的橋樑地位，香港的經濟前景是無可限量的。丹麥駐港總領事館為了適應該國商人前來香港投資的需要，最近已加聘人手，解答商人涉及貿易問題的查詢。

艾勒曼－彥森又說，有些香港人十分關心九七年後外出旅遊的證件問題。他認為只要香港人能持有合法政府發出的旅遊證件，他們申請前往丹麥將是不成問題的。

大槍戰一疑匪在大角咀落網

昨從東莞太平乘船返港被發現

【本報訊】尖沙咀槍戰案有突破性發展，九龍總區重案組人員在海關人員協助下，昨日下午在大角咀內地客輪碼頭將一名剛從內地返港的可疑男子帶返警署。直至今日凌晨止，該男子仍在九龍警察總部協助調查。

被帶走的男子二十九歲。昨日下午六時許，他乘「流花湖」號從東莞返抵港，被海關人員發覺是一名通緝犯，遂予扣留，並轉交九龍總區重案組人員調查。

警方發言人昨晚表示，重案組人員經過初步調查，相信該男子涉嫌與尖沙咀的警匪槍戰案有關，現正被扣留協助調查。

女焦屍案疑兇今提堂

【本報訊】八仙嶺郊野公園焦屍案死者伍渡霞，已證實居於荃灣葵涌邨二十六座某室，其父兩年前患病去世，在七兄弟姊妹中排行第三。三年前，她中三輟學，進入紗廠工作，其後轉到佐敦道一家百貨公司任售貨員，上月底再轉到上葵涌大白田街一間牛仔褲公司任職，不料上工二三日即遇害。

警方是三日晚上在死者任職的牛仔褲公司將疑兇胡志強拘捕。他當時報稱在該公司任管數工作，後來被揭發原來是駐守尖沙咀水警總部的警察，負責福利工作。胡已被落案控以謀殺罪名，將於今日在粉嶺裁判署提堂。

焦屍案女死者伍渡霞

三十多歲及十三歲 葵涌兩母女遭強姦

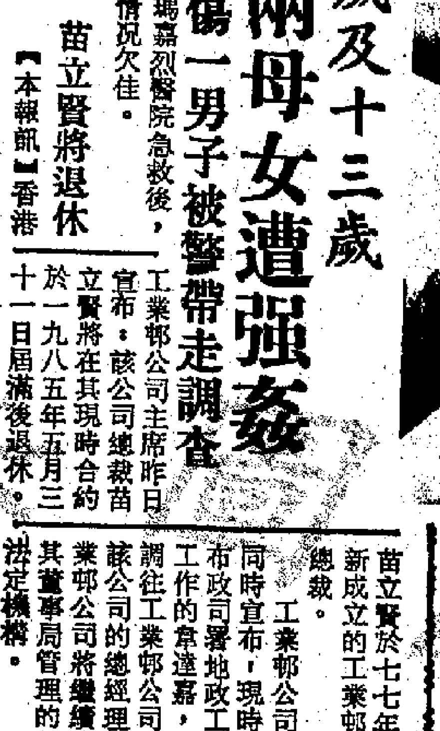
有人刺傷一男子被警帶走調查

【本報訊】葵涌昨日傍晚發生連環強姦及傷人案，一名男子被涉嫌與連續強姦鄰居一對母女有關，被人以八吋長尖刀連刺四刀，重傷送院。事後，受害婦人的丈夫被警方帶返警署協助調查。

葵涌某大樓二樓住有數戶租客。一戶人家三口人租住一間房，鄰居是五十六歲獨身男子馮×光。

昨日下午，這戶家的戶主，及其他住客均外出上班，剩下妻子、女兒及馮×光在屋內。傍晚六時許，戶主下班返家時，妻子及女兒對他哭訴被人強姦，於是找馮理論。稍後，有人從廚房取出一把八吋長尖刀，朝馮身上連刺四刀，重傷倒地。戶主致電報警。

警員到場，將受害的母女及受傷男子送院。涉嫌傷人者被帶返警署協助調查。受害母女，分別是卅多歲及十三歲。受傷男子被送往瑪嘉烈醫院急救後，情況欠佳。



苗立賢將退休

【本報訊】香港工業邨公司主席昨日宣布：該公司總裁苗立賢將在其現時合約於一九八五年五月三十一日屆滿後退休。

苗立賢於七七年出任新成立的工業邨公司總裁。

工業邨公司主席同時宣布，現時正在布政司署地政工務科工作的韋達嘉，已被調往工業邨公司出任該公司的總經理。工業邨公司將繼續為由其董事局管理的獨立法定機構。

千蜂聚集嚇煞人

戶主向警求助適逢週日 僅獲勸諭緊閉門窗防蜇

【本報訊】灣仔莊士敦道一幢大廈二十一樓一單位的露台，昨日下午十二時許發現約有近千隻蜜蜂聚集。業主報警求助。但是昨天是星期日，警方未能與市政署防蟲組人員聯絡，故勸諭業主將門窗關閉，防止蜜蜂進入屋內。

今年來昨日最熱

今天氣溫仍逾三十度

【本報訊】氣溫昨逾攝氏三十度，為今年來最熱一天。預測今日仍炎熱，最高氣溫約三十一度。

天文台稱，今日吹輕微至和緩南至東南風，初時多雲，有幾陣局部地區性驟雨，早上部分沿岸區域有霧，日間長時間有陽光。

昨日最高氣溫為三十點四度。

興華邨墮下鐵枝 老婦手部被擊傷

【本報訊】柴灣興華邨一名老婦昨日被高空墮下的鐵枝擊傷手部，被送院治療。

昨日下午一時，六十五歲婦人陳雲英，在興華邨恒興樓地下附近晒藥材，突然有一條呎餘長的鐵枝從高處墮下，擊中她的手部。警方到場調查，將傷者送院。

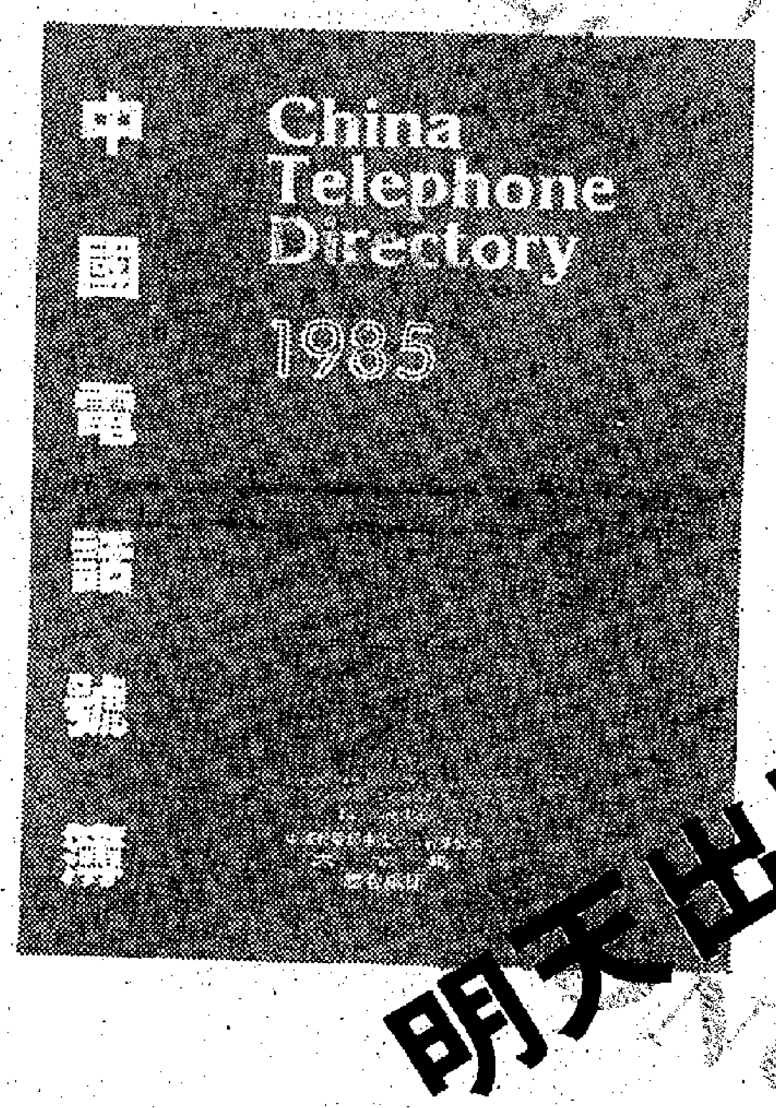
馬頭角若干樓宇明暫停供應食水

【本報訊】水務署宣布，馬頭角若干樓宇將於星期三（八日）上午九時至下午五時，暫停食水供應八小時，以進行水務工程。

受影響樓宇位於九龍城道、木廠街、土瓜灣道及馬頭角道範圍內，包括木廠街三至十九號及馬頭角牲畜檢疫站。

一簿在手，可助您成中國通！

中國電話號簿



明天出版

每本定價港幣200元　各大書局均有代售

《中國電話號簿》中英文對照，全書大十六開，書、粉紙精印，約700頁，刊登全國各大中城市主要用戶名稱、地址、電話號碼及用戶電報約三萬戶，全部資料由中國郵電部屬下各省市電訊局直接提供，絕對權威！

中國郵電部中國電話簿公司出版　香港大公報發行

地址：香港灣仔軒尼詩道342號地下　電話：5-8911925

海外經銷：　現代中國有限公司　電話：5-737335

本港書店經銷：　泛亞圖書發行有限公司　電話：5-622271

意大利人像整熨機（原身蒸氣鍋爐）MOD. S/AV

歐洲先進科技 供西裝乾洗使用

意大利萬用夾機　高級成衣／西裝必備

全自動操作，附設熨斗，起漬，原身蒸氣鍋爐及抽濕等設備。免除安裝煩惱，即買即用。

合適各類服裝及乾洗店使用等。

SILC S/EP4

RENZACCI

意大利電腦自動乾洗機

Auto Dry Cleaner

中國全國總經銷：

安進投資有限公司

ONRICH INVESTMENTS LIMITED

香港皇后大道中萬宜大厦215室　電話：5-238296, 5-263821

Cable: ONRICHLTD　Telex: 65748 YLTCO HX　Tel: 5-238296, 5-263821

Sat Lick

總代理：實力機器工程貿易有限公司

第一屆《華中地區二手設備引進洽談會》

一九八五年六月十八日至六月二十八日

由華中地區五省（湖北、湖南、河南、江西、安徽）經委及武漢市等六十餘城市經委聯合成立的“華中（經委）信息中心”與中國國際貿易促進會武漢分會訂於一九八五年六月十六日在武漢市聯合舉辦《第一屆華中地區二手設備引進洽談會》，會期十天。

願與世界各地港澳地區感興趣的朋友們，洽談以下二手設備的引進項目：

需求之二手設備之單機、組機或生產線，包括下列種類：家用電器、農機、汽車（非二手車）、通用機械、冶金、紡織、採礦、無線電元器件、機床、糧食加工、肉類和食品加工、糖果、飲料加工、彩照、彩色製版印刷、藥品包裝、電機、建材、節能和環境保護設備、微機通訊器材、木材加工、日用化工、製革畜牧飼料加工、塑料加工、造紙等（注：上述需求種類非二手產品及成品，而係二手生產設備）。

歡迎來人或來函索取所需之二手設備清單，提出可供二手設備之清單及詳細資料，屆時“華中（經委）信息中心”與“中國國際貿易促進會武漢分會”將對提供二手設備之生產商、代理商發出邀請。

聯繫地址：

中國：中國湖北省漢口市一元路9號
武漢郵政信箱8005號　電話25143，25859
電報掛號：0744

香港：香港灣仔高士打道173－174號天廚商業大廈12樓
香港灣仔郵政信箱23056號　電話5-8921780
電傳：60446 CPINT HX　電掛：CPINTER

（第一屆《華中地區二手設備引進洽談會》啓事以此廣告內容為準）

華中（經委）信息中心

中國國際貿易促進會武漢分會

何鴻燊昨在珠江輪首航禮上稱
新港澳碼頭十月啓用
每年可處理一千五百萬個旅客
客輪票價不變　旅客須多付離境稅七元

【本報訊】耗資十五億八千萬元興建的新港澳碼頭，將於今年十月一日啓用，屆時港澳線各客輪票價可望維持不變，不過離境旅客將須多付離境稅，從目前的八元增至十五元。

快速客輪有限公司董事局主席何鴻燊昨日在新客輪「珠江」號首航禮上，對記者作以上表示。他說，新碼頭的建築工程將於七月初完竣，港府則決定十月一日起全面使用新碼頭各項設施。

何鴻燊稱，新港澳碼頭毗鄰的信德中心及一幢酒店，亦陸續在今年內落成。新港澳碼頭可供水翼船、噴射船、飛翔船及大船停泊，每年可處理旅客一千五百萬人次。

「珠江」號客輪將由明（七）日起投入服務，每日來回六班，單程票價分三十五、四十五、五十五元三種，假日及夜航票價不變。

這艘新客輪在英國製造，價值一億港元，可載客近七百人。新船時速二十八浬，單程航行需時九十分鐘。船上安裝有數十部「角子老虎機」供乘客娛樂。

快速客輪有限公司執行董事陳錦洪說，第二艘同類客輪「長江」號將於一個月後投入服務，屆時班次將增加至每日對開七班。另外，船公司正考慮增購第三艘同類客輪。

「珠江」號客輪昨日首航港澳，並在澳門舉行開航酒會。澳督高斯達應邀出席酒會，並參觀船上各項設施。

昨日應邀參加首航禮的，還有港府各部門官員及各界人士共四百多人。

工聯會研討基本法
昨在工俱首次舉行
各屬會將設關注小組舉辦研討會及講座

【本報訊】港九工會聯合會昨日首次舉辦基本法研討會，向二百五十多位屬會負責人介紹基本法的概念，以及研討基本法與香港工人的關係。理事長潘江偉強調，有一百七十多萬人的勞工階層應有代表參與基本法起草委員會，工聯會將續與其他勞工團體保持聯絡，就這方面向全國人大反映意見。

工聯會研討基本法的初步工作為期三個月，各屬會於本月將分別成立基本法關注小組，並為會員舉辦多個研討會及講座，六、七月期間，工聯將與其他團體舉辦研討會，七月並會進行基本法的抽樣問卷調查，預計在八月將意見整理成一份綜合報告。

研討會上，工聯會秘書許旭明在介紹基本法的概念時，特別明確地指出基本法的草擬制訂，在過渡期內對各方面所起的作用。他認為基本法的研討制訂工作能早些完成，可令各方面有充分時間適應，或補充意見，以求內容更完善。而基本法若能夠按照中英聯合聲明內五個不變的政策為原則來制訂，投資者將更有信心，令香港平穩過渡至一九九七年。

他強調，一九九七之後，國家賦予香港市民的民主權利，工人在參與基本法討論時，應以積極、負責任的態度提出意見。在過渡期內，各方面人士更要認真研究穩定繁榮的因素，以及如何建立新勞資關係等。

他說，制訂一套完善的基本法，不但令香港繼續保持繁榮安定，更令一國兩制的構想得以實現，對於台灣回歸祖國，以及支援祖國四個現代化建設均有好處。

研討會在土瓜灣工人俱樂部舉行。

少年疑因爆竊墮樓
傷者曾因同樣罪名被拘准保釋候審

【本報訊】一名少年，昨日下午進入大角咀道一單位有所企圖，被人發覺，逃走時從高處墮下跌斷腳，被送院救治。

現場為大角咀道二二〇號油蔴地小輪公司員工宿舍。昨日下午二時許，住於A座四一×室的一名女子外出，發覺一名陌生男子從四〇七室走出後再返回屋內，她發覺可疑上前查看。

當她行至四〇七室門外時，發覺該單位的氣窗玻璃有多塊經已失去，因此有所懷疑，除通知鄰居留意該名仍在屋內的可疑男子外，同時立即走往地下通知管理員準備趕往拔賊。

管理員聞訊趕至時，從氣窗向屋內觀看，如未見有可疑人在屋內。當各人覺得奇怪時，街上已傳出有人墮樓受傷的聲音。原來可疑男子已墮樓受傷。

傷者名羅×年，十六歲，與家人住該宿舍A座。據認識其人的坊眾謂，他於日前曾因被疑入屋爆竊被警方拘捕，後獲准保釋外出，且於本月二十四日接受聆訊。

淺水灣頭昨天擠滿沐浴客

昨立夏氣溫逾卅度
不少人紛行下水禮

【本報訊】昨天立夏，氣溫高達攝氏三十點四度，是今年以來的最高紀錄。適逢星期日，海灘名副其實的「遊人如鯽」。淺水灣顯得更是熱鬧，雖然天文台預測會有局部地區性驟雨，但青年人還是急不及待地趕着行「下水禮」。

小巴乘機多做生意，傍晚時回中環的小巴，有冷氣的八元，普通六元，而到旺角的，則叫價十元。

巴士雖然加班，約每隔四、五分鐘開出一部，但人龍經常維持着數百人。

公民協會昨開大會
張有興談聯絡小組
認爲對加强前途信心可起積極作用

【本報訊】香港公民協會昨日舉行第三十一屆全體會員大會。該會主席張有興在會上致詞說，他相信中英聯合聯絡小組和土地委員會成立後，對於加強香港前途信心方面，定可起重要和積極的作用。

他又說，全國人大常委會亦快將設立基本法起草委員會，他相信該委員會定會就基本法起草問題，廣泛諮詢香港人的意見。他表示，公民協會已成立一小組委員會，研究基本法起草的進程，有需要時，委員會將向有關方面提供建設性的意見。

公民協會在最近舉行的區議會選舉中，獲選及委任的區議員共二十六名。張有興在講話中表示，擔任區議員的公民協會會員必須全力支持該會的主要目的，即努力維持香港安定，並為五百五十萬居民追求繁榮進步。

張有興提到該會對若干問題的關注，首先，各國的傾向保護主義，特別是美國，可能嚴重影響香港以出口為主的經濟結構和香港的生活水平。該會呼籲工商界人士團結一致，與政府緊密合作，抵擋打擊本港出口的保護主義趨勢。第二，是持續已久的越南難民問題。該會促請英國政府重新採取主動，盡量尋求各國幫助，接納更多這些不幸的人，使香港政府能在適當時候，廢除禁閉式難民營制度。

第三，該會關心政府將香港法律翻譯成中文的進展。他認為香港若要穩步邁向代議政制、尋求社會繁榮進步、維護秩序公理，則翻譯法律的工作基本上必須於一九九一年前完成。

該會秘書長鄔偉雄致詞時主張公民協會進行改革，以求進步。

街渡深圳河翻側
廿五乘客一失蹤
另六名女子送院留醫
餘十八人游回深圳上岸

【本報訊】一艘專門接載深圳居民到新界購物的機動木船，昨晨在深圳河白鶴洲處傾覆，二十五名乘客全部墮入水中，其中十八人自行泅回深圳，六名女乘客被救起後送元朗醫院留醫，而一名失蹤老漢下落未明。

據悉，出事木船是一艘機動舢舨，長約十呎，闊四呎，平日用以接載持有入境許可證的深圳新洲鄉民，到新界元朗白鶴洲地區購物，航期一日一班，單程收費每人港幣五角。

據警方說，六名被救起送院留醫的傷者均為女性，除六十六歲的區家結情況欠佳外，其餘情況尚好。

張敏儀談美國之行
稱新聞界注意香港
對港所發生事物認識深刻

【本報訊】港府新聞處處長張敏儀表示，美國新聞從業員，對香港的興趣濃厚，對本港所發生事物的認識亦很深刻。

張敏儀是在長達一個月的美國傳播界研究行中途站紐約發表了以上談話，她在這次行程中，將採訪全美各地的新聞編發室。她說：「美國傳播界關心香港重獲信心的報道，令人鼓舞。」

她曾訪問美國一些較大規模的報章及廣播公司，包括紐約時報、華爾街日報、波的摩太陽報及全國廣播公司在紐約的總部。張敏儀在與記者、從事出版報章及廣播事業人士會面時，曾多次就香港前途作非正式討論。

她強調的一點，是香港前途協議中明確保證的新聞自由。新聞自由及發表新聞權利，對美國記者來說至為重要。他們享有的權利，絕對不容侵犯，並經美國憲法第一修正案保證，不受政府或司法方面任何可能的干預。

她又說，香港可以與美國新聞工作看齊的一點為高度科技，她認為，香港新聞編發室採用電腦或其他的科技，並不下於美國。香港在廣播方面，尤其是採用衛星科技上，亦非常先進。

直至目前為止，她此行的最精采部分是曾有機會出席白宮新聞發布會。她說：「能於總統及白宮成為新聞焦點時作訪問，實在非常幸運。」張敏儀出席白宮新聞發布會之際，正值里根總統準備訪問德國軍人公墓，被國內多個團體指為不恰當而引起爭議的風暴。

張敏儀將在美國再逗留兩星期，訪問紐[illegible]與及三藩市等城市。

復大校友昨聚餐
祝母校八十周年
準備組團赴滬參加校慶

【本報訊】上海復旦大學旅港校友昨晚在香港蘇浙同鄉會舉行聚餐會，慶祝母校建立八十周年及「五五」校友節。

老校友孫景淘在聚餐會上宣佈，應上海復旦母校的邀請，旅港校友準備組團於本月下旬前往上海參加八十周年盛大校慶活動，並與各地校友在母校會見聯歡。凡欲參加者可於十五日前與孫景淘校友聯繫，電話五－二三八二九〇。

昨晚參加聚餐會的近百位校友中，有二、三十年代的老校友，也有五十、六十和七十年代的校友，頻為母校八十周年大慶舉杯祝賀。

鐳射中文 一鳴驚人

惠普(HP)鐳射印字機

惠普鐳射印字機 (LaserJet)
超高速印繁簡體中文
每分鐘可印八頁文件

惠普以先進科技，與劍橋工業用品公司合作，把鐳射印字技術擴展至中文電腦，爲私人商業電腦開拓了全新境界。

性能先進，傲視同儕的惠普鐳射印字機(LaserJet)配上最精密的印字緩衝器(Printer Buffer)，可印繁簡中文字體，質素符合最嚴格要求，不但速度驚人，印八頁文件只需一分鐘，而且操作時寧靜無聲，絕不打擾工作環境。

惠普鐳射印字機(LaserJet)能在同一頁中印出文字和清晰的圖表，而且可以和市面上流行的軟件配合使用，更可同時連接三部電腦，操作有如影印機般容易，不愧爲私人商業電腦的最佳配搭。

可印中文的惠普鐳射印字機(LaserJet)由劍橋工業用品有限公司共同發展及代理。欲知更詳盡資料，請塡妥右列表格寄回。

Kemklen Industrial Supplies Ltd.
劍橋工業用品有限公司

hp HEWLETT PACKARD PERIPHERALS DEALER

請惠寄可印中文之惠普鐳射印字機(LaserJet)的詳盡資料

姓名：______
公司名稱：______
職位：______
地址：______
______
______電話：______

TKP

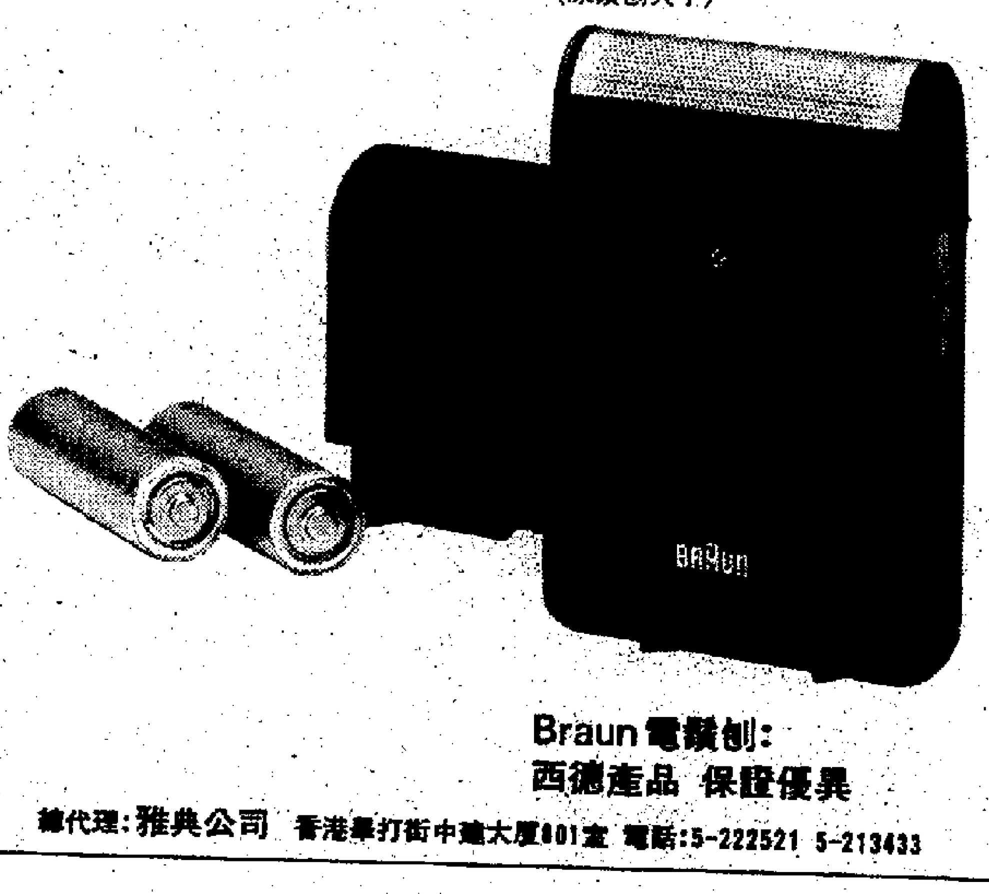
寄：劍橋工業用品有限公司電子部
香港干諾道西35—36號時峯大厦二樓

新產品！
百靈牌 袋中電鬚刨

最新推出的Braun袋庄電鬚刨，體積比煙包更小巧，剃鬚功能卻絕不遜色於任何一款Braun產品。它擁有Braun強有力的馬達及著名的鍍白金網膜；只需兩枚筆芯，即可運行七十分鐘，給你多個月順滑舒暢的剃鬚享受。

BRAUN 百靈牌
Made in W.Germany 西德製造

(原鬚刨大小)



Braun電鬚刨：
西德產品 保證優異

總代理：雅典公司　香港畢打街中建大厦801室　電話：5-222521 5-213433

第二張

繁忙時間每三分鐘一班 柴灣—金鐘月底通車

車站共有十二個 設計各有不同

地下鐵路港島線首段柴灣至金鐘，將於本月三十一日通車。

港島線終點站——柴灣站

工程接近完成 將工員 預料離職

地下鐵路港島線通車之日，亦是部分地下鐵路員工離職之時。

隨着港島線工程接近完成階段之際，部分地下鐵路員工的聘用期將告屆滿。在一九八四年，因部分工程竣工而需離開……

廈門特區新建成大批建築物，逐步滿足各方面的需要。上圖為新落成的虎園賓館，下圖為……的新建築群。

最近，深圳有關部門更換市內的公共汽車站牌，新換上去的站牌顏色醒目，背面還清楚註明各路汽車所經沿路站名及路線，初到深圳的外地旅客可一目了然。

……發愁。解決的辦法是有的，但總不能要每個人一出門便乘搭的士吧？

現時深圳匯集了四面八方的來客，要使他們在深圳能活動方便，要解決的問題很多，如在各街道豎起清楚的街名牌，在適當的地方設立市區交通及街道圖……

警方發言人昨忠告居民 買賣二手車愼防受騙

賣車防收到空頭期票　買車防被改合約

【本報訊】警方發言人昨日籲請市民在買賣二手車時，要愼防被一些無良的二手車商人欺騙。發言人指出，賣車人士在這些交易中所收到的期票未必兌現，而以分期付款方式購買的汽車亦未必廉宜。

警方是於上月四日將兩名無良的二手車商人緝諸於法後，對市民提出上述忠告的。

曾經偵破一宗二手汽車買賣行騙案的慈雲山警署女高級督察吳燕儀說，市民如欲買賣二手車，最好光顧信譽良好的公司，或者經親友介紹，否則，他們便很容易受騙，同時在交易過程中，最好有親友陪伴，以便萬一出現法律問題時可以有人作證。

吳燕儀提醒市民，千萬不要接受二手車商人開出的期票，因為這些商人往往以期票為餌，引誘顧客在沒有周詳考慮的情形下而盡快完成交易，但當顧客接過期票及簽署過戶文件之後，一些新的條文，如要繳付百分之百佣金及汽車修理費用等，便被人在已簽署的合約上增補，引致顧客所得的期票要扣除上述種種額外費用後，賣車款項已所剩無幾。

吳燕儀又提醒買二手車的市民在交易後要另外繳付交通定額罰、修理費及手續費等；假如市民發覺被騙，而想取消交易時，車商私自在合約上增添條文，指稱交易已過指定時間，不能取消，使購買二手車的市民受到無端的損失。

電話公司數十技工 借調深圳參與工作

協助改善特區電話設備以利港深間通訊

【本報訊】香港電話公司消息：該公司已派出五十多位工程技術員工，特別借調到深大電話公司，支援深圳特區改善電話設備，以配合當地經濟增長的步伐。

深大電話公司是中國與英國大東電報局的聯營機構。深圳經濟特區的工商經濟發展迅速，對電話服務的需求，也大幅度增加。

香港電話公司常務董事柯倌指出：「通過借調較大批的員工去工作幾個星期，便能同時協助深圳特區及香港兩地。經驗證明，深圳特區的電話服務如果能夠更為普及，該地與香港之間往來的電話數量即會增加。這對於香港那些在深圳特區有業務聯繫或親友的人來說，是非常有利的。」

特稿

捐血五十七次

警員高沃祥熱心助人難能可貴

本報記者 林爲三

三十四歲警員高沃祥，從七〇年起到紅十字會捐血，整整十五年中，每隔三個月就主動去捐血一次，從不間斷。

四月九日是高沃祥的假日，下午一時，他冒着滂沱大雨，離開北角居所，到中區威靈頓街捐血站捐血，這是他第五十七次主動捐血了。

記者問他為甚麼這麼熱心捐血。他以平和的語調說，「我健康不受影響，自己只是盡了一點義務。」

記得去年六月，記者第一次訪問他時，他也是這樣說的，「能幫人，能救人，就去做了。」當時臨別時，他豪爽地說，只要健康許可，當然要繼續捐血，直至不能捐為止。現在看來，高沃祥正是用事實，實現了自己的諾言。

近幾個月來，一些敏感的居民以為捐血可能染上愛滋病，所以產生懼害心理，裹足不前。記者問高沃祥怕不怕，他莞爾說：「沒什麼好怕的。」紅十字會輸血服務中心宣傳主任馬福棠也說，居民的懼害心理只是一種誤解。捐血所用的器具均經過嚴格消毒，而且用過一次，絕不再用，所以完全沒機會感染任何疾病。而且，紅十字會已向醫務衛生署申請撥款，購買美國測驗愛滋病抗體的儀器和試劑，以便有效地檢驗出愛滋病的抗體。馬福棠又說，現在收集回來的血液，都是經化驗後才送醫院使用的，所以輸血的危險性很低。馬福棠透露，今年頭三個月與去年同期比較，捐血人數少了二千多人，原因是一些居民產生了誤解，把捐血和輸血混為一談，更誤解捐血會感染愛滋病。現在醫院的血液儲備勉強可以應付需求；紅十字會正留意捐血人數減少的趨勢，如這種趨勢發展下去，醫院的血液將不夠用。馬福棠希望，居民以高沃祥為模樣，更多人參加捐血，以確保社會有穩定的血液供應。

捐血五十七次的警員高沃祥

高沃祥熱情為他人的精神，難能可貴，應該得到讚頌。他是警員，日常要負起巡邏的任務。他前幾天跟記者交談，還是去年那番話：捐血對自己健康沒影響，又能幫人、救人，所以要繼續捐，直至不能再捐為止。

鋼管蓋頂築隧道 漆咸道正進行新工程

【本報訊】香港現正採用一種日本式的興築隧道方法，可以將對行人和車輛的妨礙減至最少。

此方法名為「鋼管蓋頂法」，正在施用於兩條分別位於漆咸道北和鄰近一條引路下面的行人隧道工程。

工程拓展署屬下鐵路拓展處高級工程師王銳周及萬恩輝解釋說，這種方法是屬於「盾扣式隧道挖掘法」的一種，已在日本廣泛應用。方法是沿着將予興建的隧道四周，打橫把鋼管鑽入泥土，鋼管之間則會互相連鎖。

目前的工程是在九龍漆咸道興築兩條行人隧道，一條長三十八米，另一條長四十二米，為本港首次在行車道之下興築隧道。

王銳周進一步解釋道方法時說，一俟「盾」形成後，便可繼續進行隧道鑽挖工程，工程進行時會放置鋼架支撐由鋼管扣連而成的「盾」。故此，對隧道上面的交通和公用設施妨礙較少，泥土下陷的危險性亦極微。

本報旅遊部舉辦觀球團

【本報訊】本報旅遊部與珠江船務公司聯合舉辦世界杯外圍賽「北京觀球旅行團」。

「北京觀球旅行團」，出發日期十六日晚乘星湖輪往廣州，十七日中午乘飛機往北京，住宿萬年青賓館或同級。十八日遊萬里長城，十三陵，晚上品嘗烤鴨宴，十九日遊頤和園、碧雲寺，晚上觀球賽。廿日遊故宮、天安門廣場（如時間許可，將安排一次觀看球隊操或晚練）。下午乘飛機回廣州，晚上乘天湖輪回港，廿一日早上抵港，全程結束，收費二千三百六十八元。

報名地址：灣仔軒尼詩道三四二號二樓，查詢電話五—七二四〇三三。

警隊七月派代表赴英參加愛丁堡軍操會演

【本報訊】香港警隊將於今年七月派代表到英國參加「愛丁堡軍操會演」，演出項目包括：警察樂隊演奏、女警絲帶舞及舞北獅。

表演團將於七月二十七日啓程。「愛丁堡軍操會演」每年在英國愛丁堡廣場舉行一次。

海南投資情況踴躍 來港包機擬增班次

區政府負責人孟慶平談發展計劃

【本報訊】廣東省海南行政區人民政府負責人孟慶平昨日表示，香港一向是海南島最大的投資貿易夥伴，但前一階段，泰國、新加坡等前往投資情況亦非常踴躍。此外，海南島與香港直航包機，已計劃於下月初加開第三班。

正在港訪問的孟慶平及海南行政區駐香港商務處主任周萬順，昨日在新澤國際貿易有限公司董事長吳朱蓮芬陪同下，在中華總商會舉行招待會，介紹海南島投資及發展情況。

周萬順說，自八〇年至八四年六月，海南島補償及投資項目共有九十五個，總值一億兩千多萬美元，其中七十五宗是與港商合作的。現時十四間外商投資的實館中，半數為港商參與。他透露，為更有效地配合海南島發展，他們正與香港粵海企業有限公司合作，成立海南島香港企業有限公司。

周萬順表示，海南島去年已在港開設海藝貿易公司，辦理海南島進出口業務，是次與粵海以七比三股份投資合作成立公司，主要是處理引進外資、電子訊息、進出口業務等，並作華僑聯絡及有關接待工作。該公司現正進行註冊，估計兩、三個月內可以開業，暫時在粵海公司辦公，日後另覓新址。

談到汽車倒賣問題時，孟慶平承認過去引進服務性汽車過多，曾有一萬輛左右流入大陸，衝擊國家市場，違背中央政策，今年三月有關汽車引進已統一歸行政區外經貿小組審批領導小組處理，杜絕流出海南島。他一再強調，是次管制汽車絕不影響海南島的開放政策。

海口市瓊劇團下月來港演出

【本報訊】海口市瓊劇團應新澤國際貿易有限公司董事長吳朱蓮芬的邀請，將於下月中來港作首次演出。

瓊劇名伶陳育明、王英蓉、紅梅、白雲、陳素珍、陳惠芬、王秀琴、黃宏林、符澤紅等將在北角新光戲院表演《三看御妹》、《鳳冠夢》、《紅葉題詩》等著名劇目，日期為六月十二日、十三日、十四日。

月全食今秋再現

昨晨有雲霧阻礙觀賞月食天象

【本報訊】本港昨日凌晨出現了兩年半以來首次月全食的天象奇景，雖然在零時過後本來天朗氣清，但由於稍後有霧，視野受阻，觀賞效果並不理想，市民要清楚地全睹整個天象的過程，可等待今年十月二十八日至二十九日發生的另一次月全食了。

昨日凌晨一時二十分半影食始，初虧二時十七分，食既三時二十二分，食甚三時五十六分，生光四時三十一分，復圓五時三十六分，半影食終六時三十三分。

香港業餘天文學會會長梁淦章表示，昨晨月食開始時天氣晴朗，及至食既、食甚時才出現霧，加上大量雲層飄過，月亮時隱時現，觀察過程斷斷續續，直至天亮。他表示，在雲霧出現前，月食部分顯得非常紅亮，這與大氣層的通透度有很大關係，因為近兩年鮮見火山爆發的現象，大氣層相對清淨，折射效能較佳。

是次觀賞月食以港島南區，大嶼山和長洲一帶較為理想，但梁淦章指出，未來十月份的月全食，可在任何地方觀察，因為月全食過程剛巧在正中，而十月份正是秋高氣爽的季節，宜於觀察天象。

水警輪警翠號昨下水

由中華造船廠負責建造

【本報訊】水警八十「警翠」號巡邏船，昨日在中華造船廠舉行命名禮及下水儀式，由港府船塢經理施德博及負責建造這批水警巡邏船的中華造船廠董事長王華生夫婦、董事總經理王敏剛、董事王敏超等主禮，擲香檳儀式，由施德博夫人主持。

王敏超表示，「警翠」號是十五艘水警輪的第十一艘，比原定計劃提早個半月時間竣工，目前已移交了六艘水警輪，第七艘將於下星期可移交。

中國人民政治協商會議廣東省第四及第五屆委員會委員、港九勞工教育促進會副主任、港九石印業職業工會交際部主任何國衡先生因長期患病，醫藥無效，於一九八五年五月五日上午七時四十五分病逝於原籍江門市北街醫院，終年七十歲。謹定於一九八五年五月八日（星期三）上午九時在江門市殯儀館爲何國衡先生舉行公祭悼念儀式，遺體隨即火化。謹此訃聞

港九石印業職業工會敬告

地址：香港洛克道三七二號五樓　電話：五—七三五八三六

先慈馮母彭鳳屏老太夫人之喪於昨（五）日在世界殯儀館出殯 辱承

親戚世友鄉來

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

謝

孝男 以棟 媳 曾碧芝

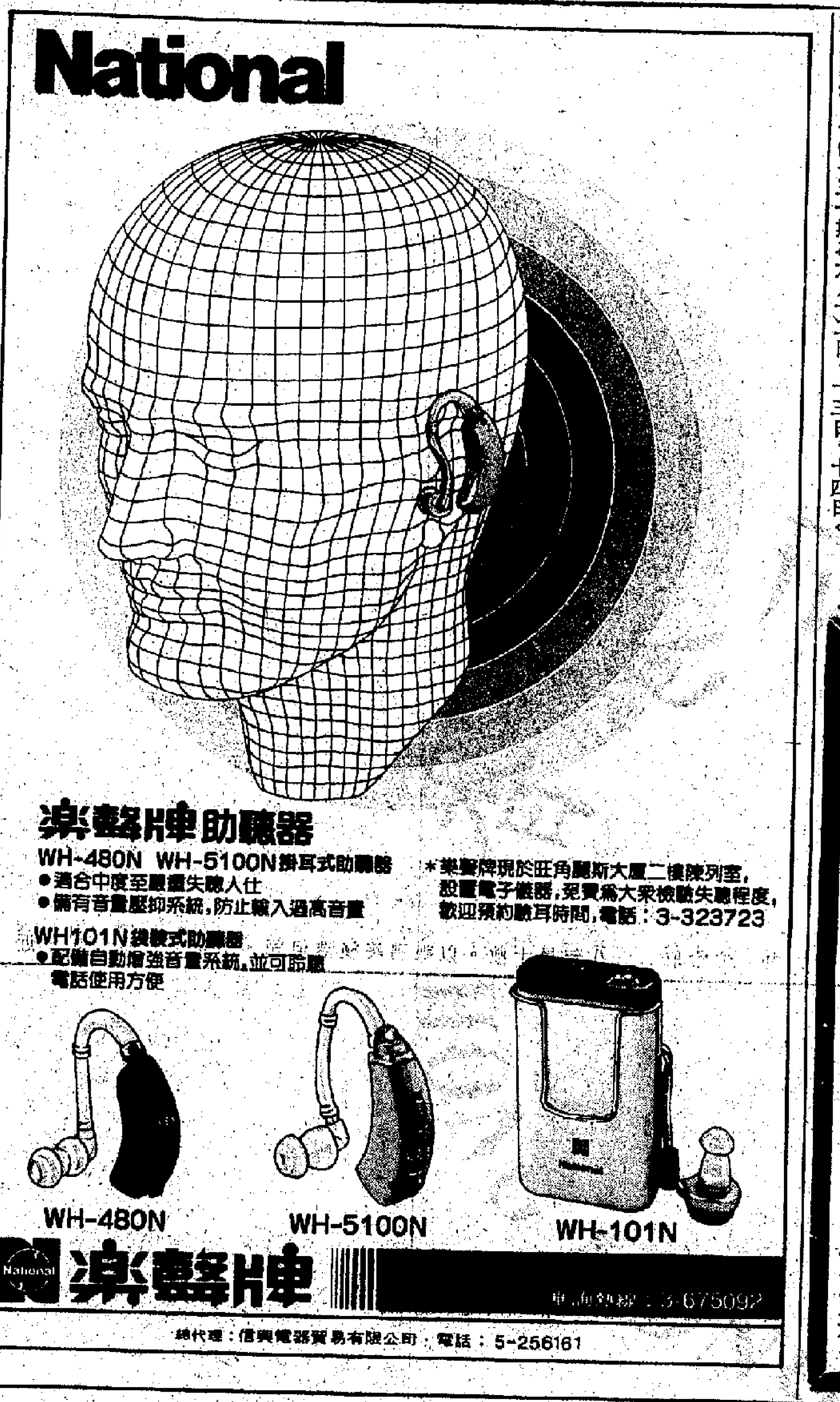
以浤 媳 張曼儀

孝女 富好 婿 梁錫藩

運好 婿 周瑞田

淑好 婿 鄧鴻泮

暨 衆親屬 泣叩



市政局藝團五月份節目

香港話劇團 粵語演出

美國劇作家蓮麗·海爾曼之經典名劇

「小狐狸」

國際影星盧燕女士專程來港擔任女主角

翻譯及導演：楊世彭博士

舞台設計：挪文·堅肯士·雷斯

服裝設計：大衛·貝西

燈光設計：黃大釗

大會堂劇院

五月三至十二日（星期五至日）晚上七時卅分

四、五、十一及十二日（逢星期六、日）下午二時卅分

票價：廿元、卅五元、四十五元

香港舞蹈團

再度公演中國古代神話

「搜神」

盤古初開、共工觸山、女媧補天、后羿射日、嫦娥奔月……

藝術總監：曹誠淵

編劇及助理藝術統籌：李碧華

編舞：曹誠淵、郭曉蕾、錢秀蓮、楊志毅、趙蘭心

音樂：林敏怡、曾葉發、羅永暉

技術統籌總監：麥秋

大會堂音樂廳

五月廿四及廿五日（星期五及六）晚上八時

五月廿六日（星期日）下午三時

票價：十五元、廿元、卅元、四十元

香港中樂團

演出多首風格不同的音樂

新疆情調之「友情」、康藏組曲、鋼琴協奏曲「潮」、古塔感懷、笛子獨奏「秋湖月夜」、交響詩「火鳳凰」

助理音樂總監及指揮：白德

鋼琴獨奏：蔡懿雯

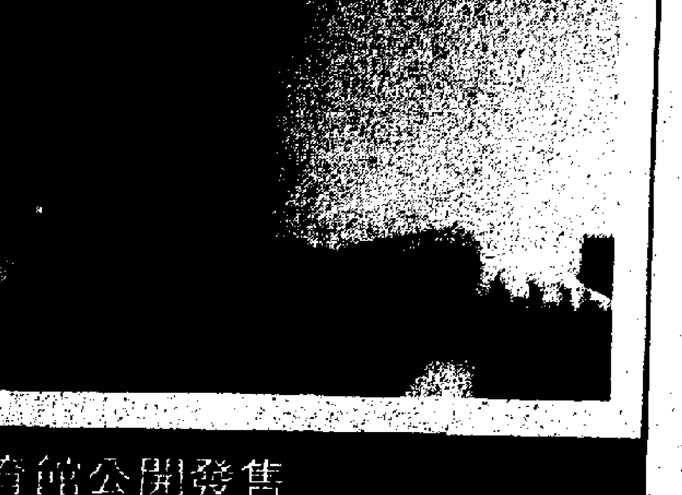
笛子獨奏：鄭濟民

大會堂音樂廳

五月十、十一日（星期五、六）晚上八時

五月十二日（星期日）下午三時

票價：十五元、廿元、卅五元、四十五元



各場門券今在大會堂、伊利沙伯體育館、大會堂及香港體育館公開發售

電話訂座（五—七三九九九五）至表演前一天止

繁忙時間每三分鐘一班

柴灣——金鐘月底通車

車站共有十二個　設計各有不同

地下鐵路港島線首段柴灣至金鐘，將於本月三十一日通車。

港島線啟用後，全港共有三條地鐵路線，包括觀塘至油麻地、荃灣至中環及柴灣至金鐘，再加上在九龍塘站與電氣化火車的接駁設施，構成一個連貫港九新界的集體運輸網。

港島線的行車班次在繁忙時間是每三分鐘一班，而太古至柴灣一段則是每六分鐘一班。即是說，從金鐘開出的列車，部分以太古為終站。

本月底啟用的港島線共有十二個車站，除金鐘站外，各車站的設計互有不同，簡介如下：

柴灣站

是一個架空車站，亦是港島線的終點站，位於柴灣道與環翠道交界附近。車站是一個三層高的建築物，售票大堂在第一層，月台則設在第二層。並設有巴士總站及的士站，在月台底層，屆時將有專線小巴往來柴灣區。

杏花邨站

位於鯉魚門灣的新填海區，鄰近柴灣車廠及未來的杏花邨新住宅區。車站是一個兩層高建築物，月台位於地面，售票大堂設在上層。

筲箕灣站

是一個地下車站，位於愛秩序灣填海區，近筲箕灣東大街。三個入口分別位於寶文街、璦山里及元慶里。車站共有兩層，售票大堂在上層，島式月台在下層，整個設計與已啟用的觀塘線及荃灣線車站相似。

西灣河站

也是地下車站，位於筲箕灣道底下。車站兩端伸展至筲箕灣道及太樂街交界，東端則接近筲箕灣道及海寧街交界。

西灣河站有兩條行車隧道，月台設在行車隧道內。售票大堂位於筲箕灣道及太安街交界的西灣河街市舊址，有兩個入口，分別設於售票大堂位置內，設有扶手電梯及樓梯連接地面、售票大堂層與隧道層。

太古站

位於康山底下的一個石洞內，有兩層高。售票大堂設於石穴中層，下層是島式月台。車站共有四個出入口，位於新英皇道兩側，其中兩個入口毗鄰現有英皇道南面。此外，亦設有另一入口連接太古城中心地庫與售票大堂之間。

鰂魚涌站

屬於地下車站，月台設於鑽挖隧道內，位於英皇道南面，面對芬尼街與英皇道交界至糖廠街西面。車站共有兩個出入口面，其一位於英皇道南面，並設有行人天橋連接大堂建築物，經過英皇道至芬尼街（東面售票大堂）；另一位於模範里尾端（西面售票大堂）。

站內兩條行車隧道位於同一水平，亦在適當位置設有行人通道連接兩邊月台。

鰂魚涌站共有十六部自動電梯，其中六部設於電梯隧道，七部設於東面售票大堂，餘下的三部設於芬尼街的行人天橋。

北角站

這個地下車站的月台設於英皇道下，位於英皇道、書局街及七姊妹道交界的售票大堂，有四個入口，三個位於英皇道，一個在七姊妹道，另設有行人隧道連接車站大堂與渣華道及馬寶道。

北角站是港島線最深的地下車站，最底層的月台離英皇道地面約三十七點五公尺。車站共有七層，包括兩層地下商場、一層售票大堂、兩層機房和兩層月台，並設有十六部自動電梯及樓梯連接各層。

砲台山站

這個地下車站的售票大堂位於英皇道南面，面對琉璃街與英皇道交界及砲台山道以西。兩個月台設於行車隧道內，位於英皇道南，其西端在康福台下面。

砲台山站有兩個入口，位於英皇道南面，並有行人天橋沿福元街穿過英皇道。車站內設有港島線最長的扶手電梯，長四十公尺，連接售票大堂與隧道月台。

港島線終點站——柴灣站

天后站

位於英皇道近興發街東面的地下。車站有兩個入口，分別位於留仙街及英皇道，售票大堂位於銅鑼灣裁判司署毗鄰的發展地盤下面。

銅鑼灣站

共有東、西兩個售票大堂，月台則設於軒尼詩道下面的隧道內。兩個售票大堂共有五個車站入口，紐約戲院舊址下面的西面售票大堂有兩個入口，分別位於軒尼詩道及洛克道；崇光百貨公司及金堡中心地庫的東面售票大堂有三個入口，一個在金堡中心，一個在崇光百貨公司，另一個在渣甸街。

灣仔站

是一個五層高的地下車站，月台設於軒尼詩道下面的隧道內。車站共有三個入口，一個位於軒尼詩道，另兩個則位於柯布連道。

金鐘成為接駁站

港島線通車之後，金鐘站將成為一處繁忙的接駁站，原來在路面的交通接駁將轉為在地下車站的接駁。

乘客從柴灣沿線各站往荃灣或觀塘，在金鐘站下車後，可步行往對面月台，轉乘荃灣線列車。若從柴灣往中環，在金鐘站下車之後，則要步上一層月台，轉乘往中環的列車。

至於來自荃灣及觀塘沿線各站的乘客，若要轉乘港島線列車，只需在金鐘站下車後步往對面月台乘車便可。

通車日為加價時

港島收費二元至三元
通用儲值票有新措施

地鐵港島線通車之日，亦是地鐵加價之時，港島線最低收費是二元，最高是三元。

從中環至柴灣收費三元，中環至太古收二元五角，中環至天后收二元。

至於過海一段，從柴灣至荃灣收五元，從柴灣至觀塘收費四元五角。從尖沙咀至金鐘的最低消費是三元五角。

地鐵公司在本月底實施另一新措施，通用儲值車票的非繁忙時間將有修改，由週一至週五的非繁忙時間只適用於晚上七時半以後，原來日間非繁忙時間優待將會取消。

地鐵公司又將同時推出售價二百元的通用儲值車票，其實際票值是二百二十八元。而現時的十元小童及學生通用儲值票，亦將改售十五元，其實際票值是三十元。

地鐵站內巨型毛筆字體將成港島線特色之一

西灣河站有大「灣」

地下鐵路港島線各個車站內的巨大中文字標誌，一新乘客的耳目。

港島線車站毛筆字的中文標誌全部出於地鐵公司助理建築師區傑棠的手筆，這些毛筆大字，筆法雄渾有力，乘客在月台候車之餘，不妨細心欣賞。

從柴灣至金鐘各站，每站的字體結構不一樣，原意是要令字體形狀配合站名的意思，力求在筆劃之中表現出名稱的特色。

在各個站名之中，寫得較為特別的，是西灣河站的「灣」字，下面的「弓」呈圓曲狀，意若河水彎彎。砲台山站有着大砲的意思，所以下筆線條較為粗壯。另外，金鐘站好像是鐘聲在空間迴響，所以字體構造略為顯得鬆散。鰂魚涌的字樣則有點滑溜感覺，如魚在水中游。

將毛筆字放大在鋼板之上，作為車站裝飾板用途，內裏有着複雜的工藝。地鐵公司把原來約一呎高的毛筆字體加工放大後，要將之送往西德及英國，在彼邦把字形燒烙在鋼板上，再運回香港使用。

除上述的毛筆字型名稱顯示外，港島線各車站尚有正規寫法的站名，與現有的地鐵車站無異。

小巴生意將受影響

預料減少三至四成

地下鐵路港島線通車之後，在港島地鐵沿線營業的公共小型巴士將會首當其衝受到影響。業內人士預料營業額會減少三至四成。

港九新界公共小型巴士聯合商會主席李楷表示，港島線是第三條地下鐵路，按照以往修正早期系統和荃灣線通車後對小巴影響的經驗而言，港島線小巴的生意初期會受到衝擊，減幅將達四成。

他說，從柴灣至西環的一整段道路，一直是港島區小巴最集中的路線，有近千部小巴行走，換言之，這次港島線地鐵通車，對小巴的影響將較以往兩線為大。港島區的環境較特殊，小巴不容易轉往其他線「搵食」，因為香港仔、黃竹坑及鴨脷洲全是專線小巴的天下，而華富邨線的小巴亦早已飽和。

憑着小巴經營靈活的特點，今後也不是全無出路。李楷指出，地鐵收費無疑偏低，但是只可以搶走長途乘客，對短途乘客沒有太大的吸引力。他認為小巴可以保持接載短途客的優勢，地鐵最低收費是兩元，而小巴往往可以收取一元或一元五角的車費。目前港島區的公共小巴已經普遍採取分段式收費，此舉在日後可以吸引更多的短途乘客，例如在柴灣上車往筲箕灣，收費一元至一元五角，從鰂魚涌上車往灣仔，收費一元或元半。李楷表示，採取分段收費，將會為小巴在非繁忙時間爭取到較多的乘客，他希望可以藉此彌補繁忙時間不足的生意。

在繁忙時間之內，儘管小巴目前可以動輒收取較高的車費，但由於交通擠塞，每輛小巴每日只可以上、下午各做一轉車的生意，所得收入並未佔去整天營業額較大的比例。李楷預料港島線地下鐵路通車之後，早、晚繁忙時間的一筆收入將會顯著減少，會吸引更多小巴在非繁忙時間行走，如此一來，受供求關係及其他公共交通競爭的影響，未來小巴的收費水平將趨於穩定，往日按時提高車資的現象將不會經常出現。凡此種種，他認為未來的小巴生意將不易為。

隨着東區走廊通車及地鐵港島線投入服務，港島東區的道路交通將出現新貌，小巴商人乃提出要求開放英皇道禁區，讓小巴上落乘客，不過當局至今仍未有明確的決定。

三線地鐵終站至終站
時間最長四十八分鐘

地下鐵路港島線通車之後，乘客便可以利用地鐵往返荃灣、柴灣、觀塘、中區，甚至在九龍塘站轉乘電氣化火車，往來羅湖和新界各地。

從終點站至終點站，三線地下鐵路的行車時間從二十八分鐘至四十八分鐘不等。

中環至觀塘：二十九分鐘（在旺角轉車）

中環至荃灣：二十八分鐘

荃灣至觀塘：三十五分鐘（在太子轉車）

柴灣至荃灣：四十八分鐘（在金鐘轉車）

柴灣至金鐘：二十三分鐘（在金鐘轉車）

柴灣至觀塘：四十八分鐘（在金鐘及旺角轉車）

當港島線全線在明年年中開放後，乘客往來九龍及柴灣仍需在金鐘轉車，而來往九龍及上環則需在中環站轉車。

工程接近完成　聘用之期屆滿

員工將減少百分四

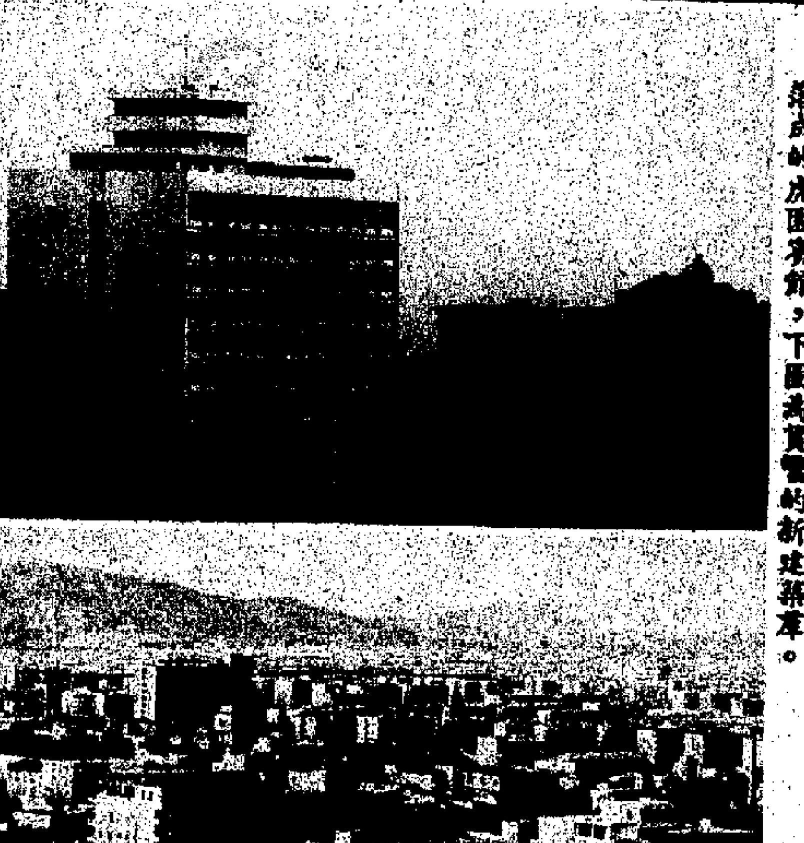
預料離職者有八百八十人左右

地下鐵路港島線通車之日，亦是部分地下鐵路員工離職之時。

隨着港島線工程接近完成階段之際，部分地下鐵路員工的聘用期將告屆滿。在一九八四年，因部分工程竣工而需離開地鐵公司的員工共二百一十人，地鐵公司預料這個數字在八五及八六年度將增至八百八十人。

地鐵公司發言人稱，在可能範圍內，地鐵公司為這批員工安排調職，但是在四百六十六個操作港島線的新職位中，只有極少數適合這批專長於建築業的員工。地鐵公司已聘請僱傭顧問及提供訓練課程予行將離職的員工，以便他們找尋理想的工作。

地鐵港島線通車後，地鐵公司員工人數將減少百分之四，在八四年底是五千零二十一人，八三年年底為五千二百一十六人。員工減幅較大的部門是策劃及工程部，八三年有一千三百七十八人，去年底減少至一千零八十四人，減幅達百分之二十。



廈門特區新建成大批建築物，逐步滿足各方面的需要。上圖為新落成的虎園賓館，下圖為筼簹的新建築羣。

浙江絲綢添新花 外銷市場增門路

——記蛇口工業區的華絲公司

李君

深圳市蛇口工業區華絲企業股份有限公司，積極發揮特區「窗口」作用，將浙江絲綢半成品運到深圳，利用從國外引進絲綢生產的先進設備、技術和工藝，進行精加工出口。從今年一月份開始試產至三月初的兩個多月時間，共為國家創匯五百多萬港元。

久負盛名的浙江絲綢，已有二千多年的生產歷史，資源又十分豐富，其產量約佔全國總產量的百分之三十左右。但是，長期以來卻由於資金不足，設備陳舊，工藝落後等原因，沒有能力根據國際市場需要進行精加工，每年大量出口外銷的是胚綢、白蠶絲等原料或半成品，賣價不高。印花、染色真絲和絲綢成衣等成品貨出口外銷更少得可憐，僅佔總出口量的一成左右。加上浙江遠離香港，交通不便，信息不靈，交貨期常常長達三、五個月之久，影響了外銷的信譽。

怎樣使資源豐富的浙江絲綢提高身價，大量進入國際市場呢？浙江絲綢公司於去年同香港招商局華建聯營企業有限公司在蛇口合資興辦華絲企業股份有限公司，利用特區的特殊政策和靈活措施，分別從西德、日本、意大利引進了全自動化的印花機、熱帶機、平縫機和溢流染色機等先進設備，同時，還通過特區「窗口」，廣泛了解國際市場真絲生產信息，有目的地進行精加工。這些先進設備不但自動化水平高、節省人力、節省能源，而且生產出來的絲綢產品質地柔軟、色澤鮮艷、花色品種多樣，既有印花、染色，又有成衣製作，很受外商歡迎。加上蛇口工業區毗鄰香港，交通運輸方便，商聞訊紛至沓來，紛紛建立供銷關係。目前訂貨任務已經飽滿，產品已銷售到香港、東南亞和歐美各地，僅兩個多月時間，就為國家賺到五百多萬港元外匯。

據華絲企業股份有限公司負責人介紹，這個只有二百來人的企業，生產的產品數量，比內地一間千人大廠的產量還多。待不久投入正常生產以後，年產量可達五百萬米真絲染色、印花絲綢，以及三、四十萬件服裝，一年可賺外匯一億港元左右。

（黃瑞忠）

經貿動態（逢星期一出版）

鷺江賓館的中餐廳，聘有香港和上海名廚主理

深大十系招生

歡迎港澳台灣學生及僑生報考

深圳大學今年與北京大學、清華大學、復旦大學、中山大學、中山醫學院、華南工學院聯合招收華僑、港澳及台灣學生，報名日期定於本月十五日至三十一日。

深圳大學今年共有十個系十七個專業招生，包括經濟管理系（工業企業管理專業、商業企業管理專業、國際金融專業、國際貿易專業、財務會計專業）；中國語言文學系（漢語言文學專業）；法律系（法律學專業）；外語系（英語專業）；建築系（建築學專業）；電子工程系（電子計算機專業、無線電技術專業、自動化專業）；結構與市政工程系；應用數學與物理系（應用數學專業、應用物理專業）；精密機械儀器系（精密機械專業、精密儀器專業）。

該校招生對象年齡一般在二十五歲以下（最大不超過二十八歲）的未婚青年。華僑和台灣省考生須具高中畢業文化程度，港澳考生則須具中六以上程度。

考生可直接到深圳、珠海、廈門、汕頭市招生辦公室報名，也可向廣東省招生辦公室函報。函報者可向本港中環德輔道中一百四十一號國際大廈十一樓「香港中華文化促進中心」索取報名表。

報名者需繳交本人學歷證明、高中階段所有學年成績單，港澳學生需交高等程度會考成績單（複印件），一寸正面半身免冠近照兩張，並交報名考試費一百港元。

考試將於七月十二日至十四日進行，地點與報名地點相同，具體考場則以准考證指定地點為準。文科考生將考語文、英語、數學、史地四科；理科考生則考語文、英語、數學及理化四科。

考試將按中國國外考試協調處編寫的《複習大綱》規定範圍，考生可向香港中華文化促進中心及各報名處購買《複習大綱》。

獲錄取入深圳大學者，每學期學費為二十元人民幣，住宿費五元（雙人房），膳食、書籍、文具及零用費自理，可享受公費醫療。港澳學生及僑生交費須用港幣或其他外幣，按當時國家牌價計算。

該校不設助學金而實行獎學金制度，一等獎每月六十元，二等獎每月四十元，三等獎每月三十元；另設單項優秀獎，每學期八十元至一百二十元。對經濟困難學生，學校可提供無息貸款，於畢業後歸還。

港澳、台灣學生及海外僑生畢業後可返回原居住地就業，自願留在深圳特區工作者由學校推薦，用人單位量才錄用。

鷺江賓館改建完成 令人為之耳目一新

既有民族風格也有現代化裝修和設備

最近，香港華僑商業銀行、香港恒興基立有限公司，與廈門有關部門合資，重新改建了廈門鷺江賓館。

經改建的鷺江賓館，具有民族建築風格，巨柱飛簷，斗拱琉璃，浮光溢金，而且還襯以現代化的裝修，新穎脫俗，令人為之耳目一新。

新的賓館配備有中央空調、閉路電視、彩色電視、高級音響及煙霧消防感應系統等。

新鷺江賓館富麗堂皇，中式餐廳和異國情調濃郁的咖啡廳隔堂相對。大堂總服務台設有銀行、電話、電傳、電報、汽車出租等服務。賓館裏有一百二十八間客房、二百四十六個床位，在客房裏有直撥至國外及港澳地區的電話服務。

深圳八卦嶺工業區一角

龍湖電話公司 經營多項業務

現正着手引進程控設備

汕頭經濟特區龍湖電話公司已於最近成立。該公司由汕頭特區公共事業公司和汕頭市郵電局合資開辦，為國營單位合資經營的企業，主要承包特區郵電通訊規劃建設，引進國外郵電先進技術，經營各類通訊設備、工具、儀表器材等的供銷業務，兼營代辦報刊、信件、包裹投遞、匯兌、長途報話。以及集郵等郵政業務。該公司實行獨立核算，自負盈虧。

目前，龍湖電話公司將以郵電分局形式（受控於局），着手引進二千門程控設備，並積極參予汕頭市區引進萬門程控交換設備和配合長途自動撥號設備的開通工作，盡快使汕頭特區電話具備適應國內、國際長途自動直撥技術水平。

專事論

換牌豎牌　旅客讚好

巫聲

最近，深圳有關部門更換市內的公共汽車站牌，新換上去的站牌顏色醒目，背面還清楚註明各路汽車所經沿路站名及路線，初到深圳的外地旅客可一目了然。

今日深圳，已初步成為中外聞名的新興城市，前往旅遊、公幹、探親的人士絡繹不絕。但深圳目前仍處在建設發展階段，不用說，很多單位、商業機構經常變換辦公地點，公共汽車也經常改變行駛線路，這些改變令到一些初到或不常到深圳的人十分狼狽，常常為找不到要乘的汽車或要找的地方而發愁。解決的辦法是有的，但總不能要每個人一出門便乘搭的士吧？

現時深圳匯集了四面八方的來客，要使他們在深圳能活動方便，要解決的問題很多，如在各街道豎起清楚的街名牌，在適當的地方設立市區交通及街道簡圖，推廣普通話，使外地到深圳的旅客不致因語言不通而問路不果。這些事在深圳的整體發展中屬瑣碎小事，但影響卻大。

深圳市有關部門現正大力推廣普及普通話，並已逐步在市區各處豎立路牌標誌，最近又更換新的汽車站牌，這是人們喜見樂聞的事情。

南山北嶺工業區 將為珠海展新貌

郁文

自珠海市委提出珠海經濟特區的建設以工業為主導，辦成工業、商業、農牧業、住宅、旅遊業全面發展的綜合性經濟特區的方針以來，珠海特區積極開展「外引」和「內聯」，大力發展工業生產。據統計，今年一至三月份，全市工業總產值達一億零五百一十六萬元人民幣，比去年同期增長百分之一百二十。

目前，珠海工業方面，已擁有電子、建材、化工、食品、輕工、紡織、機械等多個行業，其中知識和技術密集型項目佔相當的比重。

珠海的工業建設已由興辦單個企業，發展到成片開發工業區，如佔地二十三萬平方米的南山工業區，佔地四平方公里的北嶺工業區便是。今年內，珠海特區將有數十間工廠投產。目前，南山工業區首期工程的十三幢六層高的標準廠房正在陸續竣工，一批工廠正在籌備和安裝機器，其中以生產出口棉麻紡為主的南洲紡織廠現已邊裝機邊生產。電冰箱、精密工具廠和建美鋁合金裝飾廠等都可望在五月底六月初投產。

珠海與光大實業公司聯合開發的北嶺工業區，也正在加緊進行「七通一平」基礎建設，已有多家跨國公司在洽談，數家公司在勘測。

領。他是警員，日常要負起巡邏的任務。他前幾天跟記者交談，還是去年那番話：捐血對自己健康沒影響，又能幫人、救人，所以要繼續捐，直至不能再捐為止。

National
樂聲牌助聽器
WH-480N WH-510
●適合中度至嚴重失聰人
●備有音量壓抑系統，防
WH101N袋裝式助聽器
●配備自動增強音量系統
電話使用方便
WH-480N
National 樂聲

香港話劇
美國劇作家運
「小
國際影星盧燕女
翻譯及導演：
楊世彭博士
舞台設計：
挪文・堅肯士・雷斯
服裝設計：
大衛・貝西
燈光設計：
黃大釗

加拿大婚姻風俗 女家要大破慳囊

—旅遊加拿大見聞之一—

·林金文·

天空海闊

去了加拿大十天，跑馬看花似的，先去美國西雅圖，然後由陸路去加拿大，先後遊了溫哥華、溫尼伯、滿地可、多倫多等地，時間雖然匆忙些，見聞却不少。

住在西雅圖的四季大酒店，是一件賞心樂事。房間設備一流，服務中規中矩。特別值得一提是咖啡廳，設計環境優雅，女侍應清秀美麗，個個都是可人兒，服務態度認真，使好幾位行家流連忘返。我們的早餐也是在這裏吃，餐後人人大讚確是「色香味美」。這個早餐是酒店請的。事後一查，值三十五美元，大家吃了一驚，正是一分錢一分貨。

由西雅圖去溫哥華，行車兩小時，便到美國及加拿大邊界。我們同行的有加拿大駐港商務專員雅特菲沙。他向邊界的移民局官員道出我們的成員後，移民局官員即時在另一邊的辦事處，辦理入境手續，全部過程只花五分鐘便辦妥，效率之高，值得一讚。

在溫哥華住文華酒店。該酒店是香港置地公司的物業。酒店不算大，但各樣設施均齊備，裝飾豪華，別具特色。港人往溫哥華經商或探親，多住在這裏。

雖然工作會議繁忙，我們仍抽時間去觀光。遊士丹尼公園是溫哥華觀光節目之一。這個公園環繞着海邊而建，一邊是茂林蒼木，一邊是平靜如鏡的內海灣，沿內海灣築有小徑，專供緩步跑的人士使用。海灣內棲息無數野鳥，其中包括着我認識的海鷗、野鴨、天鵝、長嘴鷺等，浮沉海中，優悠自在，間或棲身公園草地上，無拘無束。我們甚至跑到牠們十公尺內攝影，牠們也不在乎似的，原來加拿大政府禁止捕捉野鳥，如有違例，捕捉一隻，罰款加幣五百大元。

溫哥華是加拿大氣候最好的城市之一，最熱不超過三十度，最冷也不低於零下五度，所以年紀較大或退休的加拿大人，多喜歡住在這裏。而且，他們大都自建房子，風氣所及，多數自己設計家居，標奇立異，於是一間間美麗而且實用的小屋就在這裏紛紛建築起來，成為這裏特色之一。

加拿大的風俗，結婚大事，男家不必付費用，女家則大大吃虧，請飲喜酒、佈置新居等費用，通通都是由女家負責，對大談男女平等的加拿大來說，似乎這件事絕不平等。香港男士娶妻難，何不在加拿大動動腦筋？

在結婚的筵席上，趣事頗多。通常主家席不像香港那樣，他們是像開會似的，在排成一字形的長枱上，面向着來賓。賓客若要玩新娘時，是敲玻璃杯，一時叮叮之聲不絕於耳，直至新郎或新娘答應所求時才休止。據說，這種習慣來自印第安人。通常玩新娘，有一項目少不了，就是新郎要當衆伸手到新娘的裙裏，探取出襪扣來示衆。其中過程又尷尬，又刺激，引得哄堂大笑。據說這玩耍是用來刺激王老五的，希望他們早日成家立室。

題上圖：溫哥華納奈莫港
上圖：溫哥華士丹尼公園的獅門大橋

旅遊業·旅遊士
（逢星期一出版）

假日集團全球會議 透過人造衛星舉行

假日酒店集團再次透過人造衛星，轉播召開第三屆全球電視傳真會議，進一步發揮電訊科技。

是次世界性電視傳真會議，透過人造衛星轉播到假日酒店的電視網。該公司高級行政人員可借是次轉播，與北美洲、歐洲及亞洲的一萬六百多名假日酒店員工通話。

長達九十分鐘的電視傳真會議，是在美國田納西州曼菲斯市假日酒店總部為基地，由該公司董事局主席兼總裁羅斯主持。會議中，還轉播一套錄影帶及即場節目，內容均集中於顧客服務方面。

在香港，兩間假日酒店的一百七十多名員工，齊集在海景假日酒店的翰林廳參加是次電視傳真會議，並且以第一時間收看該集團的最新顧客服務改革。

沙巴丹絨亞努酒店咖啡座

北婆羅州的哥打京拿峇魯，經過馬來西亞航空系統近年來的推動，已成了一些喜歡寧靜享受及嚮往大自然風光的本港遊客新去處。

這裏風景秀麗，有美麗的山水景緻可供遊人作多天遊賞。位於沙巴州的哥打京拿峇魯，山脈方面有東南亞最高的神山供遊賞，而海拱方面則有寧靜的海島及美麗海灘，令人流連忘返。

設備優良的酒店，有位於海邊的丹絨亞努酒店及凱悅酒店，都有上佳的居留價值。其中丹絨亞努酒店的設備更是上上之選。這家酒店建築宏偉，佔地甚廣，酒店大堂的咖啡室，面向廣闊浩瀚的大海，風景絕佳。最難得的是，坐在咖啡室內，可以邊聽着樂隊奏出之美妙音樂，吃點很精美的餅食，在黃昏時分，還可以欣賞日落景色。

以酒店來說，這家建築奇特、高只三層而採用迂迴曲折走廊式建築的度假酒店，確是美麗得很，置身其中，看着遊人大玩風帆，令人有樂而忘返之感。還有，這裏除了咖啡座有特式外，建在近海邊的日式餐廳及龐大的泳池，都是匠心獨運之佳作。怪不得這家酒店，近數月來，聲望愈來愈高，很吸引香港遊客注意。

酒店咖啡茶閣

咖喱食譜

由四月二十九日至五月卅一日，新世界大酒店的Patio咖啡室推出咖喱食譜。雞肉、羊肉或雜菜咖喱角，是最適當的頭盤，椰露燴大蝦、馬沙拉蒸青口及酸乳酪咖喱雞，都是選用地道印式烹調方法的食品，款式新穎，還有一般的咖喱羊肉、咖喱牛肉及鮮果雜菜咖喱，經名廚調製，食味及食相與別不同。

加太系酒店 西德有新店

加拿大太平洋聯盟酒店，日前在西德開辦第三家新酒店。位於便利文（BREMEN）的便利文廣場酒店（BREMEN PLAZA），有客房二百三十間，是加太系酒店管理的第二十二所物業。

加太系酒店是加拿大太平洋航空公司轄下的一個部門，在加拿大擁有十七家酒店，在西德經營三家，在以色列亦經營兩家。

華聯廿週年 住酒店送嘢

華聯旅運慶祝成立二十週年，凡訂住新加坡半島酒店兩晚或以上，贈送運動T恤一件，訂住曼谷大都會五星級大酒店三晚，送金漆開信刀，訂住廣州白天鵝酒店兩晚，送水晶電筒鎖匙扣一個，訂住澳門怡東大酒店兩晚，送精美水杯一隻。

「回家」廣告 在電視台播映 國泰航推出

▲國泰航空公司第一次推出一個完全為香港市場而設計的電視廣告。該廣告名為「回家」，已於四月二十九日，在中文及英文電視台播出。

比利時航購新機 瑞士航機受歡迎

▲比利時航空公司在布魯塞爾宣佈，首次訂購一部波音七四七－三○○飛機。該部飛機連同零件在內，總值超過一億美元（約七億八千萬港元）。

這架雙層特長型七四七－三○○客貨兩用機，預算可於一九八六年六月付運。據比航稱，新航機將行走紐約至布魯塞爾航線。

▲據國際民航旅客協會的會員選舉，瑞士航再次獲選為全球最受歡迎的航空公司。

是次調查有約九千名美國以外的協會成員參加，瑞航獲首名，得票百分之四十；第二名德航，得票百分之二十七；第三名新加坡航，得票百分之二十四。

德婦五十年前後兩過磅

德航乘客均需過磅 用作計算起飛重量所需數據

一九三零年以前，德航乘客均須連同行李一同過磅。當時飛機很細小，所以起飛前必須確知載重量的準確數字。

最近德航亦要求乘客過磅，不過目的是在測驗過去十五年內，平均每一乘客的重量有否改變。所得結果，將用作計算起飛重量所需的數據。

上圖的老太太最近接受德航磅重調查，下圖則顯示她約五十年前進行登機前的例行磅重。（圖片由德航圖片資料庫提供）

專業旅遊·確勝一籌

MORNING STAR

參加星晨，好玩好多！

日本本州九州

本州廸士尼樂園豪華團 增遊筑波博覽會

八天團暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，京都，奈良，名古屋，大阪，東芝科學館，新幹綫（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。 天天出發 $4390

東京廸士尼樂園六天 天天出發 $3630

本州廸士尼筑波博覽會豪華團 七天 逢星期二、五出發 $4010 五天 天天出發 $3250

向日葵——海陸空

鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。 逢星期四出發 $5490

海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 $4890

鹿兒島九州廸士尼樂園豪華遊

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，和平台，野生動物園，日南海岸，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，長崎，福岡，蝴蝶夫人館，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。 九天 逢星期五、六出發 $4890

鹿兒島九州筑波博覽會九天團 逢星期四出發 $4890

鹿兒島九州八天 逢星期三出發 $4500

北海道七天豪華遊 逢星期日出發，七天超値 $4690

韓國日本

筑波博覽會韓國九州九天豪華團

暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，HONEY BEE SHOW，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，筑波博覽會等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。

乘搭日航早機逢星期二出發 $5190

韓國本州廸士尼八天豪華團 國泰早機星期日出發 $4590

韓國九州九天豪華團 大韓早機星期六出發 $4890

星晨旅遊有限公司

健的旅行團

中山 $338 2日遊 天天出發 遍遊珠海石景山、中山溫泉、長江樂園、石岐、翠亨村、泉眼、澳門。大型氣墊船，早去晚返，食足4餐、長江鮑肉鯇魚、獨家夜遊石岐 全港最平！最讚！歡迎比較

香蜜湖 $160 1～2日遊 天天出發 遍遊蛇口、海上世界、西麗湖、深圳灣 食5餐 夜總會 酒店 遊樂券 $35

北京 8天火車團 $1888 7天航空火車團 $2388 7天雙程航空團 $2988 6天全航空團 $3488

桂林 七星岩、蘆笛（灕江）、柳州 5天航空團 $1488 5天直航團 $1688

澳門 凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU 特約代理 $228 雙人的士高 $60 雙人桑拿浴 $80 雙人健美中心 $80 免費穿梭巴士每15分鐘來往碼頭酒店、賭場。

酒店 特約代理下列酒店
廣州	花園	260
泰國		220 / 200
菲島	花園 / 鄉村	220 / 180
台北	希爾頓 / 環亞	400 / 560
漢城		250

捷威 開拓國內好享受 勝地何必再神遊 5-212527 3-308311 3-320011

桂林五天 $1490 廣州—桂林 737噴射新機來回 天天出發

海南島 六天航空 $1790 九天環島 $1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌。豪華冷氣專車 逢星期一、四、六

北京 八天火車團 $1890 七天航空火車 $2390 七天航空團 $2990 豪華冷氣專車，全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水。住燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發

香蜜湖一天 $109 惠州二天 $370 東湖二天 $350 鏡湖二天 $290 西麗湖二天 $350

澳門·中山·西樵 順德·沙坪·石灣 廣州·從化·佛山 江門 西樵三天 $760 從化四天 $820 沙坪四天 $790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山·珠海賓館·中山溫泉 $420起

香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 九龍彌敦道301-309號嘉賓大厦804室 九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室

山河錦繡

北京 住宿雙人冷暖氣浴室套房免費品嘗北京填鴨及宮庭宴特別安排參觀地下城宛和盧溝橋 九天火車團 逢星期六 $1988 八天航空團 逢星期六 $2488 七天航空團 逢星期日 $2788

華東 八天雙程航空團 $2788 逢週日出發 港穗直通交通往返 南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州 全程住宿澳資賓館，品嘗杭州風味，遊太湖，西湖。

肇慶、丹霞山、南華寺四天遊 $638 從化、番禺三天遊 $638 廣州、星湖、從化三天遊 $638 廣州、星湖、從化四天遊 $738 中山珠海長江樂園二天噴射船往返天天出發 $398/498

柏聯旅遊 5-456628 富士東方旅遊 3-320623 新晚報 5-757181 新華銀行 5-213377

新天地旅行隊 九龍旺角洗衣街62號得寶大厦商場13號店（旺角中旅社樓下） 電話：(三)九一○二三一 (三)九○二五三六 詳詢請電(3)305221叫6663

採用全新冷氣豪華中巴，60座流線型華麗遊覽汽船，住宿太平松濤雙人冷彩視套房。五月十一、十二日（週六、日）及以後逢週六、日均舉辦

$330 蓮花山 東莞 石龍 太平 兩天遊 雙層直巴過境，遊遍蓮花山廿二景，莞城、可園、石龍、太平……包二海鮮餐，一正一早共四餐。

$285 蓮花山 太平 虎門 香蜜湖天半遊 逢六下午出發，不需請假。遊程除東莞石龍外，悉如上則廣告，包二海鮮餐及一早餐，保證超值超值！ 歡迎商號社校獨立組團

五月十二日（星期日）舉辦三綫

①沙頭角三家店 鹽田村 西麗湖 1天遊 $140 雙層直通巴士往，電火車返。暢遊神秘而寧靜的邊境城市—沙頭角，在三家店，中英街體會當地人文風物，遊覽吉澳、鴨洲、印塘海諸島……再遊鹽田村及湖光山色之西麗湖，包豐富午膳，派旅遊餉圖。

②東莞石龍厚街一天遊 $160 飛翔船往，電火車返。先遊東莞城及廣東四大名園之一之可園，續遊專重名城—石龍，及小鎮厚街……包豐富午膳。

③石岩 香蜜 西麗 三湖一井蠔宴團 直通火車往，轉豪華新冷旅專車，先遊香蜜湖，在蠔鄉—沙井享用新鮮無比之蠔魚蝦海鮮餐。再遊湖光山色之西麗湖、石岩湖。（可浸溫泉）玩足十餘小時，保證超值！

下週日預告：155元 南澳 梅沙 溪冲一天遊 145元 淡水 龍田 澳頭一天遊 135元 惠州 西湖 一天遊

大公報旅遊部 軒尼詩道342號二樓 5-757181-7 5-724033

世界杯外圍賽 北京觀球旅行團 收費：2368.00

出發日期：五月十六日晚乘星湖輪往廣州。
17/5（五）中午乘飛機往北京，入住萬年青賓館或同級。
18/5（六）遊萬里長城、十三陵，晚上烤鴨宴。
19/5（日）遊頤和園、碧雲寺，晚上觀看球賽。
20/5（一）遊故宮、天安門廣場，下午乘飛機回廣州，晚上乘天湖輪回香港。
21/5（二）早上抵香港。
祝君旅途愉快！
註：如時間許可，將安排一次觀看球隊晨操或晚練。

彩虹假期 海陸空團 $1,590 特惠團 $1,390 五天直航團 $1,790 兩天 $398 一天 $138 兩天 $298 兩天遊 $310 三天遊 $410 酒店＋船票＋早餐＋接送 $260起 大嶼山寶蓮寺一天遊 $135

滙僑旅遊 廣州、溫泉、西樵、香蜜湖 2天 $298（逢周六） 廣州、溫泉、肇慶、羅浮山 3天 $438（逢周五）（羅湖直通車來回，住華樂園雙人套房，溫泉水入室）

北京 9天火車團 逢周五出發 $1988.- 7天航空團 逢周六出發 $3090.-（住宿大都飯店雙人套房，航空團國內雙程飛機，火車團來回硬臥）

票務 廣州至各地機票：北京 $580 桂林 $260 上海 $500 杭州 $480

房務 北京 大都飯店雙人套房 $280.- 廣州 花園酒店雙人套房 $250.-

尚有各綫旅行團，歡迎垂詢。香港報名處：大公報旅遊部H757181 724033 九龍彌敦道589號廣東省銀行大厦805室 電話：3-301375-6 3-313422

旅遊廣告 大公報旅遊部可為讀者報名

昨天亞洲球會冠軍杯賽

精工二比一勝遼寧隊

球賽中出現毆鬥事件

精工米曹遼寧傅玉斌被逐離場

【本報訊】亞洲球會冠軍杯足球賽揭幕戰便上演全武打，精工在充滿火藥味的比賽中，以二比一力克遼寧，奪得這項賽事的首仗勝利。比賽在下半場十四分鐘曾出現不愉快事件，雙方球員大打出手，球證控制不了混亂的場面，事件擾攘了約十五分鐘後，球賽才繼續進行。遼寧門將傅玉斌及精工中鋒米曹於打鬥事件中，相繼被球證用紅牌趕離場。精工球員蔡滿祥在混亂中被打爆眼角。

遼寧與精工球員俱踢法硬朗，比賽開場七分鐘邦迪與高升已互有動作，皆被罰黃牌。至下半場十二分鐘，精工得角球，胡國雄主踢，米曹攻門，高升攔截，米曹起踭「食」高升，球證胡裏胡塗卻罰加賀夫黃牌，至弄清楚後才糾正處罰米曹黃牌。十四分鐘，遼寧在左邊得一罰球，李爭大腳斬入禁區，精工陳球頭推滑後，門將陳賽岳出迎跳高沒收，遼寧高升衝門奮不顧身，從陳賽岳背部滾身落地，精工球員大為不滿，趨前爭論，把高升逼進龍門內，高升走出卻遭加賀夫追打，繼而米曹氣沖沖衝前毆打高升。遼寧隊門將傅玉斌見狀亦衝出場中，還擊米曹，場面混亂。而精工後備球員甄力健意圖拔起中圈旗「出戰」，俾被足總場地委員勸止，球場上火頭四起，雙方球員相互追擊，球證控制不了場面。

後來，雙方領隊出場勸止各球員，球證、香港足總職員與亞洲足協副會長阿里華斯商討後，由阿里華斯決定比賽繼續進行。遼寧隊門將傅玉斌被球證用紅牌趕出場，遼寧球員不滿，拉起傳玉斌的球衣，顯示傳被人毆打的傷口。精工米曹亦被紅牌驅出場。米曹離場，精工以陳發枝替受傷的蔡滿祥，遼寧則以孫德義換出唐曉東守龍門，球賽才繼續進行。

這場比賽，上半場十二分鐘，精工加賀夫右邊快速推進，連過數關，落底線斬中，米曹伏兵門前，頭推一頂，皮球彈地入網，精工先拔頭籌。相隔僅三分鐘，遼寧王軍中路進攻，右傳馬林，推近輔位抽射，精工陳賽岳雖拍到皮球，但仍滾入網內，一比一平手。

下半場毆鬥事件後繼續比賽，補時的七分鐘，胡國雄蓄意用手接球，黃牌。十三分鐘，精工邦迪右路推過趙發慶，送出遠柱，胡國雄頭推破網，奠定勝局。結果，精工以二比一得勝。

臨場觀衆一萬五千零八十一人，收入四十一萬五千二百八十元。

精工：陳賽岳；池一按、黃國安、賴耀球、蔡滿祥；黃耀信、胡國雄、鄧細勳；加賀夫、米曹、邦迪。

遼寧隊：傅玉斌；李錫財、高升、趙發慶、李義；李爭、唐曉東、王勇、王軍；馬林、柳忠長。

大戰傳眞（上）①遼寧隊高升衝門與陳賽岳（接球者）撞在一起，②陳賽岳（左一）與高升（右一）雙雙倒地，③精工加賀夫（十一號）及米曹（十六號）追打高升（十七號）。④雙方球員互有動作，場面混亂。

體育

右圖：精工米曹（左）被球證示紅牌逐離場。左圖：遼寧門將傳玉斌被逐離場，向亞洲足協人員出視背部傷處

將向中國足協報告 並研究處分傅玉斌

遼寧隊秘書李傳麒對記者表示

【本報訊】遼寧足球隊秘書李傳麒昨天賽後已向中國足協報告遼寧隊與精工比賽發生的不愉快事件。

李傳麒昨接受記者訪問時指出，昨仗比賽上半場，雙方球員已有犯規動作，球證亦作出適當警告。但到下半場，精工個別球員小動作甚多，其中以米曹最差，在一次與高升爭位置時，竟以手踭打傷高升嘴角。米曹這一踭，亦導致其後不愉快事件發生。遼寧隊守衛高升爭頂球時與精工門將陳賽岳撞在一起，高升的動作屬於犯規動作，在正常比賽中是難避免的，高升根本不是蓄意踢門將。高升亦因跳高閃避，自己在門將背後摔倒在地上，但精工加賀夫、米曹竟然追打高升。在混亂中，遼寧隊球員沉不住氣，而門將傳玉斌更不應該衝至半場踢米曹。

李傳麒認為，昨仗出現不愉快事件，是由精工米曹一手挑起的。他亦相信，精工只是個別球員動作過火而已。

球賽發生不愉快事件

李傳麒稱，在不愉快事件發生後，遼寧隊已要求球員冷靜，如對方球員有過勇動作，亦不准還手，結果球員亦做到這要求。

李傳麒說：「打球是比技術，大家應該通過比賽來作技術交流，增加兩地、兩會友情，而不應出現不愉快事件。」他對於遼寧隊門將傳玉斌的不智行動，亦作出嚴厲批評，他並透露會向中國足協報告，由中國足協研究是否需要向傳玉斌作出處分。

在昨仗比賽後，有人擔心精工作客時會吃虧。李傳麒強調，球場發生之事已經過去，中國足協亦會制止球員有報復行為。他並強調，精工作客落場時，遼寧隊絕不會出現如米曹犯規的鏡頭。遼寧隊在下一仗會與精工比技術。

賽後述評

硬朗與動粗有別

球證執法水準差

亞洲球會冠軍杯足球賽首戰即發生「全武行」的不愉快事件，精工與遼寧隊在下半場比賽至十二分鐘竟大打出手，球賽差些要「腰斬」。其後雖繼續比賽，但已是草草收場了。

精工、遼寧昨天首次碰頭時，雙方均踢得比較硬朗，而精工佔得主場之利，個別球員踢來相當勇悍，米曹在下半場的比賽中，在沒有皮球的情況下，以手踭打跌遼寧隊守衛高升，造成「開片」的伏線。

兩分鐘後，高升衝門撞跌陳賽岳，精工球員「火遮眼」，賴羅球、黃國安上前有所動作，而加賀夫更揮拳打高升，米曹亦跑二十多米追打高升，遼寧隊門將傳玉斌亦從後場衝至中場打米曹，場面非常混亂。

在此次「開片」事件中，首先要指責的是米曹，在比賽中的動作多。高升的衝門鏡頭，雖與陳賽岳碰撞，但他卻不是存心傷人，如他有害人之心，「肥仔岳」可能重傷倒地。高升在「肥仔岳」接球後衝門，是動作犯規。但是，精工球員又何必動武，追打高升呢。如果精工球員米曹、加賀夫能學隊長胡國雄一樣冷靜勸開隊友，相信場面不會這麼糟了。

遼寧隊球員見高升被追打，門將傳玉斌離開崗位，衝到中場打米曹，亦嚴重欠缺體育精神。

最後要一提的是，三名南朝鮮執法球證的水準差，很簡單一個例子，米曹在禁區內以手踭打跌高升，全場觀衆嘩然，但球證竟全不知情，其後詢問旁證後，竟以黃牌警告加賀夫，其後因球迷的噓聲後，再改將黃牌警告米曹。可以說，昨日執法球證如能一早嚴厲警告雙方球員，相信不會出現不愉快事件。

本報記者 謝德華

昨戰，雙方實力相埒，在毆鬥事件發生之前，比賽互有攻守。作客的遼寧隊是一支實而不華的隊伍，但隊中欠缺獨當一面的球員，所以在比賽中靠身材及體力與對手週旋。但在發生毆鬥事件後，遼寧隊球員無心作戰，加上後備門將技術平平，因而再失一球，以一比二見負。

黃創山賽後表示遺憾

精工上半場打法保守演出失準

【本報訊】昨精工與遼寧比賽後，精工班主黃創山表示對毆鬥事件感到遺憾。

他說，由於他坐在場邊離龍門比較遠，所以對門前發生的事件亦不大清楚，然而在比賽中發生這些事件，總是有點不好。他認為，傳玉斌由龍門走到場中打人，把事件惡化了。

黃創山稱，在事件平息後，他高興看到球員踢得較放，爭得較佳形勢。他對於球證趕米曹出場表示不合理，因少了米曹，精工要重新部署，攻擊力亦稍弱。

當問及赴遼寧作客比賽時，黃創山說，正常來說是不用擔心的，因事件後，雙方負責人得到瞭解，日後的比賽會踢出好波。黃創山對於昨仗認為己隊在上半場表現失色，保守打法，發揮不出水準。到下半場，表現得較靈活，踢得較放，亦爭取到入球。

國際划艇賽 詳情今披露

【本報訊】香港業餘划艇總會定於今天下午四時在中區富麗華酒店四樓太平洋廳舉行記者招待會，介紹該會主辦第七屆國際划艇大賽的有關情況。

遼寧精工賽和較合理

教練倪繼德昨天賽後評得失

高升嘴角爆裂傳玉斌背部受傷

【本報訊】遼寧對精工比賽結束後，遼寧隊教練倪繼德在接受本報記者訪問時，對發生不愉快事件感到遺憾。

他說，事情的起因在場的觀衆看得清楚，先是精工洋將「打茅波」不對。比賽中，高升在自己門前阻截米曹埋門助攻時，「吃包踭」倒地。後來，高升助攻，衝門收制不住，從陳賽岳背上滾過，竟遭米曹與加賀夫追打，高升被擊裂嘴角。而門將傳玉斌看不過眼，跑上前場反擊，乃過於衝動，亦是不對的。然而，傳玉斌在混亂中亦被人打傷背部，事件可說是互有錯失。

他說，遼寧與精工原是兩支實力頗接近的隊伍，球員對球賽的勝負看得太重及緊張，踢法有點過火，引致了互毆的場面。

當記者問及對一比二落敗的戰果有何意見時，倪繼德說，雙方是有力相互較量的，雙方打成平手的戰果較合理。然而在毆鬥後，遼寧隊球員的演出受到影響，球員士氣亦沉了，故在補時十多分鐘時被對方攻門得手，敗亦無話可說。

民安鬥華雄青年 銀鷹繼而撼華昌

男初乒球準決賽今上演

【本報訊】市政局、乒總主辦的男子初級團體乒乓球賽，今晚七時有兩場準決賽在乒總會所上演，分由民安對華雄青年，銀鷹對華昌，得勝隊將於本月十四日在香港伊館爭霸。

民安首戰華雄青年，民安以張勝享、鄧榮家、羅明等為主力，華雄青年以高通和、趙勤、葉文謙為支柱，前者作戰經驗較好，後者拚勁較佳，今晚將有惡鬥。

銀鷹遭遇華昌，銀鷹有馬雲輝、范瑞煜、蘇滿財、李業方等，華昌有王劍平、張如旭、周鎮明、鄭富榮等，雙方實力各有千秋，銀鷹球員臨場經驗較好，略佔上風。

一得之見

別辨要「茅」與「勇」

精工與遼寧昨在亞洲球會冠軍杯足球賽中大打出手，違背了競技的體育精神，出現了人們不願見到的不愉快事件。

足球賽乃激烈的體育競賽，碰撞是難免的。因此，人們要辨別球員在比賽中的「勇」與「茅」的動作。

明顯，精工米曹是打茅波的「惹火尤物」，他在沒有皮球的情況下起踭打高升，受到警告在先，繼而在高升衝門後追打二十多米，一手挑起毆鬥事件。而米曹過往在本地賽事中動作多多，球迷亦是見慣見熟的。

遼寧球員是踢得勇，高升衝門與陳賽岳撞倒在一起，整個動作過程，明顯並非蓄意傷人。而且被加賀夫、米曹追打，只有退後跑，並沒有還手。但是，門將傳玉斌衝到場中舉拳打人，則是要不得的，這種行為也應該受到遼寧隊方的嚴肅處理。

值得一讚的是，雙方職員在事件發生後，冷靜地勸止旗下情緒激化的球員，使球賽能夠繼續進行。相信雙方在次回合比賽，亦不會受此事件影響，能夠合演一場好波也！

·波迷·

專業 人造首飾總匯批發 世界最大最多現貨市場
歡迎亞洲及中國各省來信接洽訂貨或買現貨有大量歐美網織穿耳機、耳環、心口針、頸鍊、頭夾、戒指、吠夾等各國高級流行產品，適合大衆化香港中環永吉街21—33號地下沐貴記有限公司電話⑤455933，⑤8153686

西德美國 BELTONE HANSATON 耳聾助聽機
採用先進聯聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室
售價由$280-$1,200卅餘款式3-7212539

左右軚雙排座農夫車 1.5／1.75噸
現貨全新 豐田·五十鈴麵包車
新新汽車公司 九龍紅磡高山道76號地下 ☎3-622268

荷蘭製保溫式 飯盒
生產綫經換模可造熱杯麵碗中國總代理特光有限公司
請電3-336144洽

商業

大公報 分類廣告 每個位收費港幣八元

香港國華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口·豐田十二座·五十鈴1.5·日產日野自卸車8至12噸
大量供應麵包車 全新農民車、贈送回鄉 現貨特價供應 包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號 電話：0-4938157 國內維修廠：深圳沙河工業區 電話：38464

豐田F型豪華八座左軚麵包車
前後冷氣音響●豐田左軚各類型號車輛齊備●現貨歡迎試車
全港最平HK$55000
德信汽車公司 九龍城延文禮士道577號 電話：⑧383969 ⑧383213

現貨（華雄公司）特平
全新豐田、五十鈴、萬士得麵包車、豐田雙排座農夫車
九龍漆咸圍10—12號601室 電話：3-7231812、3-7232719

駿達汽車中心 ☎3-360257 3-361768
85年全新 豐田農夫車●麵包車 太子道270號地下
豪華型九座●吉甫車

新到手袋

現貨供應＊包有着數
現貨豐田YH50全套$44,000 各類回鄉車特平
金寶汽車貿易公司K-7157537-8 陳列室：九龍土瓜灣炮仗街60號地下

出口入口不可少 轉口貿易一定要 3-7236033
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄
歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 印尼進口商名錄 中東進出口商名錄
台灣電子電器商名錄 台灣工商實業年鑑 日本工商實業年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄
萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜85版 日本首飾設計季刊 日本金飾圖譜 世界名表圖鑑85版
世界工商刊物有限公司 尖沙咀星光行1421室 現貨供應

凹凸袋 印刷封切整廠設備技術轉移服務 3-208901 208807 電報掛號"DAVID KITES"

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087
豐田五十鈴麵包車 豐田日產農夫車 全新翻新農夫車·麵包車 六噸平斗雜貨車
＊直接日本進口＊常備現貨·送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷$28,000

電線機械、橡膠塑膠密煉機械各種工業機械
工業機械企業公司
索閱各類設備資料，請將要求，技術規範及明片寄：（屯門郵政信箱221號收）
電掛：PLUGLEAD HONG KONG 電傳：37413 MWELE HX

泳池設備 常備現貨⑧7234930

簽字筆

鍍24K R.G.P.金穿耳耳環 瑞士標準 SWISS BERGEON 無痛穿耳器
美觀 Mee Keen
全部穿耳耳環在瑞士製造，清潔及包膠，安全衛生。耳環都採用外科鋼製造，不會刺激耳珠，外層並鍍以24KR.G.D金，能經得起長時間佩戴而不脫色。
5990 提防假冒
高級鍍金頸鏈 新頴人造首飾 耳環手鍊戒指 鑲鑽胸針髮飾
美觀人造首飾有限公司 香港文咸東街十號 5-453349

巨霸牌空氣壓縮機
國富實業有限公司 九龍旺角新填地街419-419A號 電話：3-917402-4

現貨全新 豐田麵包車 左軚右軚
即買即走豪華型9-12座：冷氣音響太陽紙雪柜全套特平
嘉聯汽車公司 ☎③323511-2
旺角通菜街1A—J威達商業大廈1505室（近登打士街）

宏業裝修工程
專業寫字樓、廠房、住宅、診所、餐館、酒家裝修（代領餐館牌照），大廈維修、承接國內工程H751112（兩綫），K324401叫545 灣仔商業中心1701室

華匯汽車貿易公司 ⑧903405
麵包車
豐田左軚原廠12座豪華冷暖氣 五十鈴左軚原廠9—12座 農夫車豐田1.5噸—1.75噸 YH50／YH60／YH61.
豐田長陣短陣6—12座 翻新4—10噸斗車貨車·日產藍鳥自動四門轎車

第八版
日本本州九州
韓國日本
新天地旅行社
健的

遊艇上集體嫖妓拍入鏡頭
澳洲有捉黃脚雞事件
六人均爲工黨人士內有議員與部長等

【法新社悉尼五日電】新南威爾士州總理韋恩，今天要求警方調查報紙關於計劃拍攝工黨議員在悉尼港遊船上與應召女郎玉帛相見的鏡頭，使他們名譽掃地。

《星期日電訊報》報道，據稱最少六位工黨人士，包括工黨議員，被應召女郎的同夥拍攝了這些鏡頭，作為「保險政策」。

反對黨自由黨領袖格雷納對記者說，他知道兩個參加所謂海上性派對的人的名字。一人是新南威爾士州部長，另一名是資深工黨議員。

他說，數日來，這種指責在議員中早已成公開的秘密。格雷納指出「高層警官、司法部門人士和其他工黨人士」是他消息的來源。

當局要求警方調查報紙的報道。但他在聲明中對調查議員的性生活存在若干保留態度。

他說，「我不大願意將人們的注意力集中在任何黨派議員的性生活方面，作為調查的開始。一旦調查工作開始後，我不知道關於議員或其他任何公共人士的調查工作如何了結。」

康城電影節本周三揭幕

【法新社法國康城五日電】第三十八屆康城電影節將於週三開幕。

年僅十五 膽大包天
泰女童威脅炸星航 勒索現款18萬美元
警方在其家中起回贖金 女童已被監禁

【合衆國際社曼谷五日電】一名威脅炸毀一家航空公司辦事處，勒索十八萬一千多美元的十五歲女童，星期天被關押在兒童教育院。

當局星期天宣佈，這名女童莫查納特於星期五被捕。他們說，上星期她企圖勒索新加坡航空公司一筆金錢。沒有解釋推遲報道事件的原因。

警方說，這名女童是一個中途輟學的學生。她在收到她相信是五百萬銖（十八萬一千八百一十八美元）的勒索款項後，在她曼谷家裏被捕。

有關官員說，他們在這名女童家裏一個盒裏，找到有記號的鈔票。其中大多數是偽鈔。

月蝕美景

日本大阪五日凌晨觀察到的月全蝕景象，照片是每隔十分鐘月蝕的情形，前景是大阪城。（路透社）

今年觀衆三萬五千
從藝術切磋變成賣片市場
康城電影節十足商業味

美聯社記者 西德尼·魯賓

今天的康城電影節明星是「金錢」，當年康城是電影愛好人士的聖地。如今那光輝的日子已成了褪色的回憶，代之而起的是濃厚的商業味道。人們注意的是影片能否在世界市場上撈上一把。

影片賺錢高於一切

剛於去年十二月獲選為四十年來第一位新電影節主席的皮埃爾·維奧說，「那光輝的日子已隨着時日而變色，電影節再不是以前的模樣了。」

維奧說，經過這些年來，康城電影節已經由一九四六年只有一千五百人參加的小型藝術競賽，變為世界最大的電影市場，今年預料會吸引到三萬五千名觀衆，包括三千多名來自世界各地的記者。

美國以一套由奇連·伊士活主演的西部電影角逐金棕櫚大獎，但似乎勝出的機會不高，因為西部電影現在已不流行，且有人抨擊西部電影中太多殺戮。

即使在有蘇·榮和森·畢京柏等天皇巨星坐鎮的西部片狂熱時期，康城電影節中亦很少邀請西部片參賽。

但奇連·伊士活則說，在康城獲獎與否，對在美國的票房收益並無多大影響。

美國參展的另一部電影是有關三島由紀夫一生之《三島》。加拿大已有七年沒有參加康城影展，今年捲土重來，日本卻以一部攝於兩年前的舊片參展。

美國有線和繳費電視及預料將會開始營業的法國私營電視台，為電影工業注入了新生命，今年，康城電影節將首次在十四個電影放映室之外，另提供三個放映室供錄影帶的放映。

不過，維奧說，「沒有東西能取代在電影院中看電影的地位，那不同於看電視，電影就等如一頓美味而令人滿足的大餐。」

康城電影節第一任主席羅貝爾·法弗爾·勒布雷特的女兒，現任康城電影節發言人的弗洛朗斯·法弗爾·勒布雷特說，今日的電影節反映了現時代的光芒稍斂的調子。

占士史釗域頒大獎

「我記得當我還是小孩子時，走在一間古舊的豪華電影院的座位之間，那電影院顯然比現在的這一間小得多，但卻較為顯得親切，我看到加利·谷巴和比提·戴維斯，他們有着明星的耀目光芒，今天的影星們比他們較為接近大衆。」

弗洛朗斯並說，「電影工業的整個精神都改變了。」

但維奧說，影迷和影業人士仍然認為康城電影節是一席盛筵。

今年的康城電影節金棕櫚大獎將由占士·史釗域頒發，而珍·摩露則負責頒發特別榮譽獎給已故的法國導演杜魯福。（美聯社康城五日電）

公主春裝

在國際花卉比賽的開幕禮上，摩納哥公主嘉露蓮穿上一襲花衣和一頂闊邊帽出席，充滿春天的氣息。（路透社）

已成功攀峯下山遇意外
日登山隊長失足滑墮 魂斷尼國喜瑪拉雅山
隊員無恙計劃再征服兩座高峯

【合衆國際社加德滿都五日電】旅遊部週日宣佈，一隊日本登山隊的隊長在攀登二萬三千五百九十九英尺高的喇扎喜馬爾山途中墮下喪生。

旅遊部證實死者是四十四歲的松本市一建築公司的總裁小林正一，他已於四月二十九日與其他三名登山隊員及兩名嚮導登上了峯頂。

在下山時，小林在二萬二千三百英尺的高度滑倒墮下失去知覺，隊友們將他救往第三號營地，給他輸送氧氣，但他終在黃昏時死去。

其他隊員情況良好。雖然發生這次慘劇，他們仍計劃再攀登兩座山峯。探險隊共有八名日本人和三名尼泊爾登山人員。他們計劃征服的兩座山，均在尼泊爾西部，一座高二四、一八三英尺，一座高二三、八四五英尺。

這是春天登山季節開始以來第二宗登山者喪生事件。上月，一名南斯拉夫爬山家亦在類似的情形下，於攀登尼泊爾中部的二萬六千二百四十六英尺高的納隆卡格山時墮下喪生。

查爾斯與戴安娜 乘平底船遊水城
接炸彈恐嚇保安已加強

【合衆國際社威尼斯五日電】英國查爾斯王子和戴安娜王妃，星期天不顧愛爾蘭共和軍的威嚇，乘平底船遊覽意大利水都威尼斯。

一個匿名女人星期六傍晚打電話給威尼斯市電台及通訊社辦事處，威脅向王子伉儷採取行動後，保護英國皇室夫婦的保安措施進一步加強。查爾斯王子夫婦對愛爾蘭共和軍的威脅嗤之以鼻，照計劃觀看傳統的平底船競技大賽。

「鑊」與「點心」成爲新外來語
英電視片大介紹中國菜 觀衆轟動將再度重播
配合片集的中國烹飪書籍售出四十萬冊

九萬華人從事餐館業

「您能不能告訴我倫敦最好的中國餐館是哪一家？」這是英國人經常提出的一個問題。由於越來越多的英國人對中國菜發生興趣，這幾年盡管英國經濟不景氣，但中國餐館卻有增無減，從倫敦的唐人街一直擴展到英倫三島的大小城鎮。英國下議院最近的一項調查表明，旅英的十萬華僑、華裔中，有九萬人從事餐館業。一九八三年，僅中國餐館的快餐營業額即達二億七千三百萬英鎊，遠遠超過了意大利、印度等國的餐館。

一般人認為中國菜有兩大優點：一是物美價廉，一般要比歐洲餐館的菜便宜百分之二十到三十，而且花樣繁多，能適應不同口味。二是脂肪含量相對較低，有益健康。

芽菜豆腐成西餐沙律

醬油被許多人認為是中國烹調的最主要調料，鮮薑幾年前還鮮為人知，現在大的超級市場都有出售。「北京烤鴨」、「糖醋肉片」等幾乎是家喻戶曉的中國菜餚，綠豆芽和豆腐也出現在西餐的「沙律」中。中國的炒菜鑊已成為暢銷貨，它的廣東話英文譯音「WOK」（鑊，即鍋子）和廣東話點心的譯音「DIMSUM」已成為英語中新的外來語。

五百萬觀衆看片集

為了滿足英國家庭主婦們對中國烹調術的興趣，英國廣播公司電視二台去年特地攝製了一部中國烹調的電視系列片。從去年十月底開始播放，受到熱烈歡迎，製片人弗妮·斯蒂文斯告訴我們，在兩個月的時間內，共有三百多萬人收看了這個節目。為配合電視片而發行的同樣內容的書，也十分暢銷，至今平裝本已出售了三十五萬冊，精裝本四萬五千冊。很多人把此書作為去年聖誕節的禮品贈送給親朋。斯蒂文斯說，一家倫敦的中國食品雜貨店的老闆告訴她，電視片放映後，該店的生意增加了百分之四十。應觀衆的要求，電視二台現在正在重播這部電視片，又有二百餘萬人有機會學習和領略中國烹調技術。還計劃於今年底第三次播放。（原載《光明日報》）

捷克發現大金礦 蘊藏量值十億元

【路透社維也納五日電】捷克官方通訊社今日宣稱，捷克發現了一個蘊藏量達十億美元時值的金礦，是二十年來在歐洲發現的最大金礦。

金礦在布拉格以南四十公里的多布利斯區，是根據一條新的地質學原理發現的。

根據該原理，最古的地質期岩石的含金量比已知的含金花崗岩斷層塊為高。

大馬穆斯林 月蝕時頌經

【美聯社吉隆坡五日電】馬來西亞國家通訊社報道，星期天凌晨月蝕期間，一些馬來西亞穆斯林頌讀可蘭經，鼓樂喧天。

馬來西亞國家通訊社說，月蝕的時候，吉隆坡東北四百公里帕西埃馬斯一間清真寺裏的穆斯林頌讀可蘭經。

在吉隆坡，大約五百名馬來西亞太空學會會員和其他人士，聚集在吉隆坡市中心一個足球場，觀看月蝕。

納妾須知會妻子 埃法院裁定違法
因此舉違反伊斯蘭教條例

【合衆國際社開羅五日電】最高憲制法庭裁定，私人地位法案中一條規定丈夫必須事先告知他太太有意納妾的條文違反憲法。

埃及最高憲制法庭說，一九七九年人民議會休會時共和國總統頒佈這一法案，違反憲法。

根據伊斯蘭法律，一個男子可以同時擁有四個妻子。已故埃及總統薩達特希望對男人這一權利加以限制，規定丈夫必須通知自己妻子有意納妾，給予太太離婚的選擇。

這項法案一直受到穆斯林首長的攻擊，他們說這違反伊斯蘭法律的精神條文。

親熱三人組　五月五日在紐約阿波羅戲院的五十周年盛會後，佐治童子、戴安·露絲和馬里林作出一個親熱的「三人組」狀。（路透社）

振興旅遊出盡法寶
日本下關昨有盛事 重演八百年前戰役
耗費廿萬美元 八百戰士披甲演出

【美聯社東京五日電】五萬多人星期日在日本西南部觀看了一場八百年前慘烈海戰的重演，據說在這場戰爭中，約有五千名武士，包括日本第八十一代天皇安德天皇在內，全部戰死或葬身海底。

著名的「壇之浦戰役」的重演，是由下關市政府及下關商工會議所主辦的，紀念日本歷史上這場戰役（一一八五年）的八百周年。

在此役中，源氏家族的軍隊擊敗了平民家族，結束了平民的二十五年統治。源氏部隊頭領源之賴友取得了國家的控制權，並於一一九二年開創了鐮倉幕府時代。

約一百六十條漁船，載着四百名身披戰甲及手持弓箭的武士，在雨中穿過下關海峽波濤洶湧的海面。下關海峽就是水戰爆發的地方。

市官員說，重演這場戰役約花費了五千萬圓（二十萬美元），這次活動的目的也是為了宣傳下關的旅遊名勝。

印人下車觸電線 九人無辜被電死

【合衆國際社新德里五日電】一個印度青年四日在鄉村巴士站下車時，其身體因只顧提行李而觸到一條電線，電流急湧並通到旁邊其他乘客，造成九人觸電死亡。

出事地點在古吉拉特邦西部巴納斯康達縣郊外，離新德里西南約四百五十英里。當時這個青年立即觸電死亡，其他八個乘客在電傷後送醫院急救，也終告不治。

平安夜　白枝

初映差不多落畫時，才抽時間去看了陳欣健導演的《平安夜》（因為他曾鄭重其事地要請看道部電影）。電影開場不到十分鐘，我已經感到很欣喜，道部片子，比我想像中要好得多。記憶所及，這是我近年看到同類片子

葉倩文吃得是福身材健美

新豐田大利農夫車
原裝BU-60L-MDP 左軚柴油冷氣收錄音機
中國款現貨 K7600708

電化鋁
日產，暢銷國內
價宜，大量現貨
5-8330992

專營日本全新／翻新建設機械及零配件
客貨車 貨車 運泥車 農夫車 礦山器材 石屎泵 履帶吊 汽車吊 碎石機 打樁機 發電機 打風機 剷車 電鏟 燒焊機 挖泥機 震路機 平路機 推土機 剷泥機
8-120噸吊車　馬力125-350匹推土機　0.1-3立方米挖泥機
亞積邦建設機械有限公司

分類廣告
每個位收費港幣八元
商業

不銹鋼座地煙灰盅
特價廣告·電召即送
直徑：7" 9" 11" 三種 高度：24"
港威有限公司 電話：5-483033
香港干諾道西21號海景商業大廈703室

中文打字
各類合同文件快捷服務及印刷業務86年月曆與大小三字樓軒尼詩298 傳呼機5-7461328或8631美嘉

有棉花底供應 布大量供應
電話 3-7145110

收買酸枝
高價收買酸枝傢俬古玩
字畫請電：⑤458788皇后大道中311號振興行

Uniola
AUTOMOBILE AIR CONDITIONING
日本「熊仔嘜」汽車空調機
適合各款客車，農夫車，麵包車
日本原廠直接進口
獨家總代理：祿嘉士（香港）有限公司
（英之傑集團，天祥洋行附屬公司）
地址：香港灣仔高士打道250號依利沙伯大廈2字樓
總機電話：5-8316388
直線電話：5-8316377，8316386

投影機
SONY72"投影機有期貨七至八月交貨有意電：5-8198437

松茸香菇
中日本松茸及香菇

榮發車行 旺角廣華街25號地下
專營同鄉★直接進口★現貨供應
全新及翻新 麵包車 農夫車
豪華型麵包車 貨車 翻斗車
26至60座旅遊巴士 電話：3-7702882

SONY 72"投影機大量現貨838現期貨可國內交貨人民幣結算有意請電5-419976

特別貢獻 熱門產品
1. 中外合資優質產品桑塔納轎車及本田CG125摩托車
2. 上海牌SH760A小轎車 瀋陽金杯牌SY132C 天津華利牌TJ133雙排座客貨兩用車
3. 幸福牌250及50C.C.摩托車 嘉陵（Honda）JH70及CJ50摩托車
4. 躍進牌NJ131型三噸貨車
5. 豐收牌180-3型四輪拖拉機，農田運輸兩用，及各類汽車歡迎查詢
提貨地點：1. 廣州市摩托車俱樂部（廣州石牌橋） 2. 福建省華僑企業公司（福州五四路華僑大廈） 3. 廣東省華僑企業公司（廣州三元里華僑旅行社） 4. 汕頭市體育服務公司（汕頭市長平路）
代辦：香港中國旅行社總社及九龍分社 5-217163 3-7214481
澳門中國旅行社貿易服務部 574185 573611
文匯貿易服務有限公司 5-729537 3-7779164
元朗三江國貨有限公司 西林貿易有限公司
粵興船舶用品公司 冠都有限公司 中都國貨公司
集馬賓豐私人有限公司 3388555
加拿大永氏集團 (604) 8731115

大突破
教育界最新貢獻!!!
各大中專等教育界人士，如您知道粉筆灰對人體的不利，本公司特備新型教學手提式廣角透明片投影機，並附有全套資料及中文解釋，歡迎國內各單位訂購索價。
總經銷：穎源有限公司 電話：5-406678（四線）
香港文咸西街永順大廈13字樓 電訊：83020 KIM HX

元寶 紋銀

新產品：可裝相掛錶（徵批發代理）
正面是錶，背面可自己裝上心愛之照片
◀歡迎國內外客戶代理批發▶
香港人造首飾廠有限公司
電話：0-200302 0-296331

百匯貿易公司
特平同鄉車 麵包車 農夫車
荃灣街市街124號地下侯洽
電話：0-467892 469137

大力士牌 銀影光管罩

中國展望宿舍
查詢電話：5-751731（4線）
電傳：89378 WAAC HX

特平同鄉車

特價左軚農夫車
全新豐田RY21L 1.5噸雙排6座 恒達車行
電油（左軚中國款）現貨即送. K7600423至5

0.5M 簽字筆 羅賓發電機
5-272312李生
灣仔譚臣道23號地下 錦興工程公司

「紙箱木箱」

壹拾萬噸 河南黃玉米

進口首飾

衛生筷子機
法德意有限公司 3-7230880
尖沙咀亞士厘道27號十樓
電掛：MARTBEST HONG KONG

搜購麻袋 要下列現貨百萬條以上
107cm×74cm×927克按U.SD0.48
107cm×74cm×1020克按U.SD0.50
100cm×60cm×650克按U.SD0.40
100cm×60cm×740克按U.SD0.41
請電：5-421963

現貨左軚麵包車
大昌貿易公司 0-206002 0-245450

英國PARROT鸚鵡牌高級電腦磁碟
5¼"及8"各型號磁碟 高級塑料盒包裝
★永久質量保證★
總代理：冠林電腦有限公司
地址：九龍融業街5號1樓
電話：3-7566978 電掛：QUANTUM

平安夜

白林琛

初映差不多落畫時，才抽時間去看了陳欣健導演的《平安夜》（因為他曾鄭重其事地要請看這部電影），電影開場不到十分鐘，我已經感到很欣喜，這部片子，比我想像中要好得多。記憶所及，這是我近年看到同類片子最滿意的一部，比起那些什麼歌舞勵志賣笑胡鬧神怪片，更是言之有物多了。起碼，步步緊扣，很實在，雖然也有些漏洞小缺點，但不傷大局，比起一些歐美電影，更是成績優良，不遑多讓。

《平安夜》雖然仍然是警員鋤兇的驚慄片，但場次層次鋪排有條不紊，故事流暢自然，雖有很多假局懸疑，亦不過份牽強和故弄玄虛；有煽情，卻不肉麻牽強，像是為賺人眼淚，原來是喜劇編排和劇情交代，尤其幾個女演員的處理，簡直把她們發揮得淋漓盡至。能參加這部片子演出，真幸運。

巴閉李連杰

阿蜜

李連杰在港出現，引起娛樂界的注意，阿蜜湊熱鬧前往一看，只見人們坐滿了五張大枱，攝影機，人聲此起彼落，這位小子的當時得令可知，然後次日所有娛樂版都用他做大標題。李連杰來港，據說一來為了去看劉家良介紹的中西合一醫生，治自己的舊患，二來公佈他在深圳成立的公司，建設武術山莊（到時是否可以去借景拍戲兼有專人做武術指導），真是雄圖大略，「寸」到飛起。問起女友，李連杰又話好多個，唔知指邊個？聽說他忙於在劉家良的《南北少林》和張鑫炎的《飛紅巾》中演出。

萬梓良

張泓光

萬梓良入無線拍的第一個劇集便是《薛仁貴》。那夜專誠看他演出，只覺其落力非常，因為劇中的薛仁貴開始時是個少年人，即使他如何扮純情，歲月也不饒他。

不過萬梓良是有他一套的。演王者他有大將風，演濁濁然有不可追近之勢，演小人物他便略見過火一點了。但即使如此，萬子仍然是個耐看的演員，他臉上表情豐富，笑是笑，哭是哭，笑時可以聲震屋瓦，哭時可以涕淚交流，完全是真性情一樣。

有一晚看到他飾演的啞仔薛仁貴忽而開聲說話，鈍鈍的尾音，響亮的發聲，頗有嚇人一跳的味道。這一剎間的戲劇效果極好。可見萬子終究是個有經驗的演員。

聽說《薛仁貴》是一部神怪劇，千萬不要虎頭蛇尾便好。

跳舞鈍胎

鄧藹霖

中五那年班中有位同學開生日派對，連我這個鈍胎也被邀請。其後足足興奮了一個星期，平生第一次參加舞會嘛！於是不惜費盡唇舌說服家姐借我曾參加畢業典禮的套裙，又說服了媽媽給我電髮錢，一切準備就緒，當晚懷着雄心壯志出擊，可惜當我抵達現場，燈光奇暗，音樂狂動的時候，我才發現自己欠缺了最重要的東西——我根本不懂跳舞！

究竟身體是應怎樣擺動的呢？看見霧絲在音樂中扭呀扭，又擺得挺好看，於是一於照辦模仿，學她雙手不停左右搖擺。那邊瑪莉跳得簡直瘋狂，身體不停拋上拋落非常投入，唯有又學學她怎樣[illegible]後，不知是人家發現我舞姿太過獨特，還是嫌我這個土娘子老套，結果全晚我只是跳過兩隻舞，其餘整晚都是獨坐冷板櫈！

第一次跳舞給我留下慘痛的經歷，不過當然不會就此甘心。沒多久我被邀請參加第二次派對，事前找來老哥給我惡補一番。雖然當時老哥已成家立室，但讀書時是有名的舞王，得他指導，自道次參加派對我當然胸有成竹。誰知結果竟然又慘劇重演！當我獨坐冷板櫈時，聽見身旁二人低聲說：「天，怎麼還有人跳阿高，現在人人都跳哈蘇！」

管它是的士高或霹靂舞，因為從當天起我已立志退出舞林界！

選角眼光

康堤

《歌舞昇平》裏，經理人這個角色，雖然是個中年人，不是男女角那樣的青春派歌手，但影片的靈魂人物卻屬於他——戲劇衝突由他而起，而他在影片中的份量吃重，佔的篇幅也多，該是此片的真正主角。

抽出任這個主角，對拍好此片關係頗大。導演余允抗選中了黃霑，既是意料之外，也是意料之中。

黃霑在螢光幕上的亮相，給觀眾的印象是語言誇張，動作也誇張。演電影，不像演話劇，最怕的就是誇張，一誇張過度，就不夠生活化，而不夠生活化，往往會給人造作之感。黃霑做司儀時的誇張，以風趣為基礎，有其娛樂性；但演起電影來，倘亦如此，效果就難說了。從這一點看，選中他，是意料之外。

黃霑雖云誇張，但他是個性情中人，其表演才能也有目共睹，屬演戲的料子。同時，黃霑從事廣告業，作曲填詞，和樂圈稔熟，對歌星的生涯，對經理人的心態，自是了解甚多。既熟悉角色，又有演戲的才能，選中他，本也是意料之中。

在意料之外和意料之中，余允抗的選角，是讓黃霑來演，顯示了選角的眼光。而黃霑演經理人一角之好，同樣有人認為是意料之外，有人認為是意料之中。這樣的演好角色，是更受人注意，更受人談論的。

娛樂①

葉倩文是個大食妹　嗜吃豬牛不沾海鮮

鳳子

葉倩文吃得是福身材健美

葉倩文剛坐下，拿起筷子便不斷的把枱面的東西放到咀裏。

「你這個吃相，當心男孩子見到，便拔腿狂奔。」

這麼一說，差點沒把葉倩文溷死。

她好不容易方把口裏的食物吞掉，然後說：「我好肚餓啊！」

每天，葉倩文睜開眼，肚子便咕咕作響。

「你這麼愛吃，怎麼減肥？」

「是啊！我好難讓食物放在前面不吃的。」除非是海鮮類，葉倩文方會停筷。

「我喜歡吃牛扒，海鮮是一點也不吃的，中式，西式都不吃。」

若是吃中菜，葉倩文較喜歡是豬排骨、豉汁排骨、清炒西蘭花。她口中吃吃吃的，另一邊，又要叫伙記再來一碟。

「現在，我們明白為什麼你廿三、四歲，還沒有男人追求。」

所以，葉倩文在十二歲時，便有廿八吋腰圍，十足肥妹一個。

「這幾年，我的食量減低了。」葉倩文說：「比以前少了一半。」

在「全盛時期」，葉倩文可以一口氣吃下兩個「巨無霸」漢堡飽。

「現在呢？長大一倍，也吃多一倍，四個是不是？」

「才不是，我近年吃少了，腰圍也減少，是廿五吋。」葉倩文得意的說。

葉媽媽希望女兒斯斯文文，苗條動人的，總是看不過眼葉倩文的強大胃納。

「媽咪好奇怪我怎麼會像一頭牛，吃得、睡得這麼多。」像頭牛的形容，已是較忠厚了，因為始終是媽咪，不忍太傷女兒的心。

「我有一個阿姨，說我像個雪櫃，」葉倩文哈哈的說：「食物放得一大堆，身材也像雪櫃的，笨重！」

每個朋友，都知道葉倩文愛吃，從外地來，總會為她帶來食品。

「蘇芮最近從台灣來，帶給了我不少豆腐乾，梭子，可以開開心心吃一頓。」

葉倩文不喜歡人家說她性感，說她是艷星，但卻不反對別人渲染她的「大胃」。

「你又不懂中文，怎知別人寫什麼？」

「媽咪告訴我，她讀給我聽。」若媽咪不在身邊，她便會把有自己照片的報章、雜誌存下，到處找人代勞。就是沒有照片的文字，她認得「葉倩文」三個字，也便藏起來。

功夫良張徹打對台？

阿混

張徹的《霹靂情》上映，邵氏推出劉家良的《霹靂十傑》，似乎有意同張徹「頂」過。

張徹在邵氏好多年，同邵老六好友，點解邵老闆會咁樣對待張徹呢？「我地係君子之交——」張徹沒有講下去，阿混同佢講「淡如水」!?

轉頭去問劉家良，呢部《霹靂十傑》係乜傢伙？

功夫良莫名奇妙反問阿混：「吓，有部咁嘅戲咩，可能以前拍落啦，片名都同我改埋。」

「同張徹咁多年同事，點解要同人打對台啫？」

「唔關我事，上片與我無關，我同張徹冇乜兩句，各有各發展，我有我今日，但都有今日。」

「吓，但都有今日，乜野意思先？」

劉家良語塞，本來唔係咁識講嘢，對住啲挑剔界人士，真係好容易講錯嘢。

道路

關艾人

講到形象，擺在眼前，有兩個具體的人，具體的形象，作為例子。

這兩人同一時期出身，同樣的經歷，和同樣的現在仍活躍在螢屏之上，他們就是：謝賢和曾江。

謝賢和江曾，說起來關係不淺，謝賢由秦劍一手培訓出來，而曾江，和秦劍有郎舅姻親。當年，兩人同隸「光藝」。但兩人在藝術所摸索的道路，卻不盡相同。

謝賢崛起於粵語片全盛時期，當年影劇分家後，粵語片在中聯旗下集中了所有的大牌演員重新復興，但漸覺需要新血的補充，謝賢便是在這種情況脫穎而出。當年謝賢隸光藝外，同輩中人還有周驄、江一帆、胡楓、張英才等分別隸屬於其他公司，不過至今仍能在影視界屹立不衰的，似以謝賢為首。

謝賢有謝賢的「款」，謝賢的型，正如曾江在無線播映《十萬小時盛典》中形容的，一站出來，就是謝賢，幾乎三十年，直沒有改變。說演技嗎？謝賢，就是這個「款」，永不更改，叫你硬生生的接受下來，而且還喜歡他。

曾江所走的道路和他不同。說實話，當年曾江在拍粵語片時的演技，實在「麻麻」，真不明白他何以放棄所學而參加粵語片的演出。可是近年他所拍的電視，其演技光采奪目，教人拍案擊節，這個曾江，確不簡單，從這方面看，曾江的成功，又是另一面的，和謝賢所走的道路，並不一樣。

宣傳重要

娛樂陳同我講：「有人話，電影上映，不用搞什麼宣傳，有麝自然香，講這話的人，直情是戇居！」

「何以近來講話咁粗俗，連戇居一詞也運用矣！」

「冇法啦，近朱者赤，近墨者黑，成日近埋的戇居友，所以自己也戇居起來，如果你講我接近多些，情形又不同，那是『近姝者成』也！」

「你好似讀唔正喎！」

「冇讀錯，姝者，美女也，近着歌姊你這樣的美女，還不得成乎！」

雖被吃豆腐，亦欣然受落，不過，還係問番他剛才的「勞氣」問題。

娛樂陳曰：「最近有一部影片，開畫係威係勢，票房佔個第一位的，這就是宣傳之功了。至於三幾天後一瀉千里，這就是影片本身的口碑問題。你不要以為，宣傳是亂車亂講，講到天花亂墜引君入甕，我意思係，一部水準麻麻的影片，開頭能搶鬧，而後來腳軟，證實宣傳有功，如果這部片有相當水平，不是可以在有一個好的開始之後，由頭帶到尾麼？」

我明白娛樂陳的意思。我亦見過一種情況，一部很有水準影片，由於缺乏宣傳，第二天便打出「最後一天，未看速看」。

四棲演員王馥荔

商宇

香港不少演員，是影、視、歌三棲者。其中一些人，還是歌、影、視三棲，較為人知的，就有梅艷芳。

然而，比起去年來港訪問的內地演員王馥荔，梅艷芳終究還是少了一棲，因為，前者竟然是四棲演員。

四棲所指為何？話劇、京戲、電影、電視是也。

原來，王馥荔最初被人賞識的，乃是話劇表演藝術，而她本身原是學的京戲青衣，其後，轉而拍電影，才使她大紅大紫，進而演電視，又使她成為內地電視界拍戲最多、聲譽最隆的女藝員之一。

但是，王馥荔卻曾一口氣拋棄了幾部電視片約，轉而專心拍電影去，為的是，在這部新片中，她拍的不僅是部電影，而且是一部可以令她重上舞台、過足京劇戲癮的電影。

這套最近拍竣、名為《名優之死》的影片，是描寫三十年代一個京戲青衣的坎坷一生，在這套影片中，王馥荔既演角色生活中的戲，又演角色舞台上的戲，包括京劇《蘇三起解》、《三堂會審》和《穆柯寨》三段折子戲，可謂過足了戲癮。

王馥荔之演京戲，可謂明正戲瓶，因為她最先是在江蘇戲曲學校京劇班學的花旦，其後又在江蘇省京劇團挑過大樑。而這次拍《名優之死》，是她十多年來第一次重演京戲。

盧燕演《小狐狸》

彼芬

因為影星盧燕的參演，香港話劇團於上周五（五月三日）首演的翻譯劇《小狐狸》的宣傳，似乎比以往演出話劇的見報率為高，加上此劇又是首次翻譯為中文在港演出，門票差不多已賣個滿堂紅。以盧燕本身的豐富經歷和名氣，邀其來港演出確不容易，而且又是以廣東話演出，對於習慣用普通話和英語的盧燕來說，是頗費力氣的事情。不過，盧燕是很認真對待這次演出的，在「老友」楊世彭（話劇團藝術總監）的力邀和協助下，來港前已在美國收聽話劇團為她專門灌錄的話音帶，練習廣東話咬字發音。筆者上週曾到高山劇場觀看排練，發覺盧燕的演出暢順，演技和台風更不愧為國際明星的稱譽。

聽楊世彭說，原來計劃要邀請《小狐狸》原劇作者——美國著名女劇作家連麗．海爾曼來港欣賞首演，但這位七十多歲的老太婆於年前死去，甚為可惜。《小狐狸》由上周五起至本月十二日，在大會堂連演十二場，碰碰運氣，可能還有少量門券。

金飾的廣告

杜魯士

電視劇《挑戰》，有一段這樣的情節：梁朝偉到珠寶公司求職，接見他的呂良偉，問他對一張宣傳黃金首飾的海報的意見。他表示這張海報設計得很好，黃金首飾穿戴在這位模特兒身上，不是人們腦子習慣的只有喜慶節日才披掛金飾的感覺，很有美感和魅力。但他同時又提了意見，認為這個模特兒美則美了，但太似貴婦，不夠大眾化。

這點意見對還是不對呢？金飾的銷售對象是誰？假如銷售的對象是年青的姑娘、一般的職業婦女，那海報上的模特兒，是不是也可作一般的打扮，穿一套普通的衣裙，甚至穿T恤牛仔褲？

的而且確，到今天為止，不論是電視上，還是在地鐵大堂上，魯士見到的金飾廣告上的模特兒，都不是衣着普通的少女。這樣的廣告，會不會使一些自以為平凡的少女減弱對金飾的興趣？魯士認為的確值得研究。

史泰龍迷有福了

林擒

是片源不足抑是一些影片不合觀眾胃口，常常在一週或不及一週便落畫，因而使另一些賣座影片有重映機會。

《似水流年》的三度上映是一個例子。《帝女花》重映更令人想及許多有關問題。一直被人說成是「粵語殘片」的粵語片，在一千幾百部的「殘片」中不乏可看可圈可點的佳作。尤其任、白沒有登台演唱多年，即使不是戲迷而對任姐仙姐也是有所懷念的。而年青的「雛鳳迷」當然也不會錯過。只看「雛鳳」沒看過「仙鳳鳴」的任、白、靚次伯、歐陽儉的《帝女花》或任、白、波、伯的其他「仙」班「戲寶」，算不上是「鳳迷」的。

史泰龍的《第一滴血》也將在「海運線」重映。這對於史泰龍的擁躉及要求刺激的快感的觀眾而言，等如「迷」們對任、白、「雛鳳」是喜訊。

幾乎可以說，《第一滴血》是史泰龍從影以來顯得最勁而編導也最能使他有頂點的發揮機會的「大勁片」。

在美國電影史上，除了卓別靈，不容易有足以個人的表演控制全局的電影，長期以來，唯看到《第一滴血》足以相提並論。

《蕭邦最佳鋼琴作品》音帶

史丹

這款《蕭邦最佳鋼琴作品》，共輯錄蕭邦鋼琴曲十五首，其中還有一首演奏時間近廿二分鐘的「大作」《降B小調第二奏鳴曲》。合共可聽92分鐘，足有兩張唱片的容量，確是十分「抵買」。鋼琴家夏拉斯維奇觸鍵敏銳、瀟洒而細膩，雖無動人心弦的演繹，但依然能令人留下深刻的印象。

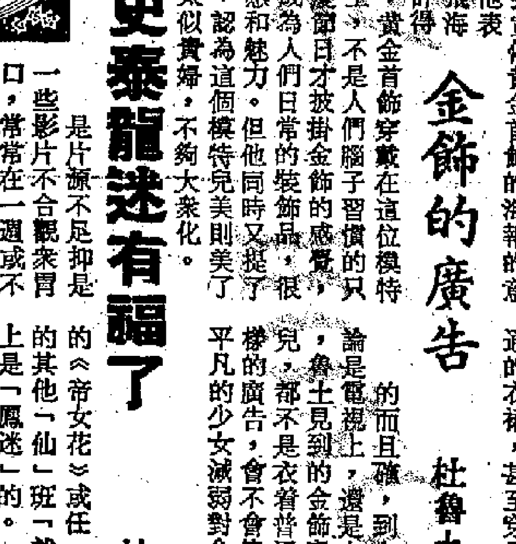
這裏所輯錄的，倒是名符其實蕭邦的佳作。曲式亦頗多樣化，計有：船歌、搖籃曲、圓舞曲、即興曲、馬祖卡舞劇曲、夜曲、波蘭舞曲、諧謔曲、練習曲及奏鳴曲等等。通過這些，可以大致上欣賞到蕭邦鋼琴作品的全貌。

蕭邦共寫了二十四首練習曲，它們都是十分精妙的小品，這裏選輯的一首《E大調練習曲 OP 10, no.3》最著名之一，曲中瀰漫思鄉之情，旋律美麗。蕭邦共寫了四首即興曲，以這首《C小調即興幻想曲》最惹人喜愛，樂曲寫於1834年，但卻在作者死後才發表。這旋律優美與富於幻想的樂曲，中間部分如歌的傾訴尤其迷人。

《圓舞曲》、《夜曲》和《波蘭舞曲》是蕭邦鋼琴作品中重要的組成部份。這裏的兩首圓舞曲都是較著名的，其中第六號一首演奏時間只一分鐘，因又有《一分鐘圓舞曲》之名。波蘭舞曲這裏選奏的兩首都是名作，一為編號第六號的《降A調英雄波蘭舞曲》，另一為編號第三的《A調軍隊波蘭舞曲》。

《降B小調第二奏鳴曲》四樂章。蕭邦寫了三首奏鳴曲，以這首最為傑出，含意也最深刻，它體現了蕭邦對祖國的懷念，也發洩了個人的痛苦與哀愁。夏拉斯維奇的詮釋亦頗見說服力。

PHILIPS出品，音帶編號：412898-4PB



松田聖子六月出閣　閃電結婚哄動藝壇

齊齊

日本藝能界最近的一宗十分哄動的大事，就是松田聖子與神田正輝「閃電結婚」的消息。

二人訂婚後不久，上月九日即召開記者招待會，宣佈婚期在六月廿四日。記者會有五百多人參加，這是繼當年三浦友和與山口百惠宣佈婚訊以來最哄動的「結婚宣佈會」，亦可見松田聖子在日本的知名度。

說是「閃電結婚」，因二人從認識到宣佈結婚，總共只一百六十日。

在記者會上，二人表現是情意綿綿，或相視而笑，一派十分幸福的模樣。聖子說，今年二月開始已經覺得神田是個大丈夫，是理想的對象。

被問及與鄉裕美分手而與神田結婚的事時，聖子初時不大自然，後來恢復笑臉，表示無意比較男人，只覺得神田可託終生，她和神田會努力攜手齊走人生的路。

至於婚後會不會像山口百惠般完全退出工作，安心做其家庭主婦？聖子說，關於她的工作，神田很為了解。她是盼望婚後可以專心做主婦的。

神田與聖子最近合演的一齣戲，名為《愛的交響曲》，演出之親熱大膽，簡直假戲真做。這一幕，台上台下都可以互相宣傳了。

松田聖子伏在神田正輝肩膊上，喜滋滋！

香港中旅貿易有限公司
九龍旺角彌敦道580號彌敦中心15 16
電話：3-841111　電掛：2392
電傳：52114 CTTHK HX
（香港中旅社各分社均設有門市部）
香港買單 內地提貨
各類名牌電器、單衣車等。憑單可在北京、上海、廣州、福州、泉州、廈門、汕頭、開平、梅縣、深圳、拱北、普寧、海口等地中國旅行社提貨。歡迎選購函購。
我司備有摩托車、錄像機、音響組合供出國人員選購。

香港中旅貿易有限公司為捐贈人士代報批、報關、發運
原產原裝、價格優惠、快捷可靠。
＊備有日本原廠原裝多款左肽全新客貨車、農用運輸車及國產汽車。
＊在港還備有各國名牌電視機、電冰箱、洗衣機、冷氣機、電腦、影印機等電器及醫療教育設備。
交車地點：廣東省粵僑企業有限公司　深圳市中國旅行社
廣州、深圳交車・贈車回鄉

金得利汽車公司　電話：③810361　③815304　③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
聯絡提車地址：深圳市深南東路進出口公司大樓706室
電話：38848、38858、38868轉133聯絡人：林曉燕、王毅文
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車　原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車　內有冷氣機．收音機
豐田全新左軚汽油農民車　1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油兩式旅行車（日吉）　內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡香港或深圳付款均可憑批文提車

中國市場所需　英國萬能鏍刀
①鏍玻璃②鏍磁磚③磨刀④磨剪刀⑤剝電線外皮⑥割電線⑦鏍地毡。
松青（香港）有限公司
電話：3-813880 何小姐洽

名廠PENROSE汽車空調機
備有各不同體積出風機合各款客貨車麵包車，貨車等全套配備機碼，壓縮泵，高低壓喉，散熱網等齊全價格特平歡迎致電或來函垂詢
總代理：寶東時有限公司地址香港新界葵涌葵豐街41-45號安福工業大廈地下F座
電話0-283389 0-284139 Telex 46419 HX

眼鏡總批發
「三山牌」太陽老花變色鏡適合國內市場工廠直營現貨供應及
☎639908⑤629488洽

空運印尼
接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到。辦公時間大聯貨運公司洽
⑤7956671
⑤7956628

左右軚車
豐田原廠左軚12座豪華型車
五十鈴左軚九至15座豪華麵包車
全新翻新農夫車・麵包車
全新翻新什貨車・泥頭車
柏益車行☎0-469137　0-4935212　荃灣街市街124號地下（荃灣遠東銀行後面）
現貨特平

商業　分類廣告　每個位收費港幣八元

嘉年美術
繪圖噴筆油畫工具齊
英文刮字水彩紙石膏
參考畫簿香港摩利臣
山道48號二樓736452

3M 美國3M原廠雙面
雙密度軟磁盤大量低價供應
日本 SHARP EL-514 EL-506P
計算器 請電5-433787黃小姐聯絡

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。歡迎國內外意願諸君參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377（四線）5-647677（四線）灣仔辦事處5-753230（四線）

如鵬實業有限公司
水冷式冷暖風機冷暖風扇水冷機
噴蒸汽石英管吹風暖爐冷暖飲水機
小型電池真空吸塵器及各種原子筆
訂價低廉品質保證，貨源充足
香港荃灣青山道603號江南大廈
B—7十九樓電話：0-465429-20
電傳：35975HX 電掛：WCCTW
專營家電用品　歡迎國內函詢

各式墻紙窗簾
太陽眼鏡
・貨源充足・
零售批發 無任歡迎
總代理：高雅墻紙公司
K7546808 K7565863 0-6995482

K 觀奇洋服
承接銀行、酒樓、社團男女西服，價錢平，工作好，起貨快。本港與國內均可，如國內訂貨，在香港交收，有意電K311815或來函九龍山東街38號觀奇洋服錢小姐收

華耀車行☎3-629817　3-635292
九龍土瓜灣浙江街44號地下（近皇冠車行）
全新豐田日產農民車 豐田五十鈴麵包車 80—82翻新豐田9-12座
的士頭及RY21、RY30、1.5及1.75噸左右軚電油柴油　豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毡雪柜　五噸—12噸貨車・泥車

[第十版]

配合片集的中國烹飪書籍售出四十萬冊

九萬華人從事餐館業

「您能不能告訴我倫敦最好的中國餐館是哪一家？」這是英國人經常提出的一個問題。由於越來越多的英國人對中國菜發生興趣，這幾年儘管英國經濟不景氣，但中國餐館卻有增無減，從倫敦的唐人街一直擴展到英倫三島的大小城鎮。英國下議院最近的一項調查表明，旅英的十萬華僑、華裔中，有九萬人從事餐館業。一九八三年，僅中國餐館的快餐營業額即達二億七千三百萬英鎊，遠遠超過了意大利、印度等國的餐館。

一般人認為中國菜有兩大優點：

……烹調的最主要調料，鮮蘸幾年前還鮮為人知，現在大的超級市場都有出售。「北京烤鴨」、「糖醋肉片」等幾乎是家喻戶曉的中國菜肴，綠豆芽和豆腐也已在西餐的「沙律」中。中國的炒菜鍋已成為暢銷貨，它的廣東話英文譯音「WOK」（鑊，即鍋子）和廣東話點心的譯音「DIMSUM」已成為英語中新的外來語。

五百萬觀眾看片集

……合電視片而發行的同樣內容的書，十分暢銷。至今平裝本已出售了三十五萬冊，精裝本四萬五千冊。很多人說明，此書作為去年聖誕節的禮物贈送給親朋。斯蒂文斯說，一家倫敦的中國食品雜貨店的老闆告訴她，電視片放映後，該店的生意增加了百分之四十。應觀眾的要求，電視二台現在正在重播這部電視片，又有二百餘萬人有機會學習和領略中國烹調技術。還計劃於今年底第三次播放。（原載《光明日報》）

新豐田大……
原裝BU-60L-MDP
中國款現……
不銹鋼座地……
投影機
SONY72"投影機有期貨七至八月交貨有
意電：5-8198437
大突破
百匯貿易公司
特平回鄉車 麵包車
荃灣街市街124號地下侯洽
電話：0-467892 469137
0.5M 簽字筆
羅賓發電機
5-272312李生
灣仔譚臣道23號地下 錦標工……

嘉華銀行總裁劉燦松說
內地推行經濟改革
本港將更歡

為三千一百二十元，飾白金價降低二十元，降為二千七百八十元。

美電仍牛皮
【本報訊】上周末美元……

位	買價	賣價
百	777.40	778.30
百	778.30	778.50
鎊	9.23	9.29
百	239.00	239.80
百	284.00	284.80
百	78.20	79.00
百	211.50	212.30
千	3.70	3.80
百	558.50	561.00
百	504.00	507.00
萬	305.40	306.20
百	345.70	346.50
百	42.00	43.50
百	28.20	29.10
萬	69.00	71.00
百	18.50	18.70
百	95.50	96.50
百	270.92	272.25

中國大陸自費學生 加、英、美、澳升學

娛樂②

南方與電影文化中心合辦 《黃土地》週三推荐場

該影片廣受好評本週四正式上映 許敦樂表示影片屬冷門但口碑好可「炒熱」

由南方公司發行的中國電影《黃土地》將於五月九日（星期四）正式公映。在此之前，電影文化中心和南方公司先在五月八日（星期三）晚九時半在南洋戲院舉行《黃土地》推荐首映場。

該場首映場門票會於南洋戲院三日前預售。

南方與電影文化中心昨日特為此會記者，出席者包括南方公司的許敦樂、夏德根，電影文化中心的羅卡和陳偉誠。

許敦樂在會上表示，《黃土地》這部電影很特別，尤其是第一次導演的陳凱歌，也因這部戲在電影節上映時口碑好而感出奇。他又說，很多人看了此片後，有很多不同的看法，有認為有政治因素存在，也有認為沒有。

這類電影雖然不會有大量觀眾，映期也不會太長，但勝在有電影節時的口碑，未正式推出已反應熱烈，放映戲院少、集中，觀眾也會漸漸增多。也就是說，冷門電影，要由冷炒到熱，在宣傳上多下功夫。

南方與電影文化中心合作，不是今天開始，先前的優秀電影周及謝晉電影展也合作過，合作的原因，就是為放映好電影。

關於鄉土電影在香港的市場問題，許敦樂說觀眾的口味是會變的。

談及近期放映的公演另一套鄉土電影《油蔴菜籽》，與《黃土地》兩者之間哪一部較為觀眾受落之時，許說，如果從寫實性質方面去看，兩部片有相同之處，但兩片的導演手法和風格都不同，都會吸引品味高的觀眾，所以人士，同時也會愛看《黃土地》的，愛看《油蔴菜籽》的。

南方公司放映完《黃土地》後，下月將放映《人生》，八月映《鴉片戰爭》。

關於國內獨立公司自行製片及通過合拍公司的問題，許說他的個人意見就是，兩種方法都各有特點，不過，近年來出現一些濫拍電影，質素並不怎樣好，南方公司也曾拒絕發行，不過，這情況為數不多。

又劉曉慶主演的《西藏的故事》（暫名），已在西藏拍了一個月，不過，許敦樂要去那邊一行，看看發展情況，因為此片的演員甚至導演至今仍然未最後落實。

此外，羅卡在席上也透露，上月《黃土地》的導演陳凱歌及攝影師張藝謀來港，在一個座談會上，與香港影人熱烈討論該片。香港影人也認為此片與一般中國電影不同，它所表達的思想很新，雖說及八路軍這正面人物，但片中沒說他們一定教到人或教不到人，並不是教條式電影，結局是由觀眾去思考的。陳凱歌也表示，此片只是講述農民與土地的鬥爭，描寫農民的真實生活。農民雖然身近革命之地延安，也是日出而作，日入而息，安份守己地耕作，不理世事的。這部片被譽為在影像運用上有好效果，以及聲音少的突出電影。電影文化中心除與南方合作外，還會於五月杪搞胡金銓電影展。

右起許敦樂、陳偉誠與羅卡

時裝的雲蕾（米雪），則有一番韻味。亞視《萍蹤俠影錄》今晚九時卅分起播映

亞姐標誌 A作代表

「亞視」主辦的「亞洲小姐」選，「亞姐」的標誌已設計出來，是用代表「亞視」的金色A字型包住一個頭戴皇冠、身披長袍的少女側面像，皇冠及袍邊是深紫色，長袍是淡紫色，底色則是紫藍色，整個標誌以紫、金、藍為主色。據悉「無線」港姐標誌太深入人心，所以「亞視」專門用A來代表自己。

準港姐均燙新髮型 昨天特別拍晚裝照

三十位準「港姐」昨天如常一早六時四十五分到中環髮型屋集合，接受髮型設計，然後乘車到「無線」製作分廠拍照。前天是拍便裝，昨天則拍攝晚裝。

來佳麗因早起之故，均臉露倦容，加上按照「無線」吩咐，在白色化新潮粧，在色的粉底的相影下，更見臉色蒼白。部份人在旅行車內爭取時間休息。

經過一星期相處，各佳麗已十分熟絡，在髮型屋時，她們高談闊論，嘻嘻哈哈，一些佳麗更自娛，例如羅淑華跳起舞來，一臉很陶醉的樣子，後來發覺其一舉一動均被記者從玻璃窗看到，立刻停止舞姿。她的舞姿很優美和充滿活力，記者也禁不住為她鼓掌。

「無線」聘請髮型專家為佳麗設計新髮型，務求有新意和突出各人的優點。

但部份效果未如理想。正如謝寧，她本有一頭秀髮，經過髮型師為設計一個髮型後，那份脫俗的氣質已失去，反而增添一份成熟感。她本人也不滿意這個髮型，為此感到不開心。

就髮型問題向形象塑造顧問郭志怡求證。她表示沒有此事，每一個佳麗都很開心，對於改了髮型後所拍的照片，她們一致認為很美。可能一些佳麗在接受改髮型時，不知效果如何，出現心大心細的情形。而她本人覺得佳麗的全新髮型很好，很新潮。

佳麗拍完晚裝之後，個別獨自離去，李靜憲表示這樣不會浪費時間。

劉嘉玲的出現，都代表了青春與活力

追出了「奇情」 阿帆

一個患有失眠症的男人，深夜駕車出外兜風，路過機場時，見一輩殺手追殺一位漂亮的妙齡女子，生起同情之心，在危急中助她逃亡脫險。於是兩人由偶遇而成為好友，雙雙墮入愛河。女的以為從此太平無事。男的以為從此得米。誰知甜蜜未到危機又來，於是乎這一男一女又得逃亡了。

阿帆道小方塊很少講古仔，這次講古主要係想講明一下呢部片名為乜叫《奇情今晚夜》？朋友聽了阿帆講古，是否同意此戲幾奇情？

也許有朋友又會說，追來追去有乜好睇。阿帆話，非也，追有好多種追法，如果追得驚險，追得緊張，而追之中又追追下追出段感情，當然過癮啦！

戲劇性的誇張尺度——再談《歌舞昇平》 白原

影話

《歌舞昇平》的細節頗為豐富，一些細節更甚具戲劇性，在這些戲劇性細節的處理中，有些很適度，有些略嫌誇張，有些卻顯得過了頭。

經理人黃霑要力捧新人羅素，在培訓上他曉得一個人要獲取成功，首先要經得起失敗。為了讓羅素一嘗失敗的滋味，黃霑特意安排他到一間吵耳的歌廳演唱。座上那些挑剔的顧客，對這個新歌手，既無心細聽，又以「柴台」為樂，令到羅素大感吃力不討好，失望地奔出歌廳去。

這場戲，歌劇的環境是一個戲劇性的環境，非要羅素置身其間不可，是一個特意的安排。然而這個戲劇性環境對表現考驗羅素是否經得起失敗，是恰切的，使觀眾覺得處理上頗為適當。

要做一位成功的歌星，得夠膽量面對台下千百的觀眾。黃霑訓練羅素膽量的方法，別開生面，讓他在熱鬧的街道上，放開喉子練聲，這自然就引得途人圍觀，惹來警察干涉，出現了一個熱鬧的場面。

說羅素全然不曉得這麼練聲是個傻辦法，當然是說不過去。但唯其因為「傻」，才和練厚面皮，練大膽量掛得上關係。故而這個戲劇性的情節，雖說誇張，也並非全無情理，觀眾該還是接受的。

片中最誇張的一個戲劇性情節，該是羅素赴女友家，向其父母表示自己的真摯愛意。女友父母要他從樓宇高處跳下，才願告知他愛女的下落。羅素果真從數層樓高跳下來——卻安然無恙。

這個誇張就全不合情理了，高處跳下不跌斷腿也得跌傷，這是最普通的常識。如果是「超人」影片，或是「鬧劇」，那可以接受。在這部影片裏，則顯得誇張過火了。

藝壇小點 開口與埋口 鍾寶

《歡樂今宵》那個《匯帥好戲》的有獎遊戲節目，每晚猜其幸運星，已搞了不少時日，也吸引很多觀眾去信參加，沒份兒玩的螢幕前觀眾，也多熱猜一輪，看看能否「開口中」，自娛一番。

所謂「開口中」，是每晚抽出兩位家庭觀眾，答對了問題，抽到先的一位，一開口便猜中誰拿紅星，便能得獎，包括累積獎金。但是，若然第一位猜不中，而第二位即使一開口便猜中，也只能得普通的獎金。很多人都與親友們談起，說這辦法不公平，試想想，兩位被抽到的觀眾，答了當晚演出的問題，即是做了幾晚擂台《長期的》，只因「先、後」不同，先的可「飲啖湯」，後的卻不能，同樣也是「開口中」，奈何待遇不同！

早一陣曾聽說過該節目要加上「埋口中」。若然，這對後的一位便較公平。

或者，先與後只是次序，兩人第一次開口也算中，而「埋口」方面也是如此，八粒星可增至十粒星。這個節目既然受歡迎，何不搞得更緊張一些？一個開口不中，已全部淡了下來，何必！

萍蹤俠影錄今晚起播映

「亞視」新劇《萍蹤俠影錄》昨天舉行試映會，監製王心慰表示此劇目前拍了十五集，還剩十集，但廣告已經爆滿，並打破了「亞視」廣告額的紀錄。她說《萍》劇拍攝的特點是將重頭戲平均分配，結尾時有些大場面。

該片將於今晚九時半開始播出。

德寶租用邵氏院線 潘迪生承認有其事是為長遠計

潘迪生為搞好德寶公司，擴充營業，數月來已與邵氏接洽租用邵氏院線。這件事盛傳已久，終於獲得潘迪生承認。

潘迪生表示，儘管電影現正處於低潮，但他為搞好德寶公司，作長線投資，便與邵氏接洽租用院線，一談已是半年。德寶公司還準備擴大海外發行網，在香港亦不排除租用邵氏以外的其他院線。

有關外傳邵氏方面曾向外估價的問題，潘迪生認為此說並非正確，邵氏也不會以半年時間與外邊接洽的。

對於日前有說邵氏出租院線之機會好微，皆因院線一旦出租，片源不繼，外地市場如何應付？潘迪生又認為，就是在外地也由邵氏發行德寶的影片，片源又怎會有問題呢？

潘迪生又說，今次與邵氏洽談，是保證雙方有利，並且是長利。由於這是件大事，得考慮多方面，所以一談就是半年。

沈殿霞跌倒 氣門受損傷 在日滑倒未能做競技賽司儀

沈殿霞是《名人慈善競技大賽》司儀之一，但當晚卻不見她出現，昨天她返「無線」錄影《棋逢敵手》時，揭開這個謎，原來她日前赴日本接受TBS電視台訪問時，意外受傷。

她在「TBS」化粧間等候訪問時，不知地上有水，不慎摔了一跤，整個人向前一撲，這一跤跌得很重，在旁的袁和平還以為「東京地震」，當然只是說笑而已。

阿肥說，當時如穿了滾軸溜冰鞋，轉了一圈才撞在地上，即感到滿天星斗，右邊胸部很痛，無辦法立即起來，伏在地上休息數分鐘才可起來。

她被送往醫院檢查，醫生替她照X光，沒料竟然沒有適合她身材的白袍，醫生只好要求她裸照X光，她感到很尷尬，便拉鄭少秋入X光室陪伴。

檢查後，醫生表示幸好她的身裁好，若普通人，肯定會跌斷肋骨，不過氣門受傷，既不能大聲說話，更不能大笑。

肥肥並非在「摸盲鷄」，而是述說「健似」經過

第一滴血 月中將映

《第一滴血》自八三年開畫以來，觀眾反應熱烈，而《第一滴血續集》亦即將在暑假檔期上映，為使觀眾能一氣呵成欣賞史泰龍的首本名作，於是再度上映《第一滴血》。

《第一滴血》是由史泰龍自編自演，它講述在越戰得勳章的退伍特攻隊隊員，幾經辛苦回到自己國土，卻慘遭警長陷害，並以酷刑對待，他被迫逃至山頭，與全城軍警對壘，結果一發不可收拾，爆發了一場緊張刺激的火爆大戰。

電視電影

★★鐵達尼號遇難記 S.O.S.Titanic 晚上九時三十五分 亞視英文台

號稱為「永不沉沒」的鐵達尼號郵輪，在一九一二年處女航中撞冰山沉沒，為航海史上的大災難之一，當時船上共有二千二百多乘客，只有七百人生還。這宗慘劇曾多次拍成電影，其中以五十年代英國拍攝那一部黑白片最令人難忘。本片是一九七九年電視製作，由大衛·賈臣、大衛·韋納、蘇珊·聖占士、歌莉絲·李治曼等多人合演。影片不是《海神號遇險記》那樣以特技為主的災難片，而是以生還者的角度，綫述事發前後的經過，編導刻劃災難發生時人心惶惶的情形，頗為成功。

★★父影心聲 Living Proof: The Hank William Tr. Story 晚上九時三十五分 明珠台

五十年代著名田園鄉謠歌手漢·威廉斯一生充滿傳奇，他年少時一貧如洗，憑他的歌藝達至名成利就，但卻在三十歲時就猝然逝世，他的事蹟曾於一九六四年拍成電影《田園心聲》，由佐治·咸美頓主演，而由漢的兒子小漢·威廉斯幕後代唱，本片則以小漢為主角，敍述小漢如何擺脫父親的影響。因為漢·威廉斯去世，唱片公司就想培養小漢繼承父業，但父親的陰影令小漢無法建立自己個人風格，他不甘只學父親的影子，努力要走自己的路。

勞拾

《第一滴血》，寫出成功英雄幕後的辛酸，也同時寫出無敵的痛苦。片中的史泰龍，一人獨戰二百軍警，確有製造電影英雄的影子，亦反映了他自己的信心與野心。

《第一滴血》將於五月中公映。

史泰龍在《第一滴血》中，渾身是膽。

阿叻做馬童 外地考文憑 月杪起程數月後回港待聘

阿叻陳百祥將於五月底去外地馬房做馬童，學習照顧馬匹，地點有三個，可能去美國、英國或澳洲。

他為此已推了三部戲。不過，玉晶很想他起程前為《戀愛學壽》客串十日戲。

阿叻說，今次去學嘢，為期三、四個月，考到文憑後，回港看看馬房請不請他。不過，若然沒有僱用也無所謂，志在過癮而已。雖然與馬漸漸更進一步，但阿叻近來知輸少好多，他日前賭馬已輸了兩個月人工哩！

另一方面，黃杏秀已返香港。她將與阿叻分道揚鑣，她去台灣還片債，然後遊埠。

阿叻與秀姑，相處九年，感情仍是熱戀階段。至於結婚，則未有打算，他們甚至認為結婚是迂腐的思想。

藍潔瑛有緣遊埠 被傳甩拖屬無緣

藍潔瑛在拍《奇緣》時，有人問她，是不是與吳啟華「甩拖」。

藍潔瑛對這個問題，感到愕然。她承認與吳啟華是同事兼朋友，不過，並不是人們口中的拖友。因為，他們連單獨一起的約會也未試過。

藍潔瑛與「無線」續了合約之後，立即又大受重視，多個片集，都由她主演。

另一方面，嘉禾的新片《奇緣》，又是她與周潤發及朱寶意等擔綱，程小東對她的演技，異常欣賞。

《奇緣》將會到尼泊爾去拍外景，藍潔瑛亦將隨隊前往。對這個充滿神秘感的地方，她從未想到有機會前往，意外的收穫，使她喜出望外。

松仔潘志文 演出秦始皇

李兆熊透露「亞視」下周開始將公開招考八名演員，六女二男，參加《秦始皇》的演出。由於此劇有六十多個角色，該台的藝員已差不多被派上陣，所以須要從外面招考。他說招考對象以十七至二十一歲的青年人為主，電影演員也可來應考。

李兆熊說《秦始皇》中荊軻及太子丹的角色已定分別由劉松仁及潘志文飾演。《秦始皇》有兩個較重戲的女角，是秦始皇登基前的紅顏知己及皇后，「亞視」決定找大卡士演員來演。

武俠劇有水準 劉樺

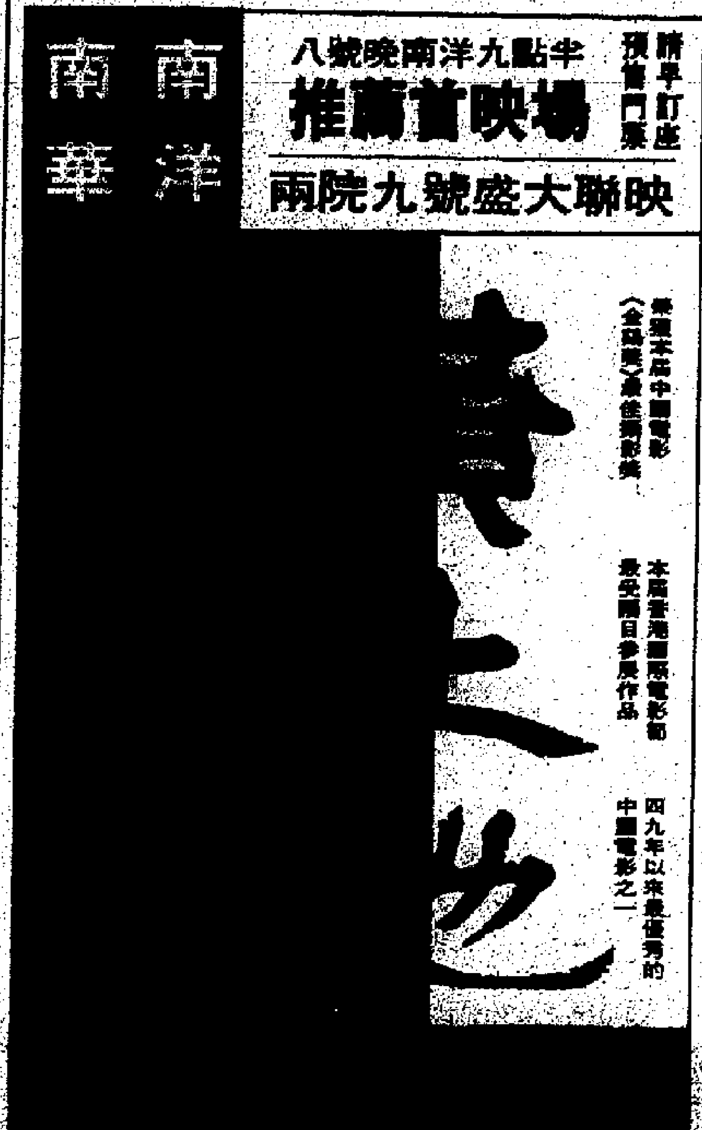
「亞視」的古裝武打劇集，一向都頗有水準，故事有條理，打得精采。看了它播映的《萍蹤俠影錄》的宣傳特輯，劉松仁與米雪的武打身手，端的漂亮，武打的招式亦很新穎，拍出了小說人物的特色。那一場「地雷」處處的大打鬥，場面很具氣勢，這個劇集，應有可觀之處。

一落即起 梓普

《平安夜》這部兇殺懸疑片，說實在話，拍得並不差，兇手的出現，一而再只見其手套與腳部，很有懸疑感，有氣氛。夏文汐的警探新丁，很有戲味；黃錦燊與陳欣健亦頗入戲。陳欣健在警探查案過程中的小節，有其一手。上映一週便即落畫，實出乎意料。如今「一落又起」，再次上畫，票房也算不差，製作者當沒那麼「難過」吧。

通俗對通俗 何人

從節目的安排，可感覺到兩台似在有意或無意間中相對。舉一個例，那邊廂以民間通俗故事做骨幹的劇集《濟公》，這邊廂則炮製了《薛仁貴征東》，一時間好像回到當年的粵語片時代。至於午間重播的舊劇集，亦有這樣的痕跡，例如，兩台近日所播映的是《英雄出少年》與《少年黃飛鴻》。



嘉華銀行總裁劉燦松說
內地推行經濟改革 本港將更欣欣向榮
亞洲前景建立於中國近年發展

【本報訊】嘉華銀行總裁劉燦松於四月初應邀出席紐約亞洲協會，以《公元二○○○年亞洲展望與前景》為題發表演講時表示，在亞洲的政治與經濟兩者是息息相關，認為亞洲前景是建立於中國近年政經發展。美國及其他亞洲國家的政治及經濟的發展對亞洲未來，以至全世界都有重要影響。

他說：提到發展，就要首推中華人民共和國所提倡的「一國兩制」及其所推行的經濟體制改革。中國採納施行「一國兩制」實為一個至為明智的重要轉捩點。「一國兩制」施行一方面實際地解決了香港一九九七的問題，香港在二○○○年之前會與深圳經濟特區融合。而到二○五○年，香港很可能繼上海、廈門之後成為南中國沿岸第三大重要城市。中國現代化每邁進一步，香港的穩定、繁榮也就愈加獲得保障。香港在製造業、貿易、金融及旅遊業上會繼續欣欣向榮。

美國方面，他表示到二○○○年，美國百分之廿五總國民生產會來自外貿。所以亞洲對美國將來有着決定性的關鍵作用。美國太平洋區經濟合作國家委員會若能採取正確的態度，作出英明的判決，將大有助於維持亞洲和平、自由、中立的地位，同時建設亞洲以平衡大國之間的衝突。事實上美國里根總統第二次「希望及時機」的美國革命的夢想若要實現，便有賴於自由貿易及民主的動力，而非依賴由人操作駕駛的太空站。

經濟

股市一周

藍籌帶動繼續向好
股市終於打破一五二○阻力而創新高，這顯示投資者信心甚強，牛市壯旺步伐仍然持續

殷嘉山

上周股市以近四年的最高指數收市，恒指報一五五○點八○，較前一個星期升四十四點三一。

最具意義的便是大市在千五點徘徊盤固約兩周之後，終於打破了恒指一五二○的阻力區而創出新高。這顯示投資者信心甚強，牛市的壯旺步伐仍然持續。

形成上周尾市出現突破的原因有幾點，其一是大市幾經反覆，都在一四七四至一五二○之間波動，這個狹窄幅度的徘徊有利於消化不斷回吐的獲利貨，股份漸入強者手中，是上兩周徘徊市的最大特點。

其二，自從四月廿二日起銀行再度減息之後，利率仍然穩定，港元強勢持續，呆在銀行的資金隨時有入市的可能，事實上以銀行偏低的利率比較，不少上市公司所提供的周息率依然比銀行利率為高。這是支持大市的一個根本因素。

其三，市場資金鬆動。九倉收購會德豐的二十多億元現金，已於上周四至五開始交到會德豐股東手上，這些資金極可能有相當數量重新投入市場。果如是，大市便有「生水」注入。

上周五成交額回增至四億元以上，已說明新資金落行者有增了。

其四，儘管傳說中的一些收購合併尚未兌現，但這並非表示無此可能。即以怡和的傳說為例，從買盤環繞不散這一角度觀察，有消息醞釀是並不為奇的，問題是投資者要有耐心守候而已。上周收市後長實宣佈將所持有的利興股份百分之四十售與星馬財團，便是又一項收購消息的證實。所以，今年為股票年，收購合併消息一定多，是為特色之一。

由於大市以壯旺的氣勢破了新高點，估計本周股市會承接上周的升勢，繼續向好。上周以二、三線股的表現最突出，但本周可能輪到藍籌股帶動，部分升得多的二、三線股應防回吐壓力。而事實上，大市的正路發展，仍應以藍籌為主力。

藍籌股中，以長實、和黃、九倉較佳，看來本周這三隻股份會有好表現。長實本周三就除息買賣，從過去新地、恒基、新世界除息前後的股價例有急升看，長實本周的動態將特別引人矚目。

九倉已成功收購會德豐，相信對會系公司的重整已有腹稿，這一役顯示，九倉還是買了便宜貨，有利可圖是肯定的，故不宜輕視九倉。估計九倉本周會有更佳走勢。

二、三線股方面，本周仍會個別發展，以大昌、新昌、信置、國城、希慎等最值得留意。

人民幣牌價調低
每百港元兌三六點七三

【本報訊】上周末人民幣兌港元的銀行牌價改低，每百港元比前多兌零點四二元人民幣。此次人民幣牌價調整，為今年以來第五次，以下為此間中國銀行在上周末掛出之人民幣兌港元買賣價如下（按：括弧內為舊價）：

銀行買價：三六點七三（三六點三一），賣價：三六點九一（三六點四九）。

比前周跌九十七元
金價走勢反覆向下
上周收市為二九○三元

【本報訊】上周末九九金價險破二千九百元關，市場交投轉靜，買家在低價反呈觀望。收市時每兩報二千九百零三元，比周五收市下跌二十三元，比前周的收市價三千元，下跌了九十七元之多。

上周末金價下挫，原因在美國市場金價一度在周五回降至接近三百一十美元水平。收市報三一一點七五美元，下跌了二點九美元，影響所及，此間金價下跌。周末開市時，報每兩二千九百零五元，即下跌二十一元，最高二千九百零六元，最低破過二千九百元，成二千八百九十九元，收市回升為二千九百零三元，比開市跌二元，比前收市下跌二十三元。息率改為低息一元。

過去一周金價走勢反覆向下，全周而言，以周二的三千零二十二元為最高，周末的二千八百九十九元為低點。波幅高達一百二十三元。市場人士表示，由於美元出現戲劇性上升，對西德馬克升越三點二而為三點二三五水平，使人對後市未敢樂觀，若金價不能支持三一○美元，則可能會試試三○五的支持力了。

上周末飾金牌價改低二十元，每兩降為三千一百二十元。飾白金價降低二十元，降為二千七百八十元。

一週黃金行情
（四月廿九日至五月四日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	2,997.00	2,999.00	3,001.00	2,993.00	−5.00
2	3,009.00	3,013.00	3,022.00	3,009.00	−4.30
3	2,938.00	2,933.00	2,940.00	2,928.00	−4.80
4	2,921.00	2,930.00	2,931.00	2,918.00	−2.50
5	2,925.00	2,926.00	2,931.00	2,922.00	+2.00
6	2,905.00	2,903.00	2,906.00	2,899.00	−1.00

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	法蘭克福（牌價）
1	323.50	322.50	323.25	326.10	323.03
2	321.25	321.50	322.10	314.70	324.39
3	311.75	假期	假期	313.50	假期
4	314.75	313.50	314.00	314.60	314.00
5	312.00	313.50	313.50	311.60	313.67

（歐、美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

港匯指數升零點五

【本報訊】上周末港匯指數比周五大升零點五，升為七十七點六。港指上升原因，主要是受人民幣兌港元牌價改低、及歐、日貨幣下降影響。

美電仍牛皮

【本報訊】上周末美電仿價牛皮，不為外圍市況影響，收市報七七八點五，與前收市價同。

市場人士表示，本港資金充裕，儘管外圍美元對西德馬克回升為三點二三，但此間港元對美元匯價在過去一周無大變動，大致在七七八一至七七八點六之間徘徊。

外幣對港幣買賣價
（五月四日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.40	778.30
美匯	每百	778.30	778.50
英鎊	每鎊	9.23	9.29
西德馬克	每百	239.00	239.80
瑞士法郎	每百	284.00	284.80
法國法郎	每百	78.20	79.00
荷蘭盾	每百	211.50	212.30
意里拉	每千	3.70	3.80
加拿大元	每百	558.50	661.00
澳洲元	每百	504.00	507.00
日圓	每萬	305.40	306.20
新加坡元	每百	345.70	346.50
菲披索	每百	42.00	43.50
泰國銖	每百	28.20	29.10
印尼盾	每萬	69.00	71.00
新台幣	每百	18.50	18.70
澳門幣	每百	95.50	96.50
人民幣	每百	270.92	272.25

港匯指數 77.6（+0.5）

常務董事柯信表示
電話公司支援深圳 加快改善電訊設備
已借調逾五十人員至深圳服務

【本報訊】香港電話公司目前正協助深圳特區提供電訊設備。該公司已派出五十多位工程技術員工，支援特區改善電話設備，以配合當地經濟增長的步伐。這批員工是特別借調到深大電話公司的。深大電話公司是中國方面與英國大東電報局的聯營機構。

香港電話公司常務董事柯信指出，「通過借調較大批的員工去工作幾個星期，便能同時協助深圳特區及香港兩地。經驗證明，深圳特區的電話服務如果能夠更為普及，該地與香港之間往來的電話數量即會增加。這對於香港那些在深圳特區有業務聯繫或親友的人來說，是非常有利的」。

關於成本方面，柯信說電話公司的客戶會因此而須要承擔有關的工程費用。他說：「我們完全可以收回所支出的成本。」

匯豐及恒生宣佈
按揭利率減半厘
居屋貸款僅做九厘

【本報訊】匯豐銀行及恒生銀行於今天起將住宅樓宇按揭利率調低半厘，即由現行的周息十厘半減為十厘。該兩家銀行這次調低按揭利率，使之與優惠利率的差距由一厘半減為一厘，回復最初期的差距，顯示樓宇按揭業務的競爭性更為加劇。

該兩銀行同時將港府居屋貸款利率減至九厘。

銀行界近期在爭取住宅樓宇按揭服務方面的競爭越來越大。近期紅磡海濱花園開盤，中國銀行就已向買家提出，可於入伙後提供比優惠利率只高一厘的按揭貸款。

消息指出，此次調低利率將反映住宅樓宇按揭向低的走勢，相信這對住宅單位及物業市場的持續活躍有一定鼓勵作用。

至於現已在該兩銀行敍做的樓宇分期按揭，依慣例亦於下期供款時照新訂的利率計算。

獲多利發表聲明
聯企今開董事局會議
結果有待股東會認准

【本報訊】獲多利有限公司今日向聯企股東發表聲明表示，該公司已接獲聯企財務顧問寶源投資公司通知，今日聯企董事局就聯企被收購事宜作出的任何建議，仍然有待聯企股東在股東大會中認准的。

聲明中文說，九倉附屬的會德豐集團，已擁有聯企百分之四十九點九的股權。由於須等待今日聯企董事局會議結果，所以九倉暫延向聯企股東寄出收購建議書，但有關文件可望於本周稍後時間寄出。

日股市升九十三點

【本報訊】據合眾國際社東京四日消息，該日是星期六，東京股票市場半天交易，成交約二億股。

收市二二五種股票日經道瓊斯平均價為一二、五四五．二五日圓，上升九三．四六日圓。

MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：⑤457021

旺角預售處：通菜街二三○號　電話：③807193

徵聘職員

某經濟出版機構徵聘下列人員多名：

(一)廣告營業代表。需有社交活動能力和廣告營業或市場推銷經驗。

(二)編譯人員。需有一定經濟知識，英文翻譯及中文編寫能力良好。

(三)經濟記者。需英語口語流利和中文寫作流暢，有一定經濟新聞採訪經驗。

應徵者請親繕中英文履歷，附近照、應徵職務、要求待遇和通訊地址、電話，寄本報信箱924號，合則約期面試。

惠刊廣告請撥電話：七二六九八○

深圳市榮利（港深）運輸有限公司

★廣東省各地貨物專業運輸、每日專車
往來文錦渡、東莞、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等各地區。

★即日提供下列各噸位車輛——
密斗車、平斗車、貨櫃車、吊機車及重型排卡。
承運：各類貨物、搬廠及重型機械工程。

★提供收集散貨、儲倉及代客報關服務

營業電話：③303385-9（五線）
增設無線電通訊系統、快捷妥當

總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡口　電話：39622　22451

延年益壽的秘訣

常服靈芝　強體、健腎、防病、治病、身心舒泰

瘦弱　飯後一服，連續三星期後體重顯然增加，日漸強健

鐵樹牌　消除倦怠．精力充沛

白求恩醫科大學　肝病研究室　多量臨床實驗

根治　肝炎　免疫

功能：強肝、健腎、清血毒、

失眠　頭暈　頭痛　腎弱　體虛　肝炎　水腫

一周顯效　一天見效

國營紅衛藥廠監製　中國　廣州

各大藥房有售

療治失眠　七天顯效

香港總經銷：大光行　上海街346 TEL: 3-312814　澳門經銷：全昌藥房 TEL: 81120

・4波段收音，靈敏清晰。
・高速帶過帶同步錄音，令你稱心。
・連續播唱功能，樂韻停不了。
・一按即錄，無比方便。
・3段均衡器，高低音響任你校。

SANYO　達誠三洋電器有限公司

香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）

請到各大電器行及三洋牌列室參觀選購

維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話：3-440151、3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

華僑商業銀行
HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LTD.

總行：香港德輔道中88－98號　電話：5-429888

提供電腦化銀行服務
（代理黃金買賣業務）

中區分行	5-250371	深水埗分行	3-940151
灣仔分行	5-746201	新蒲崗分行	3-287915
北角分行	5-626108	美孚新邨分行	3-7426611
七姊妹分行	5-632278	美孚第三期分行	3-7426614
西區分行	5-499828	觀塘分行	3-434141
柴灣分行	5-586433	油塘分行	3-499191
尖沙咀分行	3-673171	汝州街分行	3-802208
		葵涌分行	0-970277

僑裕財務有限公司
（本行全資附屬公司）
辦理港幣定期存款五萬元起。

金城銀行
Kincheng Banking Corporation

經營一切銀行業務

分支行均代辦理本行全資附屬機構

京城財務（香港）有限公司
Kincheng Finance (H.K.) Ltd.

港幣存款　利率優厚

東亞銀行

總行：香港德輔道中十號　5-8423200
灣仔分行及各部門：香港軒尼詩道314號　5-756611
上海分行 216863　星加坡分行 2241334　紐約分行 212-980-0510

香港區分行：

香港仔分行	5-527366	北角分行	5-783191
銅鑼灣分行	5-775002	鰂魚涌分行	5-629498
堅尼地城分行	5-8188616	跑馬地分行	5-743180
西營盤分行	5-401036	文咸東街分行	5-448396
筲箕灣分行	5-692263	中區分行	5-450461
灣仔分行	5-756611	柴灣分行	5-563950
莊士敦道分行	5-281855	皇室大廈分行	5-7950072
黃竹坑分行	5-551607	太古城分行	5-673452
港林花園分行	5-501466	海洋大廈分行	5-754537

九龍區分行：

大坑西分行	3-781953	青山道分行	3-703738
大角咀分行	3-950088	九龍城分行	3-833389
尖沙咀分行	3-663835	馬頭圍道分行	3-627587
好時中心分行	3-7220170	觀塘分行	3-438231-4
上海街分行	3-956494	荔枝角分行	3-879449
佐敦道分行	3-693919	新蒲崗分行	3-244061
慈雲山分行	3-256362	紅磡分行	3-658667
長沙灣道分行	3-7774261	大坑東分行	3-7778632
炮仗街分行	3-7120934	旺角分行	3-961946
黃大仙下邨分行	3-7261260		

新界區分行：

上葵涌分行	0-221306	荃灣分行	0-429036
下葵涌分行	0-243047	元朗分行	0-781613
三聖邨分行	0-808721	大埔分行	0-6570322
上水分行	0-912182	沙田中心分行	0-6059017
粉嶺分行	0-927780	大圍分行	0-6051866
		新翠邨分行	0-6979131

名廠歐、美、日高級水上樂園設備。

水上電單車　型號：OWS-040

碰碰船　型號：OD-032

總代理：開建國際有限公司
電話：5-734889
香港軒尼詩道245－251號守時大廈23,24樓

中國大陸自費學生
加、英、美、澳升學

(一)為同學們在最短期內爭取到海外學校，如加、英、美、澳等地的入學許可証。
(二)為同學們準備在國外担保人簽署之一切文件。
(三)為同學們準備學生簽証申請表格及在國外辦理學生簽証的延期手續。

報名查詢：海外留學導教中心
地址：九龍尖沙咀東部麼地道好時中心915室　電話：3-7221141
九龍彌敦道655號胡社生行1507室　電話：3-948213、3-951230

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
天翔	SKY HOVER	天津	5月8	輝勝
美西美	MAH II	曼谷	5月8	振盛行
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月8	川崎
	PAI THOON	曼谷	5月8	港恒
莫斯先尼士	MOSCENICE	日本	5月8	邊行
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	美國	5月8	怡和
幸洋丸	KOYO MARU	日本	5月8	東源
高大山丸	TAKAOZAN MARU	日本	5月8	康德
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月8	新興
菲明圖橋	F'TLE BRIDGE	高雄	5月8	川崎
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	5月8	寶隆
莎菲	PROF.SZAFER	日本	5月8	天祥
力高路	NICOLE	基隆	5月8	日郵
苗尼亞	MEONIA	新加坡	5月8	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	5月8	捷成
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	5月8	馬士基
渣華利德	NL. LINGE	新加坡	5月8	渣華
中華俠士	ORT.KNIGHT	美國	5月8	港郵
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	5月8	捷成
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	5月8	美輪
圓洲	YUEN CHAU	美國	5月8	香島
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	5月8	東安
高東	GOTONG ROYONG	日本	5月8	天祥
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月9	華運
高地	CLAUDIA KOEGEL	歐洲	5月9	汎洋
	INDEPENDENCE	美國	5月9	海陸
泰來	TAI LAI	高雄	5月9	東海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月9	永裕
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	5月10	新興
東方雅士	ORT.ACE	日本	5月10	大源
歌利亞	GLORIA	釜山	5月10	港興
貝拉樂	BELA ROZO	日本	5月10	協成
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	5月10	華林
中信	CENTRAL LUZON	菲律賓	5月10	東源
季里諾總統	PRES. QUIRINO	上海	5月10	汎洋
新安順	NEW ANGELITA	印尼	5月11	聯航
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	5月11	馬士基
榮衛	NATIONAL DIGNITY	美國神戶	5月11	海豐
國利	KUO LIE	高雄	5月11	海昌
	ALPHA JUPITER	新加坡	5月11	海運
利來利文	NL.CLEMENT	基隆	5月11	大阪
怡春	YI CHUN	基隆	5月11	大榮
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	5月11	東洋
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	5月11	馬士基
東方為業	ORT.IMPORTER	台灣	5月11	港郵
	BANGLAR MITA	日本	5月11	晨達
瑪瑙娜	SL.MARINER	美國	5月11	海陸
長洋	EVER OCEAN	台灣	5月11	利達
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	美國	5月11	利洲
明天河	MING GALAXY	美國	5月11	華海
門羅總統	PRES.MONROE	美國	5月11	總統
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	5月11	利洲
天躍	TIAN YUE	天津	5月11	華夏
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	5月12	東洋
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	5月12	太古
塞斯通	SEXTUM	地中海	5月12	天祥
威利締	WILLINE TYSLA	台灣	5月12	川崎
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月12	永裕
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	5月12	汎洋
渣華門司	NL.MOJI	基隆	5月12	渣華
魯海六五	LU HAI 65	青島	5月12	華夏

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
力高路	NICOLE	地中海	5月8	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	5月9	捷成
莎菲	PROF.SZAFER	達打	5月9	天祥
遼河	LIAO HE	英國歐洲	5月10	招商局
萬嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月10	麥達初
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	5月10	華林
莫斯先尼士	MOSCENICE	地中海	5月10	邊行
長洋	EVER OCEAN	地中海	5月10	利達
季里諾總統	PRES.QUIRINO	歐洲英國	5月11	汎洋
邁達林士基	MAETERLINCK	歐洲	5月12	沙咭
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	5月13	康德
長賢	EVER GENTRY	歐洲	5月15	利達
阿圖斯	ARTOIS	阿爾及爾	5月15	日郵
廣河	GUANG HE	英國歐洲	5月15	招商局
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	5月15	華林
柯賴高	ALRAIGO	地中海	5月15	海柏
	EVER OBTAIN	地中海	5月24	利達
青河	QINGHE	英國歐洲	5月24	招商局
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	5月24	寶隆
奧畢高華	NAD OBUKHOVA	歐洲	5月24	華林

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
力高路	NICOLE	吉布提	5月8	日郵
百達羅沙	BARBAROSSA	達打	5月8	大阪
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	5月8	福來
銀鷹	SILVER EAGLE	吉大港印尼	5月9	日郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	5月9	總統
莎菲	PROF.SZAFER	達打	5月9	天祥
萬得利	MANDALAY	仰光	5月9	新興
朱里娜	JURINA	馬德拉斯	5月9	海運
普羅高夫	KHUD PAKHOMOV	達打	5月10	華林
東方王子	ORT. PRINCE	吉大港加爾各答	5月10	港興
力天士泰	LIECHTENSTEIN	仰光加爾各答	5月10	大阪
長洋	EVER OCEAN	達打	5月10	利達
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	5月11	太古
利來利文	NL. CLEMENT	阿拉伯灣	5月11	大阪
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	5月12	嘉聯
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	5月17	川崎
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯海	5月18	百保利
哈茂拉比	HAMMURABI	阿拉伯海	5月18	怡和
因特喜爾王	INTERHILL KING	吉大港	5月18	維航
萬花門	MAJAPAHIT	科倫坡紅海	5月19	太平
紀伊丸	KII MARU	達打	5月19	日郵
若竹丸	WAKATAKE MARU	阿拉伯海	5月21	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月9	大阪
大陸伴侶	CONTINENAL PARTNER	東非	5月10	大阪
奧順河	RIVER OSHUN	西非	5月10	太古
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	5月10	沙[illegible]
渣華門司	NL. MOJI	東非	5月13	渣華
東和	EASTERN HARMONY	南非	5月13	亞聯
江富	CHAOHU CAREER	西非	5月14	汎洋
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月16	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	5月19	馬士基
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港留尼汪	5月20	大阪
南泰七號	NAN TAI 7	南非	5月21	欣洋
世界金融	WORLD FINANCE	南非	5月24	安快
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月25	川崎

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月8	港恒
雄昌丸	YUSHO MARU	新加坡	5月8	海聯
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	5月8	天祥
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	5月8	福來
亞歌迦	AND. ASOKA	印尼	5月8	亞利來
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	5月8	大源
金暉	GEMINI SUN	雅加達泗水	5月8	五洋
	PAI THOON	新加坡曼谷	5月9	港恒
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	5月9	天祥
信友	SENYIUR	印尼	5月10	寶輝
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	5月10	馬士基
新海聯	NEW UNITED	印尼	5月10	聯航
喜路華	HILOVERAS	新加坡巴生	5月10	東源
中信	CENTRAL LUZON	棉蘭	5月11	東源
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	5月11	東洋
美西美	MAH II	曼谷	5月11	振盛行
榮衛	NATIONAL DINGITY	馬尼拉	5月11	海豐
長洋	EVER OCEAN	新加坡	5月11	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	5月11	海陸
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月11	港郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	5月11	馬士基
東方雅士	ORT. ACE	新加坡巴生	5月12	大源
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	5月12	馬士基
邁達林士基	MAETERLINCK	新加坡巴生	5月12	朝陽
寶貝來	BELA ROZO	新加坡巴生庇能	5月13	協成
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉宿務	5月13	新興
永恒之光	ETERNAL MOON	新加坡巴生庇能	5月14	中央
納娣	RATIH	雅加達泗水	5月14	港郵
莎迪	TRISAKI	新加坡巴生	5月14	天祥
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊山打根斗湖	5月15	國光
新安順	NEW ANGELITA	印尼	5月16	海聯
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	5月17	山下
	THANA BHUM	曼谷	5月21	麥達初
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	5月21	五洋
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	5月22	海豐
長華	EVER GIANT	新加坡	5月22	利達

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
神戶快輪	KOBE EXPRESS	台灣日本	5月8	安快
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	釜山日本	5月8	馬士基
嘉禾	JIA HE	廈門	5月8	華運
國利	KUO LIE	高雄	5月8	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	5月8	威高
錦春	CHIN CHUN	日本	5月9	大榮
長旺	EVER LIVING	台灣釜山日本	5月9	利達
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月9	新興
萬得利	MANDALAY	日本	5月9	新興
海民	HAI MING	高雄	5月9	永裕
碧嘉	PICAPORTE	日本	5月9	美邦
天翔	SKY HOVER	天津	5月9	華運
涵江	HANJIANG	上海	5月9	輝騰
湛瓊一號	ZHAN QIONG 1	湛江海口	5月9	華成
泰來	TAI LAI	高雄	5月10	東海
臨江	LINJIANG	上海	5月10	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月10	招商局
北山	BEI SHAN	天津	5月10	招商局
高地	CLAUDIA KOEGEL	上海	5月10	泛洋
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	5月11	威高
怡春	YI CHUN	日本	5月11	大榮
東南	HE DONGNAM	釜山	5月11	東發
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月11	永裕
歌利亞	GLORIA	仁川	5月11	港興
羅施馬士基	LAUST MAERSK	東京神戶	5月11	馬士基
順江	SHUN JIANG	大連	5月11	招商局
上海	SHANGHAI	上海	5月12	招商局
國利	KUO LIE	高雄	5月12	海昌
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	5月12	東洋
天躍	TIAN YUE	天津	5月12	華夏
祥利	HSIANG LEE	台灣	5月12	偉利
華麗	HWALIE	台灣	5月13	偉利
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月13	永裕
福興	FOO HSING 2	高雄	5月13	永裕
青河	QING HE	上海	5月13	招商局
興華	HSING HWA	高雄	5月14	永裕
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	5月15	港興
華盈	HUA YING	廈門	5月15	明華
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	5月15	招商局

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	加州	5月8	東宇
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	檀香山加州	5月8	怡和
東方武士	ORT. KNIGHT	加州紐約	5月8	港郵
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	5月8	美輪
沙烈達	SARITA	加州	5月8	偉特
苗尼亞	MEONIA	加州西北太平洋	5月8	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	5月9	馬士基
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	5月9	捷成
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	5月9	港郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	5月9	總統
圓洲	YUEN CHAU	加州	5月9	香島
長衡	EVER LEVEL	加州	5月9	利達
	WIEN	美國西岸	5月10	川崎
	INDEPENDENCE	西北太平洋	5月10	海陸
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	5月11	利洲
嘉林榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	5月11	海豐
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	5月11	華海
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	5月11	馬士基
太陽神	JAPAN APOLLO	加州	5月12	汎洋
門羅總統	PRES. MONROE	加州西北太平洋	5月12	總統
瑪瑙娜	SL. MARINER	西北太平洋	5月12	海陸
莉莉星	LILY STAR	美國西岸	5月12	大榮
太平洋貿易	PACIFIC TRADER	加州	5月13	日郵
美國紐約	AMERICAN N.Y.	加州紐約	5月13	美輪
長宇	EVER GLOBE	紐約	5月14	利達
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	5月14	新興
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	5月15	海陸
美國貿易	AMERICAN MARKETER	加州紐約	5月15	美輪
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	5月15	川崎
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	加州	5月16	東宇
溫寶龍總統	PRES. VAN BUREN	加州西北太平洋	5月16	總統
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	5月16	捷成
阿美利加丸	AMERICAN MARU	美國加拿大	5月16	大阪
東方專業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	5月16	港郵
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	5月20	華海

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	巴拿馬	5月8	美輪
巴拿馬丸	PANAMA MARU	克利斯多寶	5月8	大阪
	ALPHA JUPITER	加勒比海	5月12	海運
美國紐約	AMERICAN N.Y.	巴拿馬	5月13	美輪
卡馬蒂利	KAMATERI	加勒比海	5月13	大阪
	ALPINA	中南美	5月14	汎洋
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	5月14	利達
美國貿易	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	5月15	美輪
馬立達	MARITSA SKINITSI	智利	5月15	川崎
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海南美	5月16	百保利
渣華山度士	NEDLLORD SANTOS	加勒比海	5月18	渣華

澳洲·新西蘭線

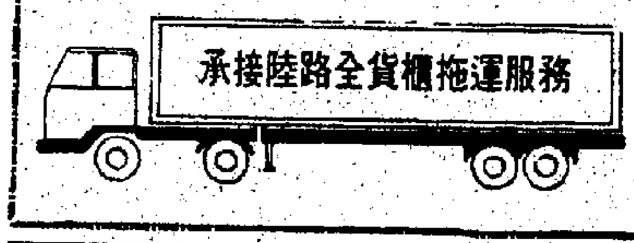
船名		開往港口	月日	公司
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	5月8	怡和
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	弗里曼特爾	5月8	川崎
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	5月11	香島
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	5月11	新興
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	5月11	麥達初
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月12	怡和
威利締	WILLINE TYSLA	加勒比海中美	5月13	川崎
澳大利亞	AUSTRALIA	弗里曼特爾	5月14	寶隆
太平口	TAI PING KOU	澳洲	5月15	康德

有成行貨箱運輸公司

Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83630，89661

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。



迅發貨箱服務有限公司

香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大厦14樓D座
電話：0-243492　0-243862　0-243496

來往香港⇄廣東
中轉全國各地
中華人民共和國註冊
並附有拖運危險品牌照之車輛和
大型吊車服務

香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓
電話：5-8318124　5-8318111（160線）
電掛：9344HY COMP HK
電傳：61231HY COP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315　89065
電傳：44164　CGTRS　CN

ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航：吉大港、查拿

船名	航次	抵港	開航
山鄉 (AL-SANA)	V-7	11/5	12/5

收貨站：
舜煌貨運有限公司
新界葵涌葵豐街38-42號地下
（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：
仕嘉船務運輸有限公司
香港灣仔新鴻基中心1001室
電話：5-746700（8線）
澳門代理：
世強行　電話：574108

SUN STAR LINE
新星航運有限公司

香港与曼谷貨櫃服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
THANA BHUM V.165S	6/5	6-7/5
THANA BHUM V.166S	18/5	18-19/5
THANA BHUM V.167S	30/5	30-31/5

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：九龍倉海運大廈2號閘
總代理：珠江船務有限公司
電話：5-479972。
電傳：71795CKSCL HX
香港代理：遠邦航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5-286111（十線）

華成船務有限公司
WAH SHING SHIPPING CO., LTD.

湛江港、海口港代理：
湛瓊聯合駁船運輸公司
ZHAN QIONG SHIPPING COMPANY

●●●●●定期特快輪●●●●●
香港↔湛江↔海口
湛瓊一號
M. V. "ZHAN QIONG NO. 1"

8/5截貨　9/5開行
船泊柴灣裝卸貨區建豐碼頭
請貨審速到本公司辦理提貨、付貨手續

接洽處：
華成船務有限公司（貨運部）
香港中環蘇杭街19-25號
永昌商業大廈8樓
電話：5-456346（6線）
或
海富貨運公司（出口部）
香港中環德輔道中
287-291號長達大廈602室
電話：5-423369　5-423352

CTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，85514，86159

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名		航次	收貨	截數	離港	到廣州
香港／廣州芳村碼頭						
粵江	1009	85-GF038	5月8日	5月10日	5月11日	5月12日
粵江	1010	85-GF039	5月12日	5月14日	5月15日	5月16日
粵江	1009	85-GF040	5月16日	5月18日	5月20日	5月21日
粵江	1010	85-GF043	5月21日	5月23日	5月24日	5月25日
粵江	1009	85-GF044	5月25日	5月28日	5月29日	5月30日
香港／廣州新風碼頭						
粵江	1014	85-GS041	5月9日	5月11日	5月13日	5月14日
粵江	1014	85-GS042	5月16日	5月18日	5月22日	5月23日

香港干諾道西1-3號億利商業大廈23樓
電話：5-414663
電傳：62148 GDTLI HX
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：0-4973973

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市⇐⇒香港⇐⇒世界各地
全貨櫃船業運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

"K LINE"
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15／5 啓航：15／5	"MARITSA SKINITIS"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, San Antonto, Valparaiso.
到港：12／5 啓航：13／5	"WILLINE TYSLA"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes Manzanillo, Acapulco Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera,
到港：9／5 啓航：10／5	"C.R.DOUALA"	西非：Apapa, Lome, Abidjan, Matadi

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大厦十五樓　電話：5-256131（十線）
接載部電話：214155-9　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
文件部電話：266705-9　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室
電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃328地段MTL對面

越港汽車貨運公司
聯豐貨運公司

專營：香港⇆廣東省貨物運輸及香港本地運輸服務
常備：貨櫃車、吊機車及各噸位貨車

香港聯絡處：新界葵涌葵豐街1-15號益豐工業大廈11字9室
電話：0-215107　0-215713，0-215746
深圳聯絡處：深圳文錦渡惠陽倉庫內
廣州聯絡處：廣州市越秀區對外貿易公司
廣州市東風路321號
電話：34509

THAI OVERSEAS LINE　泰國海外航綫
OOCL　KARANA LINE

唯一泰國國家航綫
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 5/S	9—9/5	10/5
泰國琥珀 THAI AMBER 5/S	17—17/5	18/5

香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娣 RATIH 40/S	11—11/5	12/5
中華瑞祥 RR. RATNA 46/S	19—19/5	20/5

（截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時）

HONGKONG EXPORT LINES LTD.
CFS
CY

康威海運有限公司
CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

GENERAL AGENT FOR
港澳永利船務公司
WING LEE SHIPPING CO.

FULL CONTAINER SERVICE CY/CFS
REGULAR SAILING
香港 HONG KONG ⟶ 湛江 ZHANGJIANG ⟶ 北海 BEI HAI
北海 BEI HAI ⟶ 湛江 ZHANGJIANG ⟶ 香港 HONG KONG
湛江代理：湛江外運公司　電話：24355

VESSEL	VOY.	CLOSING	ETD HKG.
SUITUO J1BO "穗拖集駁2號"	85-ZJ004	6/5	7/5
SUITUO J1BO "穗拖集駁2號"	85-ZJ005	13/5	14/5
SUITUO J1BO "穗拖集駁2號"	85-ZJ006	20/5	21/5

BOOKING ENQUIRIES H-8152178

康威海運有限公司
CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

ACCEPTING FCL/LCL CONTAINER, BREAK BULK CARGO TO CHINA.

GUANGZHOU 廣州　WHAMPOA 黃埔　XIAMEN 廈門
FUZHOU 福州　ZHANJIANG 湛江　HAIKOU 海口
ZHUHAI 珠海　SHEKOU 蛇口　JIANGMEN 江門
SHANGHAI 上海　DAIREN 大連　QINGDAO 青島
ZHANGJIAGANG 張家港　XINGANG 新港
BEIJING 北京　BEIHAI 北海

BOOKING ENQUIRIES 5-8152178

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
多拿	DORA(晨早)	台灣	A38	輝騰
蘇麒	SUQI(上午一時)	南通	A44	招商局
彩虹	RAINBOW(晨早)	釜山	西區	港興
新悉尼	ZIM SYDNEY(上午三時)	台灣	現代橋	新興
大亞	THEA S(上午一時)	新西蘭	A31	森那美
金星	TROPICAL VENUS(下午六時)	日本	B	大源
利邦力加	NIPPONICA(上午十時)	基隆	現代橋	天祥
海富	MARINE CONTAINER(上午五時)	高雄	B2	永裕
江安	JIANG AN(上午五時)	張家港	B	招商局
金暉	GEMINI SUN(晨早)	印尼	B	五洋
馬蘭	MALAN(下午六時)	廣州	油蔴地	招商局
晴川五號	QING CHUAN 5(上午八時)	武漢	B7	華運
明富	MING FORTUNE(下午)	台灣	國際橋	海陸
鈴聲	COTTABUS(上午九時)	歐洲	A19	東亞
快樂星	HAPPY STAR(下午二時)	釜山	B	新興
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
白雲山	BAI YUN SHAN(上午七時)	福州	B	華夏
南山	NAM SHAN(下午七時)	廣州	B	招商局

今日出口船隻

高華	GOWA(上午)	新加坡曼谷雅加達	現代橋	太平
格羅洲	GLAUCHAU(下午)	日本	A32	東亞
海洋皇后	OCEANIA QUEEN(下午)	關島	吉列島	協和
挑戰者	CHALLENGER(上午三時)	西北太平洋	海陸橋	海陸
米洲丸	BEISHU MARU(晨早)	加州	現代橋	山下
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	B2	永裕
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
大亞	THEAS(下午)	新西蘭	A31	森那美
新悉尼	ZIM SYDNEY(下午)	依力	現代橋	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(上午十時)	歐洲	現代橋	馬士基
長螺	EVER GUIDE(上午)	克利斯多寶紐約	國際橋	利達
海春	KAI SHUN(下午)	高雄日本	B	大榮
高力勤	KORRIGAN(上午)	釜山	國際橋	寶隆
利邦力加	NIPPONICA(下午)	地中海	現代橋	天祥
鈴聲	COTTBUS(下午)	歐洲	A19	東亞
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	西區	港興
寶星	BONA STAR(下午)	花蓮	B39	海豐

明日入口船隻

南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	A	東宇
萬春	WAN CHUN	基隆	B	大榮
海隆	HAI LONG	基隆	B	永裕
海運	HAI YUN	台中	B	永裕
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	高雄	現代橋	東宇
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	B	天祥
夏達羅沙	BARBAROSSA	基隆	現代橋	大阪
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	A	大阪
雄昌丸	YUSHO MARU	日本	B	海聯
上海	SHANG HAI	上海	A	招商局
飛龍二號	HIRYU 2	日本	黃埔塢	美邦
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	現代橋	馬士基
柯馬利亞	AL MARIYAH	台灣	現代橋	怡和
萬得利	MANDALAY	仰光	B	新興
法蘭連納	FRANINA	釜山	A	海運
渣華利皮亞	NL.NAPIER	新加坡	A	渣華
國利	KUO LIE	高雄	油蔴地	海昌
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
欽美	IMME OLDENDORFF	基隆	A	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	A	福來
沙烈達	SARITA	美國	黃埔塢	偉特
北山	BEISHAN	天津	招商局碼頭	招商局
神戶快輪	KOBE EXPRESS	日本	B	安快
華安	HUA AN	福州	B	華運

明日出口船隻

多拿	DORA(下午)	泛馬加士達	A38	輝騰
快樂星	HAPPY STAR	釜山	B	新興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	A50	金鋼
馬蘭	MALAN	海口三亞	油蔴地	招商局
飛龍二號	HIRYU 2	日本	黃埔塢	美邦
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	現代橋	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
奧隆多夫	IMME OLDENDORFF	東非	A	日郵
錦江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	A	東宇
南星	NAN SHING I	汶萊亞庇山打根	油蔴地	國光
明富	MING FORTUNE	達打歐洲	國際橋	華海
	THANA BHUM	曼谷	西區	麥迭初
萬春	WAN CHUN	高雄日本	B	大榮
高恒	KOHENG	新加坡	B17	華夏

外幣對人民幣匯價表

（五月四日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1127.47	1133.13
比利時法郎C	一萬	445.09	447.33
比利時法郎F	一萬	447.67	449.91
丹麥克朗	一百	24.84	24.96
加拿大元	一百	206.40	207.44
西德馬克	一百	88.43	88.87
法國法郎	一百	29.00	29.14
英鎊	一百	341.25	342.97
美元	一百	285.93	287.37
挪威克朗	一百	31.54	31.70
荷蘭盾	一百	79.27	79.67
香港元	一百	36.73	36.91
新加坡元	一百	128.14	128.78
奧地利先令	一百	12.91	12.97
意大利里拉	一萬	13.80	13.86
瑞士法郎	一百	105.22	105.74
瑞典克朗	一百	31.39	31.55
澳洲元	一百	188.95	189.89

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷25年川航本線

FORTUNE RUNNER DWT 4300
永安輪
第48航次　五月七日落貨　五月八日開行
直放：亞庇、古晉、詩巫。
大宗木材，化肥，水泥，鋼鐵，米糧，糧斤等可派專輪隨時承運
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈601室
電話：5—447032—5　電訊：HX75311

S.A.F.E. LINE (HONG KONG) LTD.
安全航運（香港）有限公司
香港→橫濱(東京)·名古屋·神戶(大阪)→香港
THROUGH B/L TO ALL DESTINATIONS IN CHINA

船名	航次	截貨	開航
KOBE EXPRESS	8502NB	6/5	8/5
KOBE EXPRESS	8503NB	25/5	23/5
SINOFA	8501NB	8/6	10/6
CECILIA	8501NB	24/6	26/6
SINOFA	8502NB	27/6	29/6
FRANKFURT	8501NB	2/7	4/7

總代理：快航船務代理有限公司
香港都爹利街8—10號
香港鑽石會大廈二字樓
電話：5-255191（六線）

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION
總代理：金發船務有限公司
香港⇄上海　貨箱班輪

船名	航次	截貨	抵/離期
新海華 "NEW HAI HUA"	V.16	5/5	7-9/5
新海華 "NEW HAI HUA"	V.18	17/5	18-20/5

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄天津（新港）貨箱班輪
兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名	收貨期	抵/離期
天躍輪 "TIAN YUE" V.33B	3/5—9/5	11-12/5
天翔輪 "SKY HOVER" V.69B	29/4—6/5	7-8/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）

華夏企業有限公司
高恒 M.S."KOHENG" 五月五日下午由汕頭抵港　預五月七日直放星加坡　泊B17泡
嘉信 M.S."CASON" 五月十日由上海抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司
嘉禾 M.S."JIA HE" 五月三日中午由廈門抵港　預五月八日直放廈門　泊B5泡
新海利 M.S."NEW HAI LEE" V.11 五月五日中午由上海抵港　泊A17泡
白雲山 M.S."BAI YUN SHAN" 五月六日下午由福州抵港
晴川五號 M.S."QING CHUAN 5" 五月六日晨由武漢抵港　泊B7泡
華安 M.S."HUA AN" 五月七日由福州抵港
白銀山 M.S."BAI YIN SHAN" 五月十三日由大連抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"CHAOHU CAREER"
江富輪
五月十三日到港
直航：Matadi, Owendo, Douala, Lome, Saotome, Dakar.
兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott Bissau 經Dakar轉
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓
電話：5—216461（6 Lines）

名神汽船株式會社 Meishin Line

雄昌丸 "YUSHO MARU"	5月7日到 5月8日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	5月16日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
吉海 "YOSHIUMI"	5月19日到 5月20日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

中國利迅貨運有限公司
往中國集裝箱、散貨輪

埠名	船類	截貨	開航
黃埔	集裝箱	11/5	12/5
廣州(芳村)	集裝箱	10/5	11/5
	集裝箱	14/5	15/5
(新風)	集裝箱	6/5	7/5
珠海(九州)	集裝箱	6/5	7/5
	集裝箱	9/5	10/5
(香州)	集裝箱	7/5	8/5
	集裝箱	10/5	11/5
湛江	集裝箱	5/5	6/5
	集裝箱	11/5	13/5
北海	集裝箱	11/5	13/5
廈門	散裝輪	9/5	10/5
	集裝箱	10/5	12/5
福州	散裝輪	10/5	11/5
	集裝箱	7/5	8/5
海口	散裝輪	7/5	8/5
	集裝箱	14/5	16/5
汕頭	散裝輪	8/5	9/5
	集裝箱	13/5	15/5
上海	客貨輪	10/5	12/5
	集裝箱	10/5	13/5
	集裝箱	17/5	21/5
青島	集裝箱	8/5	11/5
新港/北京	集裝箱	17/5	20/5
大連	集裝箱	13/5	16/5

陸路：貨櫃車，吊機車及各噸位貨車，來往香港與廣東省各地
電話：5-418884
地址：香港德輔道中272-284號興業商業中心1603室

香港——曼谷定期班輪
M.V."XIN HUA 10"
新華輪十號　五月十五日抵港　五月十八日開行　直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中158至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411465，5—411112

蘇麒 M.S."SU QI" 五月六日由南通抵港
江安 M.S."JIANG AN" 五月六日由張家港抵港
定期客貨班輪
馬蘭號 M.S."MALAN" 五月六日由廣州抵港　五月七日直放海口三亞
北山 M.S."BEI SHAN" 五月七日由天津抵港　五月十日直放天津
上海號 M.S."SHANG HAI" 五月七日由上海抵港　五月十二日直放上海
請各收貨、付貨人盡速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440556、440557、447402。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號十九樓　電話：5-447402　5-434861
香港⇄上海定期客貨班輪

船名	抵港	截貨	收貨	開航
海櫻 HAIYING	5月5日		5月5日	5月6日
上海 SHANGHAI V.18	5月7日	5月9日	5月10日	5月12日
海興 HAIXING V.19	5月12日	5月14日	5月15日	5月17日

Japan Line
Weekly Service By large Capacity Container Ships
美國西岸貨櫃航線
NON-CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND
(IPI/MLBALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd, Tel: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
太陽神（JAPAN APOLLO）	1260	10/5	11/5	12/5
山新丸（YAMASHIN MARU）	1328	17/5	18/5	19/5
太利亞（ZEELANDIA）	1403	24/5	25/5	26/5

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
米洲丸（BEISHU MARU）	1165	5/5	4/5
太陽神（JAPAN APOLLO）	1260	12/5	11/5
山新丸（YAMASHIN MARU）	1328	19/5	18/5
太利亞（ZEELANDIA）	1403	26/5	25/5

CARIBBEAN SEA
KAMATERI　五月十三日落貨 十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO, SAN JUAN.
兼收貨箱(FCL)往LA GUAIRA, PORT OF SPAIN.
貨倉截貨時間：五月十二日（下午五時）
CENTRAL SOUTH AMERICA
ALPINA　五月十三日落貨 十四日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL.
（此埠兼收貨箱）
貨倉截貨時間：五月十二日（下午五時）
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel.5-216461（6 Lines）
收貨站：迅中貨倉塘油地段　TEL: K-7271888
高輝發道24號TEL.K-7179988

M.V.MAH I
美西美　五月九日落貨　五月十一日開行　直透：曼谷
M.V.BOONKRONG II
美上美　五月十二日落貨　五月十五日下午開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

港穗滬青津
各類貨運通全國
我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達：江門、天津、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石岐、中山、佛山、容奇、肇慶。

到港	船名	航次	截貨	開航
廣州(新風港)	COBO	505	9/5	10/5
	COBO	507	13/5	14/5
	COBO	509	16/5	17/5
汕頭/廈門	COBO	525	9/5	10/5
	COBO	527	16/5	17/5
大連	順江	94	7/5	11/5
新港/北京	香河	1E	19/5	20/5
上海	青河	19E	11/5	13/5
青島	平鄉城	150	12/5	13/5

海口/湛江/珠海/黃埔/福州每星期一航次
萬國航運　電話：5-434284
香港皇后大道中302號第一城市大廈17字

中國遠洋運輸公司
中國—澳大利亞貨櫃航線
直放：悉尼、墨爾本

船名	截貨	抵港	開航
枝江口 ZHI JIANG KOU	2/5	3/5	4/5
太平口 TAI PING KOU	13/5	14/5	15/5
小石口 XIAO SHI KOU	22/5	23/5	24/5

澳洲—香港—上海航線
太平口　2/5　抵港
代理：遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（5線）5-450366

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."BELA ROZO"
寶貝來輪　五月十二日到　五月十三日開　直透：星加坡、巴生港、庇能
M.S."OCEAN RAINBOW"
彩虹　五月二十五日到　五月二十六日開　直透：星加坡、巴生港、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1105室
電話：H249428,250241（十線）

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
安娜馬士基 5月9開（收東西岸貨）
娜斯馬士基 5月11開
力沙馬士基 5月18開
安達馬士基 5月23開（收東西岸貨）
倫娜馬士基 5月25開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
安娜馬士基 5月19開
安達馬士基 6月2開
亞士馬士基 6月16開
雅打馬士基 6月30開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
阿拔馬士基 5月20開
亞利安馬士基 6月3開

（西非線）洛美、自由城、蒙羅維亞、阿比尚、拉高斯
安娜馬士基 5月19開
（馬尼拉線）馬士基天保 5月11開

（印尼線）（去耶加達、泗水）
康來利馬士基 5月12開
伊莉沙伯馬士基 5月28開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
力沙馬士基 5月10開
倫娜馬士基 5月10開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-7909346
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1　電話：88178

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心1703-5室　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877 10線

中國定期航線全貨櫃及散貨櫃服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
海口	華渡	—	10/5	12/5	14/5	17/5
湛江	華渡	—	10/5	12/5	14/5	17/5
廈門	華勝	8515	26/4	27/4	1/5	7/5
	錢塘江	81	5/5	7/5	9/5	12/5
張家港	華盈	8515	—	—	12/5	15/5
上海	臨江	110	—	5/5	7/5	10/5
	青河	19E	6/5	8/5	10/5	13/5
新港/北京	香河	1E	13/5	15/5	17/5	20/5
	熊岳城	178	29/4	1/5	3/5	6/5
青島	涇河	67N	4/5	6/5	8/5	11/5
大連	順江	94	9/5	11/5	13/5	16/5
廣州	新豐碼頭	—	8/5	8/5	9/5	10/5
	芳村碼頭	—	13/5	13/5	14/5	15/5
黃埔	(新港)鴻星8515 (舊港)		6/5 每三日一航次	8/5	10/5	13/5

中國各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	3/5	5/5	7/5
	10/5	10/5	12/5
	23/5	25/5	27/5
蛇口	6/5	6/5	7/5
福州	4/5	4/5	5/5
廈門	10/5	10/5	10/5
江門	每日一航次		
肇慶	每日一航次		
中山	每日一航次		
梧州	7/5	7/5	8/5
潮州	每隔日一航次		

陸路貨運
本公司承接
*中國各大城市之火車包卡及零擔貨運
*廣東及福建省之內陸貨櫃及貨車之拖運
*本港交收貨運及中轉之拖車，拆轉箱及儲倉服務

入口船期預[告]

船	名
天翔	SKY HOVER
美西美	MAH II
早川丸	HAYAKAWA MARU
	PAI THOON
莫斯先尼士	MOSCENICE
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES
幸洋丸	KOYO MARU
高大山丸	TAKAOZAN MARU
寶利星	BONNY STAR
菲明圖橋	F'TLE BRIDGE
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT
莎菲	PROF.SZAFER
力高路	NICOLE
苗尼亞	MEONIA
東京快輪	TOKIO EXPRESS
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK
渣華利倫	NL. LINGE
中華俠士	QRT.KNIGHT
愛寶快輪	ELBE EXPRESS
美國寶星	AM.AQUARIUS
圓洲	YUEN CHAU
永安	FORTUNE RUNNER
高東	GOTONG ROYONG
新海華	NEW HAI HUA
高地	CLAUDIA KOEGEL
	INDEPENDENCE
泰來	TAI LAI
大同二號	TA TUNG 2
新墨爾本	ZIM MELBOURNE
東方猛士	ORT.ACE
歌利亞	GLORIA
貝拉樂	BELA ROZO
柏度武夫	KHUD.PARKHOMOV
中信	CENTRAL LUZON
季里諾總統	PRES. QUIRINO
新安順	NEW ANGELITA
馬士基天保	MAERSK TEMPO
榮衛	NATIONAL DIGNITY
國利	KUO LIE
	ALPHA JUPITER
利來利文	NL.CLEMENT
怡春	YI CHUN
寶利雅士	BONITA ACE
羅施馬士基	LAUST MAERSK
東方為業	ORT.IMPORTER
	BANGLAR MITA
瑪蓮娜	SL.MARINER
長洋	EVER OCEAN
韓國元真	KOREAN WONIS JIN
明天河	MING GALAXY
門羅總統	PRES.MONROE
韓國好希望	KOREAN JACEJIN
天躍	TIAN YUE
亞洲猛士	ASIA ACE
加迪根灣	CARDIGAN BAY
塞斯通	SEXTUM
威利絲	WILLINE TYSLA
福興二號	FOO HSING 2
太陽神	JAPAN APOLLO
渣華門司	NL.MOJI
魯海六五	LU HAI 65

有成行貨箱運[輸]
Authorized HK-Canton Dr[...]
九龍彌敦道563號交通銀行[...]
電話：3-301385-6　3-3090[...]
廣州聯絡處：廣州市糧油食[...]
地址：廣州市人民南[...]
電話：83530：896[...]
香港一往返一廣州市及廣[...]報關，直接拖至收貨人地[...]，免箱租，轉口貨運，直[...]頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃[...]

明興貨箱運輸有[...]
MING HING CONTAINER TRANSPORT
本公司承運來往港[...]東省各地陸路運輸[...]有貨櫃車，吊機車[...]位大小貨車運輸服[...]
香港聯絡處：九龍彌敦道5[...] 廣東省銀行大[...]
香港聯絡電話：3-841138　3-[...]
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯[...]（佛山市南堤[...]
佛山聯絡電話：86204,85514,[...]

越港汽車貨運[...]
聯豐貨運公[...]
專營：香港⇆廣東省貨[...]香港本地運輸服務
常備：貨櫃車、吊機車及各[...]
香港聯絡處：新界葵涌葵豐街1-[...]工業大廈11字9室
電話：0-215107 0-215713
深圳聯絡處：深圳文錦渡惠陽倉[...]
廣州聯絡處：廣州市越秀區對外[...]廣州市東風路321號
電話：34509

《中國史話五千年——龍的根》

周佳榮

中國歷史的概說書籍為數不少，但能夠引起一般人閱讀興趣的十分難得，坊間流行的一類史話，又往往過於迎合讀者而有失嚴謹。余繁楷先生著《中國史話五千年——龍的根》（商務印書館香港分館、一九八五年四月出版），既有史話的可讀性，又有史書的嚴肅性，正如牟潤孫教授為本書所寫的序言說：「將它作通史讀自然可以，將它看成歷史小說也未嘗不可。」

本書從中國的原始社會談起，至鴉片戰爭前為止。內容按照社會發展和歷史時代分為九個部分，共有二百五十多個題目，各自可以獨立成篇，合起來便成一個完整的體系。在繁忙的現代生活之中，如果採取「每日一題」的閱讀方式，不一年就可以把五千年的中國歷史瀏覽一遍。

作者自序透露，本書初稿原在報上連載，斷斷續續寫了四年；其後經過長達三年的修訂工作，並分別由多位專家學者協助審改。這種力求謹慎可信的撰寫態度，一般的史話是罕見的，因此它具備了牟潤孫教授所說的「簡而要」、「明而確」、「省而賅」三大優點，改變了史話專供讀者消閒解悶的低俗形象，而以一部普及歷史知識的大型讀物出現。

在筆者看來，本書有下列幾個特色：

第一、取材方面，以歷代的治亂興衰為骨幹，兼及社會、經濟、思想、文學、藝術、科技以至中外文化交流等，頗能反映出中國歷史發展的全貌。

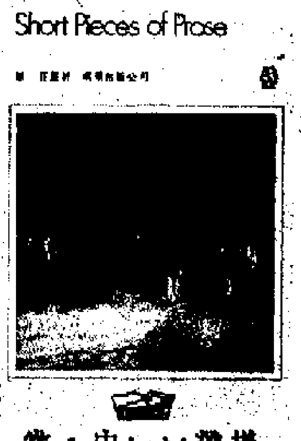
第二，敍述方面，大抵以史事為主，有時改以人物為中心，有時則着意於學說或名著的介紹，從不同的重心展示了中國文化的源流。

第三、編排方面，可謂圖文並茂，除十二版彩色圖片外，還有大量黑白插圖，不但可以提高閱讀的興趣，也有助於加強歷史的實在感和立體感。

歷史是人類整體的社會活動，不為少數人所操縱；因此史學也應該是人類共同的知識財富，並非少數人所專有。專深的史學研究固然不能忽視，普及的歷史讀物何嘗不重要？把歷史學家的研究成果廣泛地傳給大衆，肯定是有意義而且必須的。作為一個從事史學研究和歷史教育的人，筆者很高興看到余繁楷先生這部書的出版。

《千字散文精讀》

許心



學生到了要作文的時候，一般都會感到這樣那樣的困難，諸如怎樣開頭、怎樣收筆、怎樣帶出高潮、對身邊事物（不必說到世上萬物了）怎樣描寫，等等，這些欄路「山」，一「山」更比一「山」高。許多人都說，香港學生的中文水平日益低落，看來，這也是不容否認的。個中因素也很多，不過，如果能夠讓學生適當地多讀一點，多寫一點，肯定是大有好處的。

明華出版公司的「讀和寫叢書」最近又增添了新的一員，就是由寒莊選析的《千字散文精讀》。該書內收千字上下的短文共二十六篇，作者包括了朱自清、秦牧、巴金、茅盾、落華生（許地山）及台灣的杏林子、張秀亞、邵僩等，一共也是二十六位。

這些文章，首先是經過了認真的挑選，據選析者寒莊指出，挑選的準則是：既求其短小精巧，又求其有個性；在立意、結構、語言、取材、表現手法等方面有一定的特色。

這樣，學生便能夠在較短的時間內，讀到多一些各自有特色的文章了。

寒莊的文章分析也是簡明和有針對性的，比方，《快閣的紫藤花》的簡析，着重介紹了「襯托」手法的重要；《咬菜根》的簡析，着重的是文章的收筆技巧；《黃昏》的簡析，點出了細微觀察的重要；《囚綠記》的簡析，着重的是如何情理交融，並聯繫到選進書裏的其他一些文章，加深讀者的理解；《缺憾者的鮮花》，談的是怎樣「點」「面」結合；《日出》，在簡析裏，則娓娓地介紹了「渲染氣氛」的這一種文章開頭法，……這方面是頗具份量的。

讀書与出版

第三四五期

《隨縣曾侯乙墓鐘磬銘辭研究》

一部探索地下「樂宮」奧秘的專書

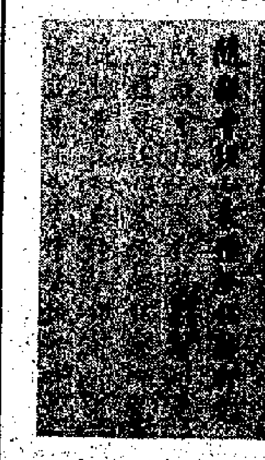
金眞

一九七八年冬，考古學者在湖北隨縣擂鼓墩發掘了一座戰國早期的大型墓葬，墓主是一位名叫乙的曾侯。出土器物中有大量樂器，計笙、排簫、竹笛、琴、瑟、編鐘、編磬、鼓等，共八類一百二十四件；管樂、弦樂、敲擊樂器俱全。特別引人注目的是青銅編鐘六十五件（內一件為楚王鎛鐘所代替），總重量五千多斤，出土時依大小和音高順次排列，分三層八組懸掛在曲尺形的鐘架上。鐘體遍布錯金篆文，閃閃發光，連同鐘架上的刻文在內，總計達二千八百餘字。這批樂器規模巨大，氣勢雄偉，十分壯觀。凡是參觀過曾侯乙墓出土文物的人，無不稱讚它是中國古代輝煌無比的地下「樂宮」。

為了探索這座地下樂宮的奧秘，本書作者饒宗頤教授和曾憲通先生曾多次訪問湖北省博物館，對編鐘編磬作過實際考察。他們從鐘磬現存的三千五百多銘文入手，反覆訓釋，探究和推敲，考索這個龐大樂器羣所反映的曾國樂律及其在文化史上的意義。

本書採用「本證」法，根據編鐘實測音高結合樂律分析，首先將銘文中出現的八十多個音階異名按現代音名歸類排比，通過釋讀全部標音銘與樂律銘，揭示曾國樂律體系的若干特點和規律：①編鐘正面隧鼓二處各標記一個音名，表明每枚鐘體均可發出兩個樂音；②整套編鐘的音階結構與現代通用的C大調七音階屬同一音列，但傳統七音在鐘銘中各有不同的異名；③整套編鐘音域寬廣，從最低音到最高音超越五個八度，音階隨所在八度位置的變化而有不同的異稱；④編鐘的中心音域十二個半音齊備，銘文通常以傳統五音（除角音外）後綴「角」或「曾」來表示，構成曾國音階名體系的特色；⑤編鐘背面的樂律銘是對正面標音銘作樂律上的說明，兩者有着不可分割的內部聯繫，始終保持相對的一致性。作者認為，曾侯乙編鐘音階名的構成，是以五音為主體、以三度關係為紐帶的十二音位體系，可以在任何一個音（律）上自由地旋宮轉調，它標誌着戰國初期的鐘律學，已在理論和實踐上達到極高的水平。

需要特別指出的是，饒宗頤教授從文化史的角度，對鐘磬銘辭的某些複雜現象所作的歷史的、科學的分析，為正確理解銘文廓清了一系列的障礙。比如，銘文中首次出現的樂律術語，五聲倍律的異名，以及一些樂律史上長期未決的積案，饒氏皆以古籍記載與出土實物相印證，結合有關的律呂資料，廣為疏釋徵證，決疑斷難，勝義四溢，極有參考價值。又比如，根據鐘銘所記列國律名的歧異，除論證春秋戰國言語異聲，曆法異月，律呂異名之外，更進而闡明列國樂律思想的演進與漢代鐘律學形成的來龍去脈，起了正本清源的作用。又從訓詁學的立場，就所見鐘上字的命名，討論古代音樂美學的基本觀念，對於向來爭議頗多的「和」、「繆」問題，重新加以解說，更涉及楚國樂學與琴藝，對《楚辭》上「勞商」的涵義，提出合理的解釋。此外，饒氏還是第一個解讀了與編鐘伴出的漆箱二十字文，使古代樂理與天文的關係獲得進一步的理解，並根據古代樂官慣於用天象解釋樂理這一傳統，推測「墓主人在當時必是一位知名的重要樂官，故死後以大批樂器殉葬。」如此說不誤，則這位曾侯職兼樂官，他作為這座地下「樂宮」的主人是再恰當沒有了。



本書由中文大學出版社出版，書後附圖版和鐘磬銘辭的全部釋文及說明，並有詳細索引，以備查檢。

《怎樣包裝禮品》

方芷

怎樣包裝禮品

人們日常往來交際之中，或家庭生活中，互相饋贈是很普通的事。生日、父親節、母親節、情人節、春節、中秋等，人們都趁着節日的機會，向對方贈送禮品，表達自己的深厚情意。因此，饋贈是連結人們交情或人倫關係的紐帶之一。

然而，饋贈流於俗套，其意義就大減了。無論送禮的、受禮的，若只着眼於物，則其志卑而節下；送禮品需灌注自己對對方的尊重，關心之情，雙方重情而不重物，才達心靈相通之旨，所以，禮品不僅要挑得合適，而且最宜給予表達情意的包裝。商店的包裝雖好，但千篇一律，怎及得自己來包裝禮品呢？

怎樣才包裝得美麗、整齊、雅貴？其實也不難，學些基本操作和裝飾方法技巧就成了。《怎樣包裝禮品》這本書，能詳細告訴你禮品的包裝之法。

包裝雖然不難，但隨隨便便，不僅難看，也流露自己輕率冷淡之態度。這是要下一點工夫的。首先要求包得完整、清脆利落，顯出幾何美。不同形狀的東西，採用不同的包裝法，才能整齊大方。參照本書的圖解，你就能很快掌握用紙包禮物之法。

除了包得好，還要講究綁結與裝飾。平平淡淡，就缺乏風韻，顯不出你的心意和品味。按禮品形狀，選擇適當的絲帶綁結造型，禮品面貌就大大不同了。然後再在其上添加美麗的絲帶花結，整個禮品盒就充分顯出高雅的情調，好像一件你精心製作的藝術品。而怎樣製作，本書亦有很好的解答。

喜讀《詩美藝術》

朱成春

華夏之邦歷來是詩的國度。三百篇以來，綿綿不絕。形形色色的詩話詩論更蔚為大觀。這些詩論詩話將對詩的點評與對詩歌創作經驗的探討合二為一。因此不妨說，長期以來，古典詩歌美學是與詩歌理論親密無間，攜手並進的。但是，在美學已從哲學的大樹上分枝曳出的現代，詩歌美學便有了與詩歌理論在互相聯繫中區別開來，卓然獨立的必要。鍾文先生的新著，由四川人民出版社出版的《詩美藝術》，便是這樣一部集中探討詩美特質與內涵的著述。

詩之美是什麼？詩美欣賞的特點何在？這是詩美藝術探討應首要解決的問題。鍾文先生落筆於解剖自然美、生活美的諸多表現，闡明詩與美歷來息息相關，由此將讀者導入詩美的迷宮。作者以為，詩美是具體而抽象的，妙作佳句中的美，是詩美在個別具象中的展示。「梅須遜雪三分白，雪卻輸梅一段香」，這是在鑒賞中感受到的美。雖非經意的研究，卻能由此體驗到詩美的個中三昧。猶如對於無樂感的耳朵最美的音樂也毫無意義，作者認為詩美既可以從詩的形聲意情等方面去把握，又應該以整個心靈去感受體味。這種感受體味是多義性、不確定性與定向性、確定性的統一，正像霧花雲霓的風姿，往往因欣賞主體的不同而變異。在這裏，作者強調了詩美欣賞的前提應該是而且必然是在情感感受的同時飛騰想像，於移花接木中去發現與創造。

作者無意於以艱澀的美學泥石堆砌著作，而旨在「從文藝理論『搭橋』向文藝美學過渡」。這就如在互相交叉的兩門專門性學科的鋼絲間舞蹈，是極艱難的。如果我們承認詩美的表現是形象的，而詩美的本質是哲理的，那麼接通此岸與彼岸間的橋梁正指的是對詩美藝術的研究首先應抓住人的心理結構這一核心，指的是着力引導讀者在欣賞中去感受詩美藝術的真諦。該書有別於那些解釋性的詩評與一般性詩論的特點在於，既注意引導讀者用詩歌創作的一般規律去品賞詩作，又致力於在鑒賞中研究，上升為更高的普遍原理，在螺旋式的鑒賞與研究的前進過程里呈現詩美的特質，披露美感經驗的普遍性。唯其如此，在作者筆下，無論是詩在流動中的美，奇想顛倒的合理謬誤，還是遙取奮的魅力，詩歌中展示出的似幻如真的時間，無一不在具體的詩行中閃光。比如作者在闡述詩的空白美時既承認「充實就是美」，又辯證指出這種充實決非民間故事中的蠢牛以稻草泥土填滿屋子，而像智者用燈光充盈房間。它或表現為詩句的跳躍，或表現為「象外之象」；更多的時候，則表現為詩行後的情感空白，即表現為電影空鏡頭般於突然頓止中甩筆逆轉，顧左右言它。作者以為流沙河的《夜讀》一詩便是如此。在寫盡了夜讀困厄後以月亮作結：「剛剛讀到最佳處／可惜瓶燈油又枯／雞聲四起難入睡／窺我／彎彎一把梳」。夜月窺人，不言盡言，突兀而致，神來鬼來，無數情思俱在此中矣。作者不把奇妙的詩美神秘化。類似例子，全書俯拾皆是。

該書的另一特點是理論性與通俗性並重。為便讀者便於把握詩美藝術的特質，作者把詩美內涵分為「內容與形式兩個大方面」。對詩的內容美，作者強調了「詩應該矗立在生活與人民的中間」，把真理的火種傳給人民，但它又總是抒情的，唯有情感，是詩風姿卓約的寵兒。而對詩的形式美，則多從一般詩歌理論家忽略之處着筆，如細節的功力，感覺與意象等。既有宏觀縱覽，又有析辨細察，其中無疑深意存焉。可以這樣認為，對詩歌美學的入門者，該書是導遊；對有志於詩美大山的攀登者，該書是共同前進的同伴。

新書簡介

語言與歌唱 許寶英著。上海文藝出版社出版

語言是聲樂的基礎。如何唱好一首歌？要達到「字正腔圓」的要求，就必須重視語言藝術的掌握與運用。本書共分六章，比較詳細地論述了語言與歌唱的關係，分析了漢語的各種因素特點，漢字音節的組成和結構以及歌唱中咬字發音的一般規律，聲樂藝術的表現方法和風格等問題，並設專章論述「歌唱的氣息運動」。作者是一位年青的聲樂工作者，她結合自己的藝術實踐，從理論和實際演唱經驗的兩方面闡述了聲樂藝術——語言音樂的特殊性和它的規律性，有些獨到的見解，對如何學好唱歌，有一定的啓發和指導作用。如在氣息運動一章結尾的一小節，談到「歌唱結束時要先收聲、後收氣、再收情」，即頗精警。書中的曲例採用簡譜。

三寶合璧——中藥、針灸、推拿治療常見病、疑難病 賈河先等編著。科學技術文獻出版社重慶分社出版。

中藥、針灸、推拿（按摩），被稱為中醫治療中的「三寶」，三法合用，三管齊下，會提高中醫治病的療效。本書編者根據臨床經驗精選，介紹了用三法同時治療內、婦、兒、外科的九十三種常見病、疑難病的新鮮經驗（不適宜三法同時使用的病種不予收載），對每一種病先述其病理、症狀，然後在「治療」部份分別列出中藥、針灸、推拿三種治法。書中以「附錄」專輯，詳細介紹了推拿治法一百九十三種，採用的是國內外著名的、有獨特見解的各派推拿經驗，並附有推拿手法照片一九三幀。這一個部份的內容甚有實用價值，可以獨立施用於許多種病症的治療。

一九五五年授銜的元帥　大將　上將 王晚鐘編。北京三聯書店出版

中華人民共和國兵役法第九條規定，中國人民解放軍實行軍銜制度。我國曾經授予高級軍銜的有哪些人？他們有着怎樣的革命經歷？本書介紹了一九五五年授予元帥、大將、上將軍銜的中國人民解放軍高級將領的經歷，列出了每人的主要任職（截止一九八二年底止），並附有每人的軍裝照片和毛澤東主席、周恩來總理在授銜時的照片。書中介紹了九位元帥：朱德、彭德懷、劉伯承、賀龍、陳毅、羅榮桓、徐向前、聶榮臻、葉劍英；十位大將：粟裕、徐海東、黃克誠、陳賡、譚政、蕭勁光、張雲逸、羅瑞卿、王樹聲、許光達；以及以姓氏筆劃為序排列的五十五位上將。另外，對於已被開除黨籍軍籍的林彪（元帥軍銜）、黃永勝、謝富治（均上將軍銜）三人，則在書後附注中簡介了他們的情況。

中國社會主義立法問題 吳大英等著。羣衆出版社出版

國家推行法治，必要健全法制，而立法工作是健全法制的主要環節。本書由中國社會科學院法學研究所的五位研究法學專家集體撰著，全書共十章，從中國社會主義立法的概念、社會主義立法的產生和發展階段談起，進而對中國的立法機關、立法原則、立法程序、立法技術和立法的完善（包括法律體系、法規名稱規範化、法規整理等）等問題，進行了探討性的研究，比較全面系統地介紹了立法的各個方面和各個環節，基本上反映了中華人民共和國成立以來立法工作的實際情況。書後附列「建國以來歷年立法數字表」等兩個統計資料。目前香港頗有人關注如何訂立一九九七年後香港的「基本法」的問題，本書所探討的中國立法情況，當有一些參考價值。

三聯新書精選

文學藝術

李商隱詩選（第三版）陳永正選注	香港三聯	24.00
古本稀見小說匯考……譚正璧等	浙江文藝	17.00
中國當代文學史……吉林省五院校	吉林人民	25.00
蕭紅及其作品……聶紺弩等	吉林人民	9.50
田漢文集（共16卷·精裝本）……	中國戲劇	
……第9卷 29.00　第10卷 26.50　第11卷		28.00
徐懋庸雜集（共3卷）……	四川人民	
……第1卷 19.00　第2卷 17.50　第3卷		15.00
楊朔文集（共3卷）（上卷）……	山東文藝	18.00
夏衍劇作集（第1卷）…會林等編	中國戲劇	25.00
關漢卿戲曲故事集……趙賢州	寶文堂	5.00
聶紺弩文存……龍協濤編	人民文學	16.50
沫若詩話……吳奔星等選編	四川人民	18.00
許欽文散文集……本社編	浙江文藝	14.00
囤積（文集）……吳大猷	友誼	4.50
風雨南州（文集）……任宇農	友誼	6.00
高爾基文集……人民文學 第12卷20.00 第19卷		17.00
最後一百天·歷史小說［美］托蘭	新華	20.00
莫奈·畢沙羅傳……金經然等譯	浙江文藝	11.50
柯羅——藝術家·人…盍多凱維契	人民美術	9.50
錢拉·菲立浦傳（外國名演員傳）	中國戲劇	8.50

人文科學

佛洛伊德傳（第二版）高宣揚編著	香港南粵	24.00
中國歷史學年鑒……中國史學會編	人民	33.00
零落成泥香如故·懷念潘漢年董慧	北京三聯	6.00
1955年授銜的元帥　大將　上將…	北京三聯	7.50

□香港三聯書店最新出版

□《海外文叢》之一

給文明把脈 黃維樑著　散文集　十八元

集內廿三篇散文，透過美國種種社會表象，指出其內在癥結，字裏行間閃爍出智慧和幽默的光芒。

「釵黛合一」新論 吳穎著　二十元

作者從備受爭議的「釵黛合一」觀點入手，揭示出《紅樓夢》所存在的一種大迴環式人物結構關係。

海洋文選 夏雲編　三十二元

選輯近年美洲《華僑日報》《海洋》副刊的佳作，共分小說、散文、評論及詩。內容豐富多彩。

中國歷史地圖集（五）　地圖	精70.00	平48.00
青年心理學……［日］關忠文編著	江西人民	4.00

文教語言

漢英分類詞匯……江建名編纂	科普普及	13.00
托福語法問題精解……張世祺	安徽教育	9.00
大學數學自學指南…趙慈庚等主編	中國青年	5.50

醫藥科技

歸世華方……喬玉川	渝科文獻	7.00
《陶說》譯注……傅振倫譯注	輕工業	9.50
英漢化學化工詞匯（第三版）16開	科學	150.00
英漢數學計算技術辭典…盧湘鴻等	山東科技	28.00
日漢天文學詞匯……馮克嘉等編	科學	25.00
8080A／8085匯編語言程序設計…	人民郵電	19.00
圖像編碼基礎……姚慶棟等編著	人民郵電	16.00
實時系統軟件設計初步……沈昌祥	人民郵電	13.50
家用磁帶錄像機入門…木原信敏等	人民郵電	4.50
小型／微型計算機硬件設計·16開	科學	32.00
航海天文學·天文學基礎知識叢書	科學	4.00
鍛工工藝學（中級本）機工部統編	科學普及	26.00
鉗工工藝學（中級本）機工部統編	科學普及	25.00
電焊工工藝學·中級本機工部統編	科學普及	23.00

大衆讀物

中醫長壽之道（科學廣播第3輯）	廣播電視	3.50
生活顧問（第1集）北京廣播電台	廣播電視	6.00
家（32開連環畫）……巴金原著	人民美術	18.00
郭風作品選（童話、童話詩等）…	中國少兒	8.50
關在門外的新娘——新傳說故事…	浙江文藝	4.00

歷代筆記小說選 盧宗勝編　江西人民出版社出版　十一元

自漢魏至清末的七十一種筆記和小說著作中，選出二百四十一篇作品，並就其內容、藝術特點、地位和作者作簡要介紹，同時還附加注釋及出處等。

茅盾書簡（初編） 孫中田等編　浙江文藝出版社出版　十三元五角

□為你提供茅盾研究的第一手資料

收入茅盾自主編《小說月報》後，至逝世前的書信四百餘件，是目前為止首次出版的茅盾書信集。

中醫兒科學 王伯岳等主編　人民衛生出版社出版　五十元

□匯聚全國九大醫學院四十多位專家心血

系列兒科病證的病因病機、治療總則、一百六十多種單方驗方，具體分析了每種病證的預防及護理等。

三聯書店發行·各大書店有售

香港域多利皇后街九號　五—二三〇〇五

三聯書店讀者服務中心　五—二五〇〇二

三聯展覽廳活動

預告：五月七日至十三日

程宗浩、楊東龍作品展

一簿在手，可助您成中國通！

中國電話號簿

即將出版

每本定價港幣200元

郵電部中國電話號簿公司和香港大公報合作出版

商務一周新書

論書絕句 啓功著　香港商務　定價$20.00

本書共收錄著者歷來評論書學的七言絕句一百首，每首絕句後另有短評，綜論歷代書法名家及書法名蹟，或評書家的得失，或論書蹟傳本的優劣及真偽，辭簡而意周，見解每有獨到處，可資書法愛好者參考。插圖一百四十餘幀。

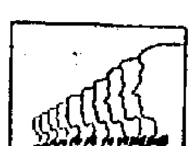
中國哲學史（全二冊） 馮友蘭著　北京中華　定價$43.00

本書是著名中國哲學史研究專家馮友蘭先生在三十年代所著。它取材精審，立論自有其特點，分析各時期代表人物的理論思維及其特點，注意總結各種哲學思想之間的繼承關係，對其後的中國哲學史研究有一定的影響，至今仍有研究參考價值。

鄭錄輯集……羅新璋編	北京商務	37.00
哈姆萊特《莎士比亞注釋叢書》……	北京商務	7.80
兩廣總督叢名錄……［澳］黃宇和著	北京中華	6.80
華工出國史料匯編（第五輯）東南亞華工		
……彭家禮等編	北京中華	10.60
華工出國史料匯編（第七輯）美國和加拿大華工		
……陳翰笙主編	北京中華	10.50
華工出國史料匯編（第八至十輯）…	北京中華	10.00
民國人物傳第四卷《中華民國史資料叢稿》		
……宋志文等主編	北京中華	9.60
晉王羲之蘭亭序帖《歷代碑帖法書選》	文物	2.50
唐晉小楷五種《歷代碑帖法書選》…	文物	3.00
文化史料叢刊（第八輯）……	文史資料	7.50
戴笠其人（修訂本）……沈醉等著	文史資料	7.20
中國大百科全書·紡織（特精裝）…	大百科	160.00
企業管理工程學《現代化知識文庫》	知識	7.70
布爾巴基學派的興衰《現代化知識文庫》		
……倪海曙主編	知識	6.20
國際電子愛好者（1984年第3輯）…	知識	4.80

自己動手

楊孝華



當用辛苦得來的積蓄買下一幢樓宇後，面對四壁空空的新樓，盤算着怎樣才能支付起昂貴的裝修費用。

走到鄰居察看，樓上樓下都在大興土木，與三行師傅搭訕，知道新牆不平需鏟去、補平，才能貼上牆紙，也打聽到入牆櫃的簡單做法。看見那三幾個小伙子，這邊敲敲，那邊打打，不消一兩周就把赤壁如洗的屋宇裝扮得美侖美奐。連本帶工也不外數千元，卻賺取以萬元計算的巨額利潤。

經過一番精打細算後，立意自己動手裝修新居。於是，採購工具、木板沙石，一瞬間便塵土飛揚，砰砰嘭嘭幹將起來。周末、假日全部投入，有時放工後也開夜工。肚餓了，煮碗公仔麵，夜深了，就地露宿一晚。辛苦的汗水沒有白流，一個大如門口的牆洞被鑿穿了，全屋牆壁已鏟清，還有一個寬十一呎的特設入牆櫃也安裝入位了。朋友們都為我們的大膽胡作驚動，紛紛湧來觀看。

然而，外行畢竟是外行，粗略的功夫易做，精細的就難學了。再到鄰舍偷師，相比之下，愧有認輸，虛心請來大師傅。不過苦幹的幾周，並沒有白費，起碼也節省了幾千元，並得到一個好教訓：過度的自信便導致胡為。

黃瑪利的效率

伍淑清

趁週末休息，我擠出了兩天時間，遠途飛到著名的美國康乃爾酒店管理學院去，參加他們建校六十周年的活動。在這慶典上，全校學生要在畢業前表演他們學到的技藝。今年他們邀請了在香港的國際麗晶酒店集團的總裁羅拔．伯恩斯先生向大會演說，並組織一個小組討論會，研究食品服務行業的未來供求狀況。

我抵達紐約肯尼地機場後，時間已晚，來不及轉搭內陸飛機到康乃爾酒店業學院所在地的伊薩卡。於是我決定轉乘客車，跑六個小時的道路。司機是一位越戰退伍軍人，過去派赴越南作戰時還來過香港。他對香港工人的技巧讚口不絕。

「我們在香港下碇時，一個叫黃瑪利的客家婦人帶着另外三個女工，用了約四天時間就把我們全船漆好漆。後來有一次，我們的水手長決定自己動手，調了十名水手，用了十四天時間，才把同樣的工作做完。我們簡直不相信自己的眼睛，但事實即事實，不得不承認中國婦女能做到的事，美國婦女會完全束手無策。」這位史丹的司機說。

「謝謝你稱讚，我來自香港，也覺得香港工人的技術與效率比世界上其他城市頗高出一籌。希望有一天你放假時可以重遊香港，那邊變化會使你驚奇的。不少新的摩天大廈是在七十年代中期以後才建成，你會完全不認得路了，尤其是灣仔，它不再是紅燈區了，而是繁盛的商業和住宅區。」蘇絲黃也很快失去影蹤了！

360°

馮若婷

「飢餓三十」道普學，功德圓滿。曾經參予是項運動的人們，情緒仍高漲，興緻勃勃，談個不了。誰說人情冷暖，薄如紙？

絕食三數餐，並非什麼大不了的偉績。可貴的，就是那股毅力，那點誠意和愛心，堪值嘉許。

此間，食肆林立，豐儉由人。

細心一算，年中，為公、為私，上館子的次數實在不少。再加上什麼名當的茶聚、雞尾酒會等，佳餚美酒，真有點身在福中的感覺，又像被寵透了的模樣。

黎明即起，在梳洗間弄着，最為關注的並非眼窩的黑眼圈，也不是雲鬢又多添根白髮，而是為饞嘴之過說句公道話的「天秤」。

重抵針向右方移動……糟糕，竟停不了下來！於是……

白開水

白開水與我，無葷，亦無素，也是不錯的一天。工作起來，份外起勁。

既非鄉紳、商賈之輩，若化作企鵝，有損形象。向來也就樂於自行禁食，飢餓無怨。

每當為七情所弄，受「喜、怒、哀、樂、憂、恩、恐」操制下，白開水永遠是最理想的開懷劑。

淡如水，咬出了箇中真理？

停車場

叔台

今天，口袋只要有鈔票，便可以馬上成為有車階級。回想半世紀以前，就算住在半山區的富豪，也不輕易置車代步，為怕別人非議，視為奢侈。由此可知，昔日在一般人眼裏，汽車是奢侈品而非交通工具。

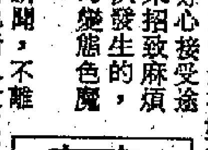
戰後歸來，觀感大變，為買汽車，政府曾提出附帶條件，買車者必需提供車房，那時候，車房亦不算困難，因戰前若干洋樓，底層多充作車房，而樓上住戶也未必是有汽車的，但當汽車日漸普遍，車房數字無論如何趕不上，政府也不再強制執行了。

然而，政府對停車問題，關注未嘗稍懈，五十年代時，凡新建戲院均需自備停車場，銅鑼灣的豪華戲院與紐約戲院是明證，不過，若干年後，還是行不通。

中區填海後，天星碼頭前出現第一座收費停車場，初時不過小貓三隻四隻，今天則無日不泊滿。

英雌

杜衡



藉問路來呃神騙鬼的魔爪，最近竟然伸向兩名十多歲的男學生身上，為人父母者聞之，不寒而慄。

早些時，就曾經有數名年輕女子，因好心接受途人問路，結果招致麻煩，估不到今次發生的，是男學生成為變態色魔的對象。

突發的新聞，不離暴力、血腥與色情。做這行，第一手得到這些消息，還要壯起膽去追新聞，追完還要繪形繪聲地去寫，寫完收工，已屆深夜，發生的情節依然歷歷在目時，卻要獨自踏上歸家之途，寂靜的街道，不期然使人疑神疑鬼，自然得打醒十二分精神，眼看四面，耳聽八方，留意有沒有人跟蹤，提防角落裏會突然閃出持刀彪型大漢，簡直一步一驚心。

因此，很多人都以為，不會有女記者做突發新聞，但事實剛好相反，本行就有數名膽色過人的英雌，魄力與沖勁，比男記者毫不遜色。當然，膽色也是逐步鍛鍊出來的，否則，見血就暈，見屍就嘔，見槍戰就走，想不吃豉椒炒魷才怪。

對窗

施良

在東區這幢大厦，居住了二十年。

對面本來是一個石山，一片曠地，後來卻興建了大厦。窗對窗，戶對戶，每天凌晨回家，往外一望，就看到有多少夜歸人。

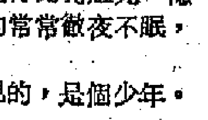
有些人家未必夜歸，也是燈光火亮的。有些在打麻將，有些主婦還在忙些什麼，有時更遲一些，有人家亮起燈來，更不一定夜歸，而是早起，譬如準備出門。

有一家窗戶，十幾年前，突然經常通宵開亮燈光。隱約看見，這裏多了一個新生命，做母親的常常徹夜不眠，抱着嬰孩踱來踱去，或者忙着做什麼。

過了若干年，嬰孩長大了，窗前出現的，是個少年。看來那少年應付考試，經常通宵的亮燈。

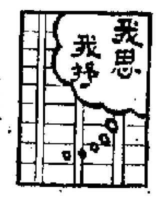
又過若干年，是個青年埋頭苦讀。連續一年多，燈光不滅。直到去年底，深夜之後，也是那個窗，跟其他窗戶一樣變得正常了，正常的昏暗，看來那青年出國去了。

凌晨回家，遇見那扇窗，再不見燈光，竟有絲絲惆悵。



掀開相學的外衣

林眞



看相，是一種觀察方法。對畫家、作家、戲劇家都很重要。英國美學家威廉．荷加斯在《美的分析》中說：

「不要以為我像一個看相的人，太重視外貌。誰都承認，有許多不同的原因會引起五官的同樣的運動和變化。有許多由面型的偶然特徵，而引起的自相矛盾的東西。」

「根據某些面部特徵的表現，可以確切斷定這種或那種感情的表現。例如，細小的、向外偏斜的眼睛最能表示愛慕的、嘻笑的表情，而又大又鼓的眼睛則能表示兇惡或驚訝的時候，也總是在某種程度上顯得有在悲傷的生氣。圓形的肌肉，甚至在蓬勃的生氣。與面部經常出現的各種表情相適應的面部特徵，最終會在面部留下使人可以充份判斷出人的性格的線條。」

相學的起源，相信就是綜合了許多人對面部表情的觀察而成的。其實，最早從人們的面部的特徵、神態、色澤進行觀察的，應該是醫生，而不是相學家。所以在最早的時候，醫相是同源的。在古代醫典《靈樞》和《素問》裏，就有不少相學資料了。

例如對眼睛和眼色的觀察，《靈樞》說：「陽氣盛則瞋目，陰氣盛則瞑目。」《素問》說：「肝風之狀，多汗惡風，善悲，色微蒼，嗌乾善怒，時憎女子，診在目下，其色青。」

例如對鼻態和鼻色的觀察：《靈樞》說：「肺病者，喘息鼻張。」《素問》說：「脾風之狀，多汗惡風，身體怠墮，四肢不欲動，色薄微黃，不嗜食，診在鼻上，其色黃。」

有什麼樣的形態和色澤，就有什麼樣的病症。有什麼樣的形態和色澤，就有什麼樣的個性和運氣。觀人的方法就是這樣逐漸深化。

這些觀察和記載，都平實非常，絕對沒有一點神秘。把它搞得神秘、迷信的，是後來的事。因為有一些相學界的敗類要借相學來賺錢，滿足個人的私慾，便給這種實用的、平實的學問罩上一件神秘、迷信的外衣。

所以，我應該為相學揭開這件神秘、迷信的外衣，還給它原來的面目，並且讓它得以發展，使它成為畫家、作家、戲劇家觀察人、研究人的方法。

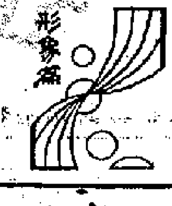
求進度

公關寶

未加入公關行業之前，曾在四、五個行業耽過，對每種工作都頗為喜愛，生活也令人回味不已。不過，到目前為止，最喜愛的始終是公關從業員生涯，對分秒都不易放鬆的生活，還未厭倦，所以也被不少朋友取笑為工作太狂熱，但他們可能忽視了公關工作是永遠可以有改善，永遠會進步的，少付出一點腦筋都不易得到上佳的效果。

做成公關從業員時常超時工作的主要原因，是每件事不論大小，都需要小心處理，最特別的地方是用心思維去推行一宗宣傳事項，與僅作例牌式處理，所得效果是截然不同的。以替一家機構籌劃慶祝成立二十五周年為例，這裏面是有千百種方法可以選擇，但對一個事事求良好成績，每次都希求有進步的公關來說，這個計劃可能絕不簡單。盡責的公關人員可能要花一個甚至數個星期時間策劃，才將一個美好計劃獻給公司，透過這個值得紀念的日子，做一些對社會有貢獻的服務，為公司帶來更佳形象。

在這個事事講求突破的商業社會，所以作為負責策劃活動，肯定是很收效的，以新計劃吸引社會人士注意，應該珍惜這些機會，能藉着特殊日子推動一些活動，促進好感，要達到這個地步的不二法門是創新求進步，動少一點腦筋，也不易得到別人注意，更遑論爭取好感了！



自我測驗

子眞

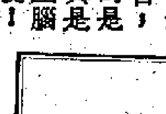
美國人似乎是最迷信測驗的。不但升學、就業者有標準測驗鑑定他的智慧與才能；一般人要了解自己，也得靠專家設計的自我測驗。各類雜誌刊物，經常給讀者提供這些測驗的題目。只消花上十分八分鐘，回答一二十個多項選擇題，對比一下標準答案，讀者便可發現自己在身心健康、性向專長、待人接物以至婚姻生活裏存在些什麼問題和缺陷。

科普月刊《發現》（DISCOVER）四月號刊載了一篇關於左右腦分工的文章，內容說，人腦左邊管語言、邏輯和分析思維，右邊管視覺、空間想像和藝術創造。所以，左右腦不同的發達程度，決定一個人各方面的長短。你想知道自己是「左腦人」還是「右腦人」嗎？文章附有自我測驗，題目包括：

「你看電影時，喜歡坐在戲院的那一處？A、左側，B、右側，C、當中，或無一定偏好。」我是愛坐右邊的。然而是否如測驗的標準答案所說，因此就成為右腦人，我很懷疑。選擇右邊座位，是因為在我常去的戲院，禁煙區都在右邊。相信多數觀眾選座位時，也是考慮吸煙多於照顧自己腦袋的不平衡發展的。

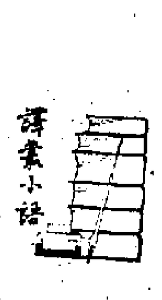
「你喜歡哪一種工作方式？A、一人一起做，B、獨個兒做。」答案說，左腦人會選B，右腦人選A。我想，倘叫我寫文章，很難和一組人一起做，但如果要提大笨象，我就不願獨個兒進行了。這算是左還是右？

「你什麼時候工作得最好？A、早上，B、黃昏，C、無固定時間。」答A的是左腦人，B是右腦人。倘真是這樣，我大概在上班時左腦發達，放假時則右腦佔優！



密林巨著

黃樹藩



香港日前發生一宗嚴重槍戰案，警匪在鬧市駁火，發射子彈逾一百二十發，警員雖然早有準備，穿着避彈衣，仍有七人負傷。事後檢查彈頭，證實匪徒竟已配備使用極具殺傷力的「密林」Magnum手槍。

據軍火專家說，「密林」子彈的彈殼較長，裝火藥多，發射出來速度高、威力猛。美國人大抵是最崇尚高、大、威、猛的，近來流行的通俗警匪故事中，英雄就會是持「密林」槍的，甚至有以此命名，拍成電視劇集，拿到香港來放映，也就免不了被另予音譯為「猛龍」。

Magnum 是個拉丁字，意思就是大。劉伶之徒當知道，那是容量兩夸脫的大酒瓶。Magnum opus，則為文藝作品中的巨著，於英文中表示肅然起敬之意，非用到這拉丁詞不可。

Sm 成功車行
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3－5樓
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場．常備各款汽車百餘部
為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
現貨 $41,000 左軚麵包車
原廠空調收錄機
原廠十二座位

商業 分類廣告

錦興車行 珠海市斗門縣進口車維修中心
贈車回鄉 代辦手續 送文錦渡
●全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭●
●9座12座配前後冷氣收錄機大陽紙●
●1.5-1.75噸雙排座農夫車 ●日本翻新4-10噸平板自卸泥車
●麵包車各類型巴士建築機械●
九龍大南街146號地下　門市電話：3 953273　珠海斗門井岸新街728

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5-8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255中成行

范强記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

煒泰車行 現貨
電話：3-7153723 3-7131535
電報：MCCOYYI
HK36,500元 豐田全新電油油渣農夫車
豐田、意蘇蘇面包車 全新九座、12座、15座 翻新豐田12座冷氣HK19,000元
豪華26座全新意蘇蘇 HK120,000元中央冷氣音響
全新 翻新 各種牌子標準豪華型小轎車、回鄉特價

實業德洋行有限公司 電話：3-912693 3-944978 3-944347 電傳：56461 UICOM HX
地址香港九龍旺角亞皆老街16號旺角商業大厦8樓801室
代理：奧地利Famulus工業用吸塵機，及各國名廠家庭電器
枱雪、熨斗、風筒、鬚刨、乾手機、單車推動機、雪糕機、放濕機、汽車雪櫃、榨汁機、家庭吸塵機、汽車打氣泵及一小時沖印機等。

錦昌鋼具公司
專業出品．特價批發 時裝鋼架，人像模型 超級市場閘，購物車 餐廳酒樓枱腳，鋼椅 歡迎參觀，來圖訂造
大角咀道壹號地下 3-961629
土瓜灣上鄉道27號壹樓 3-338117

日產萬事得
左軚原廠12座、冷氣及收錄機
日產得勝C20九座及12座麵包車
恒發車行 ☎③7129207 九龍太平道5號地下

全新現貨．回鄉特平
左軚豐田九座、12座全新麵包車
豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車
豐田左軚特級豪華型麵包車
九龍太平道五號地下 恒發車行 電話：3-7129207

國內雪櫃買家用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續
景生冷氣雪櫃工程公司
查詢地址：九龍官塘道311號地下 ☎③7564570 ③7567663

香港精平 文具 梳 花盆 現貨供平

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-716071
現貨
●全新豐田特級豪華八座客車、原廠自動波、自動天窗、全空調、冰箱。
●全新豐田麵包車。全新萬事得左軚、原裝全空調十二座麵包車。
●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車。
●日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡
．澳門代理．景發企業有限公司

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-716071
各式全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車。
☆代辦手續．價格最平☆

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ☎③323351～4
全新翻新 五十鈴左右軚 4-6噸貨車 翻新 4-12噸自卸泥車 翻新 汽車引擎
★日本進口．日本翻新．可交國內港口或文錦渡★

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ☎③323351～4
豐田五十鈴 麵包車 豐田日產 農夫車 全新翻新 農夫車．麵包車．電單車
★常備現貨．代辦手續送交文錦渡★

德勝車行
現貨供應．送文錦渡
豐田五十鈴 麵包車 日產 的士頭農夫車 全新翻新 農夫車、貨車 三四五噸 街括斗斗
旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4 3-7782666
冷氣空調
風扇曲尺喉之、動力電頭機、三字骨大機、造鐵床、小剪刀、製電機手縫動、喉…… 0-296662

聯都有限公司
九龍紅磡高山道6號A地下
☎3-335562 3-336705
大量各款左右軚回鄉車＊特平現貨大批出售

上朗貿易有限公司
香港辦事處：香港九龍彌敦道789號健峯保險大廈七樓704室 電話：3-808378 電報：57317UPFTL HX
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899 轉 1209 或 1210 歡迎電洽
汽車／機械部：專營日本全新／翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗什貨車、自卸泥頭車 摩托車、建築機械。小松日本翻新及全新開山機械
D75-S-2/3 D95S D155A D75S-5 D80A D60A 20HT

上朗貿易有限公司
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函或前來辦事處查詢詳情及要求報價
電話：3-808378 電報：57317UPFTL HX
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899 轉 1209 或 1210
代運文錦渡及代辦國內各港口提貨
進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電視機、錄影機。
全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車
翻新豐田HI-ACE LITE-ACE 小松D75-S3型

……侯乙墓出土文物的人，無不稱讚它是中國古代輝煌無比的地下「樂宮」。

為了探索這座地下樂宮的奧秘，本書作者饒宗頤教授和曾憲通先生曾多次訪問湖北省博物館，對編鐘編磬作過實際考察。他們從鐘磬現存的三千五百多銘文入手，反覆訓釋、探究和推敲，考索這個龐大樂器羣所反映的曾國樂律及其在文化史上的意義。

本書採用「本證」法，根據編鐘實測音高結合樂律分析，首先將銘文中出現的八十個……隨所在八度位置的變化而有不同的異稱；④編鐘的中心音域十二個半音齊備，銘文通常以傳統五音（除角音外）後綴「角」或「曾」來表示，構成曾國音階名體系的特色；⑤編鐘背面的樂律銘是對正面標音銘作樂律上的說明，兩者有着不可分割的內部聯繫，始終保持相對的一致性。作者認為，曾侯乙編鐘音階名的構成，是以五音為主體、以三度關係為紐帶的十二音位體系，可以在任何一個……

……律史上長期未決的積案，饒氏皆以古籍記載與出土實物相印證，結合有關的律呂資料，廣為疏釋徵證，決疑斷難，勝義四溢，極有參考價值。又比如，根據鐘銘所記列國律名的歧異，除論證春秋戰國言語異聲，曆法異月，律呂異名之外，更進而闡明列國樂律思想的演進與漢代鐘律學形成的來龍去脈，起了正本清源的作用。又從訓詁學的立場，就所見鐘上字的命名，討論古代音樂美學的……

書後附圖版和鐘銘釋文全部，及鐘銘辭彙並有詳細索引，以備查檢。

金眞

本書由中文大學出版社出版。

……起，……進而對中國的立法機關、立法原則、立法程序、立法技術和立法的完善（包括法律體系、法規名稱規範化、法規整理等）等問題，進行了探討性的研究，比較全面系統地介紹了立法的各個方面和各個環節，基本上反映了中華人民共和國成立以來立法工作的實際情況。書後附列「建國以來歷年立法數字表」等兩個統計資料。目前香港頗有人關注如何訂立一九九七年後香港的「基本法」，本書所探討的中國立法情況，當有一些參考價值。

文學藝……
李商隱詩選（第三版）陳永正……
古本稀見小說匯考……譚正璧……
中國當代文學史……吉林省五……
蘇軾及其作品……
田漢文集（共16卷．精裝本）……第9卷 29.00 第10卷……
徐懋庸選集（共3卷）……第1卷 19.00 第2卷……
楊朔文集（共3卷）（上卷）……
夏衍劇作集（第1卷）……會林……
關漢卿戲曲故事集……趙……
豐貴文存……龍協……
沫若詩話……吳奔星等……
許欽文散文集……本……
回憶（文集）……吳……
風雨南州（文集）……任……
高爾基文集……人民文學 第12……
最後一百天．歷史小說［美］……
巴黎．畢爾回憶錄……金鐙然……
柯羅——藝術家．人……盞多凱……
維拉．華立德傳（外國名演員……
人文科……
佛洛伊德傳（第二版）高宣揚……
中國歷史學年鑑……中國史學會……
學習成長時期的……
1955年授銜的元帥 大將 上將……

茅盾書簡（初編）
浙江文藝出版社出版 十三元五角
收入茅盾自主編《小說月報》後，至逝世前的書信四百餘件，是目前為止首次出版的茅盾書信集。

中醫兒科學
□匯集全國九大醫學院四十多位專家心血
王伯岳等主編 人民衛生出版社出版 五十元
羅列兒科病、證一百六十多種，具體的病因病機、治療總則、單方、驗方及分析預防了每種病的護理等。

此地有銀

六、七、八

羅奇

今年初一些證券分析家預測香港股市的全年高點時，大致有「六、七、八」三個數字。即分別估計全年最高指數為恒指一千六百點、一千七百點和一千八百點。

那時，恒指剛好是一千二百點。換言之，分析家都看好港股，也紛紛預期港股有四百點至六百點的上升。

現在八五年只過了五個月，回頭看看專家的預測，似乎估一千六百點為全年高點的人，很可能過於保守了。因為執筆寫此文時，恒指已升至一千五百五十點，即以這個升潮來看，也頗有機會進迫千六關，更遑論還有下半年的好市了。

因之，如今估高點指數的人，已紛紛改口，「千七點是起碼的高點，如有機緣，甚至可以越過千八點而創有史以來的最高指數。」事實上，以千八點計算，與現時的一千五百五十點指數所差不外二百五十點而已，幅度為百分之十六，從今年以來股市壯旺的升勢看，你不能否定這百分之十六的差距不可以在今年內升回。

自然，在對股市有信心，對香港政經前景、上市公司業績皆看好的同時，也要注意一個傾向，不要被樂觀沖昏了頭腦。股市無疑充滿投機，在進行投資時，便要當心投機浪潮引致的衝擊，應謹記「知足常樂」這句話。

東西南北

相馬術與寫意畫

龍馬

我國的相馬之術，歷史悠久，繪畫亦如是。歐陽修詩「古畫畫意不畫形」，意思不是叫你畫馬時畫一隻牛出來，不過是以氣韻為主，南朝謝赫說衛協的畫，「雖不該備形妙而有氣韻」，也是這個意思。陳去非之墨梅詩，「含章簷下春風面，造化工成秋兔毫，意得不求顏色似，前身相馬九方皋」，可見道寫意之法，乃得自九方皋相馬法。

據《列子》，秦穆公對伯樂說，你年紀大了，子姪之中，有誰學到你的本領，能找尋天下之良馬呢？伯樂說，良馬可以形容、筋骨相也，天下之馬者（即馬王）若滅若沒，若亡若失，臣之子皆下才，我相識的人中，只有九方皋最高明，我也不及他。穆公後來叫阿九去搵天下之良馬，三個月之後，阿九回報，已經找到了，穆公說，是什麼樣的馬？阿九說，是一匹黃毛的雌馬。秦穆公令人把馬牽了來，是一匹黑毛的雄馬，穆公看了，心想何以不對辦呢，很不高興。後見伯樂，對他說，壞事矣，你引薦的那個人，連馬的雌雄顏色也分不出，又怎能找到天下之良馬呢？伯樂說，阿九所觀者天機也，得其精而忘其粗，在其內而忘其外。後來事實證明，阿九所找到的馬，確是一匹馬王。這就是南朝謝安所說的「九方皋之相馬也，略其元黃而取其駿逸」（見《高僧傳》）。

我是冷艷梅

進窰子，救婊子

梅艷冷

當舞女有什麼不好？嘿！我爹五房妾侍當中，有三房是從長三堂子中討回來的，生下來的娃娃不是照樣肥肥白白，聰明透頂。就譬如我吧！是第五房生的，墜地那天，產房紅光滿室，啼聲洪亮，腰際有環形紅色胎印，彷彿有玉帶圍腰，腳板底下還有七顆小痣，我爹請來為我看全相的北平第一相師金嘴巴說我嘛！腳踏七星，貴不可言。湖州李的老婆窺嘴窺舌，說人家當舞女的去選美竟然選入了圍，諸多意見。我最討厭就是背後說人長短的人，難道有錢就可以看不起人家的行業嗎？我就從來不會恃勢欺人，舞女也是人嘛！我準備請了英文秘書把我的寶貴意見紀錄下來，將來當委任立法局議員時，可以有系統地說給光督爺聽聽，讓寶腰嫌也有機會大大方方地競選區議員。哼！何止選美！

我跟當年上海那班歡場女子，交情可深哩！那個號稱艷名滿天下的富春樓老六，就是我焚過香叩過天地的結拜姊妹淘，我認識她時，她還是傻楞楞，手也不知往哪擺的清倌人，她彈呀唱呀，都是我在旁邊叮叮咚咚，一手調教。她奏胡琴，我撥琵琶，一曲《蕩湖船》，滿座賓客聽得發獃一般。嘿！她就在花叢裏頭漸漸紅起來啦！

當年那個北洋軍佬畢庶澄大力追求我時，天天帶了兩個馬弁到山莊接我。哌！自以為英俊挺拔，我冷艷梅可看不上眼哩！於是隨手一丟，就把他當禮物，送給我的姊妹淘老六。嗳！後來的人說他們兩個男才女貌，真是不怕肉麻，沒有我棄人取這段典故，他們連邊兒都沾不上，富春老六恐怕到死都還是個霉氣窰子貨哩！

現在的西洋鬼子佬通訊社一打聽到什麼地方有婊子示威，就大塊文章大幅相，在那邊吹呀吹。呸！這種示威早幾十年我已經搞過，我還是當紅阿姑的發言人。人家就說嘿！冷大小姐本是個三貞九烈的大家閨女，怎麼一天到晚逛到窰子去跟騷貨混在一起，我就明明白白向申報那個記者說：「不逛窰子，怎救婊子？」他還拚命拍掌讚我是社會正義的化身咧！

自由港

老工人的今天

霍去疾

曾聽過一首二胡獨奏曲《老工人話當年》，其中敘述在舊社會中生活困苦而無保障的一段，如泣如訴，悲涼動人，是很好的以抒情作敘事的藝術作品。

在香港，如果要有類似題材的話，題目也許應該是《老工人話今天》，因為到目前為止，絕大部分的老工人，到了年老退職之時，並沒有什麼保障。對他們來說，仍然是手停口停。有兒女加以照顧的還好一點，雖然現在「養兒防老」的說法，已經很不實際，在心理上更難以接受。而事實上，即使有兒女也完全沒有任何照顧的不少，「臨老不能過世」，不是偶然的事。

很長時期以來，有識之士都認為老工人退休之後的生活，不應該靠個別機構、企業本身的制度去解決。有些資方設有退休金制度或公積金制度，是為工人所歡迎，社會所讚許的，但確實不是所有的資方，都為勞方作了這樣的安排，在勞工法例上也沒有這樣的規定。於是隨着年紀的老去，工人會越來越感到徬徨。

工人，每一個為一位老板某一段時間工作，但他的勞動，實在是為整個社會服務，所以社會對於工人，應該研究保障其晚年的辦法。製定全面性的「中央公積金」制度，是普遍的願望，問題提出已久，不知道有關當局何以遲遲不提上日程？

工人的安定，有利於社會的繁榮，不可忽視。

四方談

製造哀愁的情緒

盧國沾

不知可有人能與我分享，故意哀愁一陣的事情。平日也許會認為這是傻裏傻氣的做法，不常這樣，但我喜歡體驗這種感受。只在閒時，獨個兒的時候，我特意讓自己哀愁一下，讓那種感覺蓋住一會。

這種玩弄個人情緒的傻勁，我不想：以科學的角度分析，也不曾問自己應不應這樣，不是每個人，都明白我這種做法，是基於什麼理由，即是故意哀愁的我，事實也不多明白，這有何好處。

可是我偶然又「玩」一次，並且集中情緒，把這種感覺抓緊，然後沉思一會，能想起的往事，把那些令我曾哀傷的愁緒，重溫一次。做完之後，伸個懶腰，要重新把未哀愁前的情緒抓回來，雖不是易辦的，總也可以做到。

做這種「練習」，似乎是有動機的，偶或在寫歌詞的時候，我寫作的心情好，但是碰着一首哀調，迫於用這個「借」愁的做法，把自己代入某個曾發生事的處境，把情緒「組織」起來，才逐漸，令自己這陣感覺，套移到新想到的題材裏去，便開始執筆。這些愁緒會逐漸淡去，尤其在寫作時遇到困難句子的關頭，情緒會因此改變，變為清醒。清醒過後，又重新集中思索，再次墮入這種不開心的愁緒裏去。用這種做法，寫哀愁的歌，我自己相信：筆下有情，必須這樣子才可以滲出。

據說王實甫寫《西廂記》，曾於寫完曲裏一段詞之際，傷心暈倒，由王太太救醒，我可以明白到王先生這種投入的好處及壞處。有年我曾編寫一個講鬼怪的古裝劇，半夜執筆，寫至猛鬼出現的場次，忽覺全身毛孔豎起又豎起，覺得背後似乎有物冷視，氣氛陰森之極，着實相信：是投進了劇情中。

似乎練習的次數多了，因此要愁時，不一會就真的發出愁來。利用這種情緒，我愛胡思亂想，甚至想到妻離子散的事。也許旁人不會明白，我的這個怪習慣，會以為這樣會為自己造成心理陰影。實情不是這樣的，因為當愁緒散去，只有發夢的感覺。

洋上腔調

律政司猜史家言

唐約翰

港府提出了商業罪案審訊法案，受廣泛反對，現已擱下來，待設立特別委員會再作研究。律政司唐明治在立法局裏表示，如今已不再是法案本身好不好的問題，而是要考慮公衆的意見。

唐明治強調先前也曾徵詢過民意，所得反應是支持法案的，但事隔半年，則表現為強烈反對。他因而問：「史家將怎樣看這事呢？」

他自己嘗試解釋說，也許因為人們忙，未加分析就點頭了，又或許因為去年七月發表討論稿時，正值中英公布聯合聲明，人們注意力集中到另一方面。於是，有關法案的反應，「港府收得了錯誤圖景。」

這是一次錯解民意的明證。由此而得教訓，要真正徵詢民意，是草率不得的，必須經過深入和反覆的過程，把涉及的問題攤出來展開充分討論。

新園地

納集

定義不同

方平

依賴學校呈報學生犯規或犯罪事件作統計，我認為並不可靠，就校規來說，學校各異，有些學校對學生的髮型、服式管制得嚴，有些管制得鬆，除非是考試作弊、經常遲到逃學，很難在不同學校中找到劃一標準。

以賭博為例，我曾任教一所學校，學生放學回家聚打麻雀，被校方查到，於是十多名學生被逐出校。後來任教另一所學校，則只就校園範圍開賭局才算數。相信這兩所學校呈報教育署的數字差距會很大，但差距不在事件發生次數，而在於校方對賭博的定義。

另一個例子是黑社會問題，曾經任教一所學校，有老師以某初中學生時常約會女學生，鑑定是做「姑爺仔」，命其退學，因涉及黑社會問題。另一所學校，則只有糾黨恐嚇其他同學、在校內公然收保護費，才列為黑社會行為，可見主要也是看學校對問題的定義。

不是說天下太平，而是當局對校規從無管制，學生是否犯規或犯罪，也只憑校方的判斷。校方鬆緊有別，結果呈報的統計也受到影響了。

不贊成全港學校劃一化，甚至校規劃一也不好，只是說明，大家不同定義，統計也會不同。

Objecto-selectology 對象選擇學入門

如何分析性格（續）

莊公

（四）鼻子，正是近日來與讀者研究的中心對象。妹妹的鼻子長得比姐姐大，多肉而豐滿。第一表示其個性與主觀均較強，做事更積極而有決斷，即男性性格較突出，信心也較強。

同時，從生理上看，金甲發達，表示乳房豐滿。心理學家們一致認為，女性擁有大小豐滿適當的乳房，會給予男子以更強的「歸屬感」。據說，此類歸屬感，是早於母親給男嬰哺乳時就播下的種子，其影響之根深蒂固而深遠，遠遠超乎一般人意想之上。因此，在長大成人後，男子始終憧憬女性的乳房，俗語「有奶便是娘」，就是基於這種心理的說法。心理學上稱之為「回歸」心理。

事實上，女性的乳房，由於突出於胸部，十分「搶眼」，是吸引男性注目的一處主要部份。由於乳房象徵母親的懷抱，是「母性愛」的具體表象，無論男子有無性交經驗，對乳房所具的魅力，既無抗拒力，也永無免疫力。

記得卅多年前，曾從一本英文雜誌看到一篇與乳房有關的犯罪記錄，茲略述其大要以饗讀者的同時，亦兼資作上述心理學說之一則旁證——

於一九五〇年前後，在美國發生了一宗以偽造支票套換現金的行騙案，罪行遍及美國內的大小城鎮，歷年而未能破案。犯人是個妙齡女郎，身材頗高而苗條，其胸脯尤為豐滿。每當她姍姍然出現於銀行櫃枱而前之際，必定戴上一頂帶有黑色面紗的帽子，遮掩着大半個臉孔，同時，又穿着幾乎袒露大半胸脯的衣裙。這一招，常使坐在櫃枱後應客的男職員，因面對一雙雪白粉嫩而半露的乳房而致暈頭轉向，想入非非，不暇致詳審核支票的真偽，就悉數予以兌現了……由於只有人記得她的乳房如何豐滿、大小呈什麼樣子，更無一個男兒記得起她的芳容，是以讓伊人得以樹立了長期未被識破的紀錄……云云。

大凡女性，都本能地知道自己的乳房對異性的吸引力有多大，而上述的女犯人，則堪稱為女性中之佼佼者，倘使她改行當心理學家，其成功也是無可置疑的。

（九一）

銷金術

特別介紹

簡而清

進館子，有一點道理是永遠不會錯的。

那就是但凡有「特別介紹」的話，永遠是選為「特別介紹」總不會介紹一些材料不新鮮的出來，自取其辱的，任何一位廚師的心理都相同。

必然是買手從市場中買到了一些好的材料，然後會入「特別介紹」之列，否則不會無緣無故入了那行列的。

所以點那幾種東西，在水準方面，起碼已經可以保證了。

除此以外，在價錢方面，又往往會比較選其他的相宜。

因為除了材料新鮮可能是令它入「特別介紹」一欄的主要內因以外，另一種可能因素，是因為那種材料便宜。

姑勿論相宜的成因在那裏，總而言之，就是可以有「不時不食」的優先。

所以在這種情形下，依從介紹是一件很明智的事。

我有一位要好朋友是當一片大酒樓總廚的，他就對我一再談過，莫胡亂選你自己想吃的東西，將這種選擇留給廚師，因為他知得比你清楚，什麼才是該日子，他的廚房裏能夠造得出最好的東西來。

這是有道理的話。

園藝欣賞

致肥盆

正園居士

栽花必須要用盆，以前人們大都用瓦盆或者是紅泥盆，講究的則用窯器盆。現在栽花，不少人轉用塑膠盆了，它的好處是輕便、打不碎、美觀，但也有缺點：不透氣。故喜歡栽花的人，大都仍愛用瓦盆及紅泥盆，因為它透氣好，有利植物發根。

亦有人栽花，兩類盆都不用，用的卻是致肥盆，這種盆是用泥炭蘚作材料，用機器壓成。

致肥盆大都是用作苗的生長盆，播種法或扦插法得到的小苗，我們用入致肥盆中，讓它在致肥盆中生長一段時間，到定植時，才把苗與盆一起移入盆中或園地中，不似得用泥盆那樣，移植，必須先退盆，使苗的根受損，影響它的生長。

飲食皆談

泰國涼瓜不好吃

秀官

並非鄉土情濃，也不是自己的才一定好。吃，這個字是不容歪曲的。所以，我決不能說泰國來的涼瓜是好吃的，若與本地產或國內來的，自更比不上。

今年，涼瓜來得很早，菜肆上更是早已有此菜。香港人一向都喜歡試新，「時鮮」二字的誘惑力很大，涼瓜自然也難免於此。

初試的幾口，還覺不錯，大抵是久別初嘗的關係，再多吃幾口，便已覺得是過於硬身，而且不入味。細嚼之下，心下已知這是泰國貨。因為，口味總有點分別，而且，本地與國內來的，也沒那樣早。

今年的通菜與涼瓜，都是來得很早。通菜是來自台灣，涼瓜則來自泰國。這兩樣東西應是國產，但如今已隨許多農產物被移植去了外國，有人說是長得更好，但是與不是，一吃進口裏時，便馬上有可分別的地方了。

泰國的涼瓜之早來，除了是那邊的氣候有不同的地方，所以早點有收成，而且，這時趣來，亦有股票市場中「搶帽子」的手法。因為在此青黃不接，而又人心思吃的時候，搶手之外，價錢自然也抬得很高，時下的市價是每斤九元還要多些。但是，一等到本地貨或者是國內貨來了，三四元一斤已是差不多的貨式了。大貨湧至的時候，常見每斤在一元二與二元四之間，真可應上了香港人所說的「又平又好」。

當然，香港人吃東西，也不會在便宜二字着眼，好還是最緊要的，因為到得那時，泰國涼瓜的價錢，那還敢似是如今的「起市」。

小強的故事

林小平

半邊人

江湖三女俠

梁羽生

第卌九回：歷劫喜團圓 家人聚首 奔馳圖一面 玉女驚心

臉上的酒渦

馮瑛馮琳拭乾眼淚，各自叫道：「李哥哥！」搶上幾步，又是不約而同的雙雙站定。李治眼花繚亂，一時間分不出誰是姐姐，誰是妹妹，正在思索馮琳今天穿的是什麼衣裳，鄭練霞道：「瑛兒琳兒，你們再笑一笑。」這回馮瑛馮琳都笑了。

鄭練霞指着她們道：「你瞧，她們長得一模一樣，小時候有時連我也分不出來。不過，她們笑時都有一個酒渦，姐姐的酒渦在左邊臉上，妹妹的酒窩在右邊臉上。你瞧清楚，以後就不會認錯人了。」

馮琳又是格格嬌笑，搶上前去，拉着李治的手，道：「媽，再過些時候，你就分別得出來了。我比姐姐頑皮淘氣得多呢！」

鄭練霞想起她們小時「抓週」之事，性格之別在那時已見端倪，卻笑道：「你們以前見過面嗎？你怎麼知道姐姐的性情？」

馮琳伸了伸舌頭，做了個鬼臉道：「媽，你不知姐姐多兇，她今日第一次見我就要教訓我呢！李哥哥，你趕快對姐姐說，那個張寨主是你叫我救的。她罵我結交奸人，要打我呢！」

馮瑛見妹妹和李治親熱的樣兒，心有所觸，不覺想道：「看這樣子，他們定是愛侶無疑。李治天性純厚，妹妹終身有托。可是我卻不知今後如何？」又聽得馮琳提起那個什麼張寨主，正是那人將自己萬苦千辛求得的解藥弄毀，想起唐曉瀾危在旦夕，越發感傷，禁不住淚如雨下。

李治見此情景，心頭一震，想道：「瑛妹和我是青梅竹馬之交，雖無盟約，但女兒家的心事卻是難料。我下山之後，不到三年，便愛上了別人，莫非她因此而怪我麼？」思如潮湧，怔怔地望着馮瑛。

鄭練霞和馮琳也是驚得不已，馮琳心道：「姐姐呀，哭什麼呢？你若是想要他，就明說了吧，」心中盤算，若然他們二人真是另有兒女之情，就將李治讓與姐姐。想是這樣想，心中卻隱隱悲酸。

馮瑛一抹眼淚，道：「李哥哥，那個張寨主是什麼人？你為何要庇護他？叫他出來，我不把他雙手斬掉，難消心頭之恨！」

李治駭道：「你和張天池有什麼深仇大恨，如此恨他？他是天台派的掌門，雖無大善，亦無大惡，而且他又是你外公的好朋友，有什麼仇恨，也該看在你外公的份上，饒恕了他！」

（六〇二）

生命誠可貴

風臨杜

是我的福氣（六十六）

大班茵甜笑着說，「阿倩是我的人，我當然希望她幸福，如果不想她幸福，我也不會冒得罪人的危險把她從狼嘴拉走。阿倩大概不好意思對你說吧！」

「什麼事不好意思說？」阿晉一板正經的問。

「那些臭飛迫阿倩拍小電影……。」

「哦，這個阿倩說了。她還說很感激你。」

「茵姐，說起來我也要多謝你，不然的話，我也沒有機會見到阿倩。」說罷，舉起杯，鄭重其事的敬了大班茵一杯。

大班茵表情尷尬的呷了一口酒，「晉少，你好有眼光，阿倩的確是個好女子。她不僅人靚，身材靚，我大班茵如果是男人，也會輩得一陣陣。但最難得的是她心地好，待人好，不反骨，不忘恩負義，最可惜的是，她年輕時太無知，沒有好好讀齊明理，黐上了那些臭飛……。」

「茵姐，人誰無過？過而能改，善莫大焉。我阿晉也不是個十全十美的人，我也想過其他女人，拖過其他女人，阿倩知道也不會怪我。」

「那怎麼同呢？你是男人，這個社會男人可以三妻四妾，夜夜換畫，親戚朋友最多笑一句風流，老實說，男人做，這件事，不過是開水喚痾尿，但女人就不同，女人拍多一次拖，嫁多一嫁，世人都會對她另眼相看。雖然，現在社會文明，笑貧不笑娼，但晉少，你雖然自讓並非億萬富豪，總是個在社會上有頭有面的人，說句不中聽的，假如你的朋友中，有人曾經和阿倩上過床，欣賞過阿倩美好的身材，你猜他們背地裏會說些什麼話……。」

阿倩垂下頭輕輕的飲泣。阿晉把她擁到懷裏，忍着怒火打斷大班茵的話，「請你不要再說下去好不好？你的關心和好意，我心領了，說我喜歡阿倩，我不在乎別人怎麼看和怎麼說。那麼多人迷戀阿倩，但得不到她，而我可以得到，這是我的福氣……。」

港九影院聯合廣告

金都・金城　今天獻映五場　請早定座　黃霑 梅艷芳 羅素 楊雪儀　百花齊放新藝城！香港片火動！　歌舞昇平　導演 余允抗　新藝城出品・必屬佳品有樂心

大華・大光明　今天五場　影評大讚　黃霑 梅艷芳 羅素 楊雪儀　歌舞昇平　今早場：女拳日記
第二週　紅唇沒法擋　兒童不宜

新樂・寶石　今天五場　影評大讚！　黃霑 梅艷芳 羅素 楊雪儀　百花齊放新藝城第一個喜悅！　歌舞昇平　你以為是歌舞片就錯了

新都・快樂　今天五場　影評大讚！　黃霑 梅艷芳 羅素 楊雪儀　百花齊放新藝城第一個喜悅！　歌舞昇平　真情流露你心間　今早場：新都 賭王英雄會

樂聲・富都・美都　今天五場　影評大讚！　黃霑 梅艷芳 羅素 楊雪儀　百花齊放新藝城第一個喜悅！　歌舞昇平　你以為是歌舞片就錯了　今早：富都 省港旗兵　美都 第一類危險

龍華・福星・油麻地　今天五場　影評大讚！　黃霑 梅艷芳 羅素 楊雪儀　百花齊放新藝城第一個喜悅！　歌舞昇平　你以為是歌舞片就錯了　今早：龍華 挑逗俏佳人　油麻地 性愛齊齊玩

華都　今天五場　初嘗甘露　日本青春・田川泉春情勁發處女作・粵語對白　一部試出火嘅春情電影

今天五場　似水流年　榮獲本屆電影金像獎最佳女主角斯琴高娃主演　粵語對白・詩朋傳神！

金門・民樂　連日滿座　歌舞昇平　黃霑 梅艷芳 羅素 楊雪儀主演

總統・麗聲　連日滿座　歌舞昇平　黃霑 梅艷芳 羅素 楊雪儀主演

海運・雅都　沙田源禾　今天五場　歌舞昇平　行運兩條龍　兒童不宜

金聲・百樂　越映越旺　行運兩條龍　插穿兩伊戰爭的大喜劇

華聲・新聲　沙田源禾　今天五場　行運兩條龍　今天五場　捉鬼敢死隊

京都・凱聲　今天五場　最佳獻賞　捉鬼敢死隊　京都今午十點半　喜多郎

凱旋・UA6 院線　六間戲院放映　電子陷阱　帝女花　換腦怪傑　龍飛鳳舞　非法移民
連日大滿　換腦怪傑　兒童不宜

新華・大華　二週五場　榮獲三項金馬獎　油麻菜籽　柯一正・陳秋燕主演

滿城披綠
——西德游記之一——
黎偉成

以往一直認為西德僅是一個工業與經濟發達的國家，沒想到近日到那裏小遊數天，却扭轉了對這個歐陸國家的印象——講究環境綠化的西德，確有若嵌於大陸上的一顆耀眼翠玉，優美可愛，它絕不比有花園之國美譽的瑞士遜色！

此行赴德，曾到漢堡、法蘭克福、漢諾威及帕德博恩觀光。無論是國際名城大港，或是小鄉鎮，都遍植林木，廣栽花草，青葱翠雅中綴上萬紫千紅，使來自東方、剛剛渡過春天的旅客，再次有春的喜悅。事實上，置身於綠油油的城鄉，令人精神煥發，舒暢安適。

西德確是一個綠得迷人的國度。特別是世界著名港口漢堡，更是草木繁多。湖畔、街上、河邊，樓旁不是垂柳飄拂，就是草綠如茵。含苞待放或初綻笑靨的鮮花，紅的、白的、蛋黃的、淡紫的散佈在市內每一個角落，悄悄告訴路人初春已經來臨！

漢堡的初春端的可愛。抵漢堡的首天，是西德之行期間僅有的一日陰天，之後幾天均能享受到和煦陽光，加上輕柔如絲的春風，漫步街頭，簡直是上佳的享受。不信？來年的四月，到漢堡沐浴春風柔陽，你會與我同感於德國春日無限的風情。

儘管漢堡是滿城披綠，但仍掩蓋不住它本身的繁華。市內盡是三、四層高的傳統德國建築，大方美觀，整齊潔淨。大小百貨公司、食店一應俱全，銀行林立，白天的商業旅遊區車水馬龍，生機勃勃。現代都市的繁華和綠化的自然環境相揉合，是漢堡一大特色，也是我所到幾個西德城鎮的共通點。西德城鎮的設計和建設，委實令人由衷喜愛。

小遊西德，深感一個國家在發展期訂立長遠城鄉規劃，十分重要。不知道西德近數十載的具體發展如何，卻自旅程中覺得這個國家相當重視保護大自然。當地的人輕易不斫一棵樹，在高度發展經濟的同時，可以繼續令人享有自然賦予的美感和舒適。

這使人想到中國近年的經濟發展，有些地方不注意保護林木，甚至沒計劃地開採使用，殊不知受破壞的自然環境將難以在旦夕間復元，而人們也享受不到自然的美好。何況，大量斫木毀林，遇上自然災害，其後果更是不堪設想。中國實應注意保護好自然環境。

詐人的心態
——讀報札記
方屏

一位老朋友寫過這樣的兩句詩：「文章信口雌黃易，思想推心坦白難」。前一句是反映一些專打棍子的文人所操的伎倆，一時頗為傳誦。

「信口雌黃」是一個典故，香港的文人也十分諳熟，而且見之於行文，發表於報端。例如有人以專欄向港澳地區的人大代表、政協委員加以譏諷，說人大代表政協委員這次在北京開會敢於抨擊歪風邪氣，是由於中央定了要剎住歪風的調子，所以才聞風響應。於是這位專欄作者就儼然一個出色的辯士，信口雌黃起來了，他悖悖地諷刺人大代表、政協委員的抨擊時政是聞風而動的行為。

對於這種舞文弄墨的諷刺，為什麼我說是辯士的信口雌黃呢？因為他寫過文章，指責中國沒有民主，沒有言論自由。而當代表、委員們無所顧忌，走上講壇，盡其言責，對國計民生、民瘼時弊提出真知灼見的時候，卻被諷為聞風而動，被諷為按中央的調子行事，能說這不是信口雌黃是什麼呢？

只要關心中國政局，細心披閱代表、委員的發言，就不難發現，許多讜言正論，並非按定調而發，而是出於愛國的熱忱，出於希望國家能在體制改革，四化建設中把事情辦好，即使是唱反調，也無畏色，正如去年代表，委員們揭發楊義邦的案情，要求停止使用外匯券……一樣，已顯示出有爭民主之風，有進諍言之勇。對這種風與勇，我覺得可嘉，而非可諷！只有惟恐天下不亂之徒，才歪曲事實以論事。如果代表、委員們噤若寒蟬，或無異聲，在辯士的筆下就又是另一種諷刺了：「一言堂」、「歌德派」。

看來，「文章信口雌黃易」，不僅是姚文元之輩所擅長，也為香港地某些人所擅事，而且專橫得以至忘形，這就是某些研究大陸問題的辯士們底特點。

不過，世事並非如辯士們所能隨心所欲地顛倒，是非也不能以一手掩盡天下人耳目而任意可以混淆。對於這類辯士，引用西漢時代揚雄說過的一句話「詐人也」來概括其心態，才具，還是十分恰當的。

持故小集

無信仰危機
高旅

大公園

曾見不少所謂迷信書，大抵是佛、道教中人斥資印行的，編集許多因果報應故事，用意無非是宣揚教義、勸人為善。破除迷信者斥之曰：「此迷信也！」當然不會相信。

正式的史籍，記載的是實事，類乎因果報應的也不少。如商鞅的「作法自斃」，似可列為首選。

又如唐代的長孫無忌，曾奏請別敕長流，以為永例。唐代的大臣紛遭流放，間有長流不歸的，正是拜賜他的倡議，定為法律了。後來長孫無忌本人，就是被此一條，給長流嶺南，至死不歸。這樣具體的故事，就不容人不信了。

或曰：此「偶然性」耳，可能是「碰巧」。

但如沒有創議，沒有這條酷律，長孫無忌無論如何不會「碰」上這個「巧」。

也有並不「碰巧」的，如來俊臣的對付周興，「請君入甕」，那辦法正是周興自己所提供，於是現炒現賣，來俊臣即令人如法置大甕，四周燒以炭火，說：「有內狀勘老兄，請兄入此甕。」

俗諺有云：「木匠戴枷，自作自受」，可見歷來這類事例是不少的。

筆者案頭，久置一本《朝野僉載》，暇時翻來看看，因為其中有不少這類故事，不過局限於唐代，但也夠瞧的了。每每這也可算是一種「因果報應」，略作理性的分析，仍可成立，蓋當初如不創此惡例，那麼誰也當不着，自己本人也就斷乎不會嘗着，沒有「報應」了。其間不是有「因果」關係嗎？

所以「因果報應」之說，似乎不宜一律斷為迷信。即使迷信，如開頭所說，旨在勸人行善，而不是勸人作惡，也未必不好。

貌似迷信的人，也有不迷信的。鄉諺有云：「若問心凶人，（讀作垠），念佛淘裏尋。」言很多人信佛、念佛，不都是慈悲為本、立心向善之輩，其中倒不乏「心凶人」——致志於算計別個，損人害人的，又似說其人信佛、念佛乃是假門假事，不過趁大家的熱鬧，以便插足其間，上下其手，信却是不信。以念佛行善為幌子，也許還可以遮掩他的「心凶」面目。正因為如此，所以在念佛人羣中，此輩多易溜藏云。

其中有兩種人：一種人虔誠念佛的，宗教信仰者，迷信，一種人是假的宗教信仰者，不迷信。比較之下，你會稱許哪種？

但「心凶」和念佛畢竟是不能調和的事，難於統一起來。既是假信，也就不說有信仰，因為他不迷信，只是鬼混，也即是無信仰也。「宗教信仰」應算是堂堂正正的一種信仰，列之於各國的憲法，鬼混主義算什麼？

倘有其人，嘴裏一天到晚念佛，從佛堂裏念到佛堂外，好像信仰十足，虔誠之至，却不知心裏另有打算，正如《小二黑結婚》中的三仙姑，一面閉着眼睛請神作法，念念有詞，關心的却是灶上的「飯燒焦了！」而此輩「心兇人」則另有一「功」，關心的是何處有高利貸要催討，何處有地好地皮可佔取，何處可以坑陷別人，或有官司可插手，以便撈他一票，等等。看來也是信仰「得利而不擇手段，以至損人利己的「心兇主義」。如別設廟堂，大可另外念他的什麼「金錢神兒」，「心凶實歲」。但不此之圖，偏偏要混在「念佛淘裏」，裝作信佛，豈非只能說是無信仰？

而「心凶主義」，終歸不倫不類，過於「邪門」，難稱信仰。所謂「信仰自由」，到底是包括了各種正式的宗教和學說的。

宗教往往和迷信連在一起，他不迷信，偏偏混在裏面，那算怎麼回事？

無論什麼宗教，都是教人行善，不會教人作惡。宗教唯心，不消說得，一般而論是如此，倘不只念佛，心存善念便算，而是化作行為，真的做出善事來，益人益世，不是空口說白話，有何不好？唯心唯物，遂成餘論。

這樣的善，和儒家學說中的善相差無幾，在同一層面。孟子有言：「徒善不足以為政」。並不是叫你也要作點惡的意思，如這樣理解，便讀到隔層裏去了。其意正如說念佛一樣，不能單存一個善念便算，心腸好，沒有什麼大用，做到「止於至善」也只空話，獨善其身而已，須化為善政、善法行之，方能惠及蒼生，澤被天下。倘有善念而不得善政、善法，說不定還有反效果。這也是動機和效果的關係。

前幾天來了一位國內的朋友，提到「文革」中的暴徒、暴行，說是此輩談不上有信仰，其實壞在一個無信仰，且不說信仰哪個大思想家，即使是信仰佛、道、基督，稍為迷信吧，起碼也要教人為善，不會鬧到那種地步。所以他的結論是有信仰比無信仰為好云。因此有感，才說了上面的一堆廢話。

筆者覺得，那些無信仰者不以為自己無信仰，倒是自認為有信仰得很，以無作有，別人也有以為他們在自認「最革命」的，好像有什麼信仰了。無以名之，姑名之為「無信仰危機」。

結果是彼此喟嘆一回，寔無結論，不想再談下去了。

聯趣

把盞各驚雙鬢雪
梁羽生

薛時雨有個同鄉，叫段小湖，曾任道台（比知府高一級），喜歡園藝。薛時雨有《贈同鄉段小湖觀察》（觀察為清代對道員的尊稱）一聯：

只大胸襟，曠覽江天，包羅海嶽；
試小經濟，長發花木，位置鼎彝。

又有贈江小松縣令聯云：

少角藝，老論文，客裏追隨，把盞各驚雙鬢雪；
我擁旌，君聽鼓，閒中慰藉，扶節同看六朝山。

古代官吏，聽鼓聲上班和下班，因稱官吏赴衙署為「聽鼓」。此聯係薛時雨晚年在南京與江小松話舊時所寫。南京曾為六個朝代的京都，故曰：「扶節同看六朝山」。

薛時雨曾為杭州知府，及主講西湖崇文、江寧尊經等書院。有題門聯云：

兩浙東西，十年薄宦；
大江南北，一個閒人。

又，日前所談黎元洪贈杜月笙一聯，係根據台灣版本。但據杜月笙秘書胡敘五所寫的《杜月笙外傳》則云是張鳴岐（最後一任兩廣總督）於三十年代後期在香港寄贈杜月笙的。又「皋杜城南」作「小杜城南」。考黎元洪任總統時，杜月笙尚未「發迹」到「春申門下三千客」的程度，當以此說為是。

咖啡或茶

美國「三大電視」動搖
張散

美國電視廣播界素以「三大」聞名。這三大是哥倫比亞廣播公司（CBS）、全國廣播公司（NBC）和美國廣播公司（ABC）。

在七十年代初期以前，「三大」佔據着全美國百分之九十三的收視率。其餘各台都是自鄶以下不足論也。

到了最近，連這「三大」也都動搖起來了。首先是壟斷了洛杉磯奧運會報道的ABC，以三十五億美元的價錢被人收買過去，被稱為「石油產業」以外的最大規模收購。

在南方的阿特蘭大市靠有線廣播起家的端納，為了爭取出任電視廣播界首屈一指的巨子，不惜出重金向CBS下手，希望收購成功。

端納的崛起還不到十年光景。他在一九七六年採取了通信衛星向各地傳播有線電視的辦法，一舉成「超級台」，其後又大量購買荷里活影片在有線電視放映，並設立新聞電視專用網。這一些新花樣，使他成了風頭人物。

他要把CBS股權控制到過多數，起碼要動用二十五億美元。所以有人估計他背後有人支持，這一場收購戰並非單純的「經濟戰」。

以美國電影界來看，影都荷里活已告失勢；以美國電視廣播界來看，則三大公司君臨一切的日子也同樣成為過去。現在只剩下一個NBC公司將來可能會成為收購對象。

井上集

倪瓚多才
吳其敏

倪瓚元人，而名列《明史》隱逸傳。他生於公元一三〇一年，時為元大德五年辛丑。迄下世之年，已在明洪武七年甲寅（公元一三七四），為壽七十有四。是元末明初間的一大詩人畫家。畫多作水墨山水，初師董北苑，善以峭秀之筆，構煙溪雲壑之圖。晚年造詣既高，則趨幽遠簡淡，獨樹風格。是元末畫壇四大家之一。倪亦善詩，尤精五古。顧詩名為畫名所掩。但讀《清閟閣集》者，皆知其詩中有畫，適如其畫中有詩之為人所共喻。各篇中警句，如：「林臥苦泥雨，憂來不可絕。掀篷望天際，春風吹木末。飛蘿散成霧，細草細如髮。」如「池泉春漲深，徑苔夕陰滿。晴嵐拂書幌，飛花浮茗盌。階下松粉黃，窗間雲氣暖。」信手拈來，皆足為例。余尤深賞其「酒波蕩漾天河傾，笙聲嫋嫋秋風咽。古人與我不並世，鶴思鶴情迴愁絕。」那一派曠遠綿渺之懷。倪本無錫雄於資財之家，所居有清閟閣、雲林堂、朱陽館等，高木修篁，幽迥深秀。所蓄圖書千軸萬卷，無不手自勘定，而古鼎名琴，與四時花卉，益增四方訪客留連臨詠之雅興。至正初，忽盡散家財，分與親故。扁舟箬笠，往來於震澤三泖之間。及兵事起，遠近富家皆受禍，已獨以身免焉。時張士誠頗欲鉤致，而倪迂不可，卒黃冠野服，混迹緇侶以終。倪書於詩畫外，所作書簡，亦曼妙可喜。曾讀其與友人促送蔬菜小札，謂：「昨日承蔬筍不托之供，獲接清言永日。別後與元學、叔陽攜琴過普渡精舍，相與盤礴林影水光中。旦來雷雨大作，想惟動靜輕安。昨見畦間韭芥蒿菜之屬，秀色粲然，今日得雨，必苗芽怒長更佳。況蒙許送，何不見至，戲為小詩促之。」小詩未見附錄，可惜。

悠然集

辛笛快成痖弦
唐瓊

看「遊詩」詩畫展（Journey—An Exhibition of Poetry and Etching），我以為是一種享受。螢屏上那些攫克牌、分數和三千五千一萬塊獎金，多看幾次而不乏味是很困難的，但是，詩人梁秉鈞、女畫家駱笑平合作的這個詩畫展，頗有新意，是藝術的漫遊。詩人有點擔心：看這展覽是不是需要更大的耐性和時間？又或者可以漫遊其中，看多少就多少，有興趣再回去看看，像我們回到過去旅行經過的某個地點一樣？我想告訴他，兩者都是，兩者都用得着。

正在漫遊的時候，梁秉鈞走過來，指着陳列《尋找一位詩人》詩與畫的鏡框對我說：「我寫的是辛笛」。辛笛是老一輩詩人，一九三五年清華大學畢業後，赴英國愛丁堡深造。他的《手掌集》在香港、台灣和美國讀者與欣賞者之多，大出我們意外。

「昔日在圖書館翻開舊報紙／找尋你的詩句／影印的時候／黃脆的紙邊碎散／點點黃槐落葉／／今天花開的時候／在異國駛車來尋你／在綠葉紫花的路上迷失了／……」他們一九八一年五月於美國聖地牙哥初次相見，是青年詩人在加州大學讀比較文學博士學位的前夕。

這首詩裏還提到詩人熱情地談話，連嗓子也啞了，而青年詩人也是喜歡朋友也是喜歡談話的人，一時却說不出話來。想不到辛笛來到展覽會後，低聲在我耳邊說：

「我嗓子又啞了。」我微笑——與辛笛論交四十年，深知川劇名演員工「變臉」特技，詩人却擅長「變嗓」，大多發生在談話太多與飲酒過量之後。我說：「辛笛，你快變成痖弦了！」「那倒也是。」他笑着回答。「十二號你這個客座詩人還要在這裏表演詩朗誦，嗓子沙啞下去如何是好？」我警告，他苦笑着說：「明天起少喝酒，你也幫叫我喝。」

明日續談詩畫展。

醋的食療之妙
任春炬

醋，是我國傳統的酸性調味品，古人給醋冠之以「食總管」的美稱。千百年，人們不管是在爆、燒、炒、炸、烤、煎、蒸、炖，還是扒、熘、汆、拌、燴，都要加些醋，去腥解膩，增進菜肴風味。宋代詩人、美食家蘇東坡在鎮江焦山品嘗鰣魚時，曾作詩讚美道：「芽薑紫醋炙銀魚（即鰣魚），雪碗擎來二尺餘，尚有桃花春氣在，此中風味勝蓴鱸。」

其實，醋不僅能使菜肴增添滋味，而且在醫療上也有重要的地位。明朝醫學家李時珍在《本草綱目》一書中說醋能「消癰腫、散水氣、殺邪毒，理諸藥。」

日本東京大學名譽教授秋谷七郎博士認為，飲服食醋的療效作用主要有四大方面。其一，食醋能防止和解除疲勞，人經過一定時間運動後會有疲勞感覺，食用醋酸後，焦性葡萄糖、活性醋酸、檸檬酸可進入三羧循環，使體力較快地恢復正常。其二，常食醋能防止液體呈酸性，有降血壓、防止動脈硬化之功能。其三，食醋對病原菌有殺菌之效力。例如傷寒病菌、副傷寒病菌等遇醋十分鐘即被殺死。其四，食醋對人的美容也有一定關係。多食醋能滋潤皮膚，若在洗臉水、洗澡水中滴幾滴醋，對皮膚也是有益的。

有人說醋是壞酒釀製的，其實這是一種誤解。比如著名的鎮江香醋，就是用一種上好的糯米先釀出好酒，再經發酵釀製成醋。故其醋具有「酸而不澀、香而微甜，色濃而味鮮」等獨特風味。凡到鎮江旅遊的中外遊客，品嘗當地名產水晶肴蹄、蟹黃湯包時，每每蘸點香醋，配上薑絲，越覺鮮潤芳香。

武俠頌

八十二、儲伏藏奸

孫六奇一揮手，跳到院子裏，又一揮手，表示上屋，董爽會意，緊緊跟隨，不差遲一步。孫六奇又暗稱讚他的身手。

兩人在屋頂上伏定，然後慢慢扳開瓦來，把望磚撥出一條縫，這才露出一絲燈光，兩人張了一眼，見有一個鬚髮花白的人，依盤而坐，對面坐着一個中年人，沒有鬍子的，在那裏吃酒說話。兩人把耳朵貼在瓦縫上聽。

「那是自然，」花白鬍子在說，「大軍到處，哪兒也擋不住的，好在東陽也沒有什麼官兵。」

「這蜜炙火方果然是美味！剛才有個人來請姜爺，說是縣尊的意思，要召見城內外的鄉紳，我在後面看到，好像不是什麼體面人。」

「不錯，那是個在東陽城裏抬轎的轎班，」花白鬍子說，「就是這班人在起鬨，盧有一個潑皮，名叫何虎的，殺豬販牛，是個屠夫，也練練石擔、石鎖，習些武藝，聚了幾十個徒眾，都是下流人，不過也不算為非作歹，沒人看得起的。這樣大的東陽城，憑這幾十個人有什麼用呢？」

「既然沈朗回縣，定是和張國維接過頭了，說派了兩個將軍來，也是安定人心的意思。」那中年人說。

「可不是？」花白鬍子說，「聽說義烏那邊，也不過兩三千人，怎能擋人過來呢？今天衙前有幾百個，要他們砍了竹頭當兵器，發給米、肉，這是收買人心的勾當，也難聚得多少人。」那中年人笑起來，「這也中用的嗎？可見派來兩個將軍，也只是空敷衍。沈朗不肯獻城，寧願逃走，如今回來，莫非是張國維押他回來的？」

「這也說不定。」花白鬍子說，「明日見了他，自有分曉。」

「姜爺是要打聽清楚，」那中年人說，「能夠說得動沈朗獻城，那就最好了。嵊縣那邊，要有個回音。」

原來那花白鬍子就是姜伯濤，中年漢子分明是敵營派遣的人，和姜伯濤相熟，進城來做奸細，還想說動沈朗獻城哩！

「下去捉了細問這個奸細。」董爽在孫六奇的耳邊說。

孫六奇連忙搖手，把望磚和瓦蓋好，輕聲說「走」，首先跳下屋子，董爽也跳下來，接着又跳出了院子。（七四五）

從狀元到事業家的張謇
王曄

在清代一百一十四名狀元中，既不熱衷於做官，而又致力於辦企業、辦教育、辦博物館等事業的，大抵只有張謇一人。

張謇（一八五三——一九二六），字季直，號嗇庵，生於江蘇海門常樂鎮一個富裕家庭。他自幼聰慧，四歲即能背《千字文》。十四、五歲時，讀畢四書五經，能做詩詞、八股文，具備了應試條件。但張謇早期的宦途並不得意，六度參加鄉試，始中舉人。四次赴京會試，均名落孫山，但他却為光緒皇帝的老師翁同龢所賞識。一八九四年，張謇抱着渺茫的希望，第五次到北京參加會試，翁同龢有心獎掖這位鄉里，在張謇的考卷上寫上評語：「文氣甚老，字亦雅，非常手也。」張謇因此成了頭名恩科狀元，時年已四十二歲。

張謇得中狀元之年，適值中日甲午戰爭爆發，清政府於戰後與日本簽訂了喪權辱國的《馬關條約》。民族淪亡的危機，使張謇感到有責任為中國揚眉吐氣。他走的雖然也是改良主義的道路，但不同於康有為、梁啓超等人的「速變」，而是主張「在不流血不紛爭的狀態範圍內循序改進」。為此，他寫了二萬餘言的《變法平議》，提出系統的改良方案，惟未被清政府所接受。張謇感到國事日非，只好放棄官場生涯，回到家鄉南通，自行實踐他的改良主義思想，以「實業救國」、「教育救國」。

張謇「改良中國」的第一步是興辦實業。當時，他看到通州地處長江三角洲，盛產棉花，農村又多以手工紡織為副業，有着辦紗廠的優越條件。一八九六年，張謇組織了一個籌備紗廠的六人董事會，花了四年時間，「千磨百折」，才籌集到白銀五十萬兩。紗廠終於辦成，定名為「大生」，取《易經》「天地之大德曰生」之義。張謇還親自撰楹聯曰：「樞機之發動乎天地，衣被所及遍我東南。」聯語氣魄宏大，概括了紡織工業關乎國計民生的重要性。

當時辦廠是新鮮事，鄉紳豪富對此疑慮重重，多不願支持。張謇備嘗創業的艱辛，但他並不以此為最終目的，辦紗廠只是他踏出「實業救國」的第一步而已。（上）

（第十八版）

男才女貌，真是不怕肉麻，沒有我輩人取道……段典故，他們連邊兒都沾不上，富春老六恐怕到死都還是個每氣窩子貨哩！

現在的西洋鬼子佬通訊社一打聽到什麼地方有婊子示威，就大塊文章大幅相，在那邊吹呀吹。呸！這種示威早幾十年我已經搞過，我還是當紅阿姑的發言人。人家就說囉！冷大小姐本是個三貞九烈的大家閨女，怎麼一天到晚逛到窰子去跟騷貨混在一起，我就明明白白向申報那個記者說：「不逛窰子，怎救婊子？」他還拚命拍掌讚我是社會正義的化身咧！

……，只在閒時，獨個兒的時候，我特意讓自己哀愁一下，讓那種感覺蓋住一會。

這種玩弄個人情緒的傻勁，我不想：以科學的角度分析，也不曾，問自己應不應這樣，不是每個人，都明白我這種做法，是基於什麼理由，即是故意哀愁的我，事實也不多明白，這有何好處。

可是我偶然又「玩」一次，並……機的，偶或在寫歌詞的時候，我寫作的心情好，但是碰着一首哀調，迫於用這個「借」愁的做法，把自己代入某個曾發生事的處境，把情緒「組織」起來，才逐漸，令自己這陣感覺，套移到新想到的題材裏，便開始執筆。這些愁緒會逐漸淡去，尤其在寫作時遇到困難句子的關頭，情緒會因此改變，變為清醒。清醒過後，又重新集中思索，再……

……忽覺全身毛孔豎起又豎起，覺得背後似乎有物冷視，氣氛陰森之極，着實相信：是投進了劇情中。

似乎練習的次數多了，因此要愁時，不一會就真的發出愁來。利用這種情緒，我愛胡思亂想，甚至想到妻離子散的事。也許旁人不會明白，我的這個怪習慣，會以為這樣會為自己造成心理陰影。實情不是這樣的，因為當愁緒散去，只有發夢的感覺。

江湖三女俠

……姐姐的酒渦在左邊臉上，妹妹的酒窩在右邊臉上。你瞧清楚，以後就不會認錯人了。」

馮琳又是格格嬌笑，搶上前去，拉着李治的手，道：「媽，再過些時候，你就分別得出來了。我比姐姐頑皮淘氣得多呢！」

鄭練霞想起她們小時「抓週」之事，性格之別在那時已見端倪，却笑道：「你們以前見過面嗎？你怎麼知道姐姐的性情？」

馮琳伸了伸舌頭，做了個鬼臉道：「媽，你不知姐姐多兇，她今日第一次見我就要教訓我呢！李哥哥，你趕快對姐姐說，那個張寨主是你叫我救的。她罵我結交奸……

鄭練霞和馮琳也是驚得不已，馮琳心道：「姐姐呀，你若是想要他，就明說了吧，哭什麼呢？」心中盤算，若然他們二人真是另有兒女之情，就將李治讓與姐姐。想是這樣想，心中却隱隱悲酸。

馮瑛一拭眼淚，道：「李哥哥，那個張寨主是什麼人？你為何要庇護他？叫他出來，我不把他雙手斬掉，難消心頭之恨！」

李治駭道：「你和張天池有什麼深仇大恨，如此恨他？他是天台派的掌門，雖無大善，亦無大惡，而且他又是你外公的好朋友，有什麼仇恨，也該看在你外公的份上，饒恕了他！」

（六〇二）

利舞台·華盛頓
今獻映　英姿綽約　勁舞美腰　仙鶴神針新作　85年浪漫激情歌舞片
龍飛鳳舞
不兒宜童　主題曲　全球風靡　多首歌　動聽耳油出
華盛頓午夜場：滑鐵盧戰役

南洋 5-737388　金冠
今五場　不兒宜童　英姿綽約·勁舞美腰　85年勁歌舞片　龍飛鳳舞
今天五場　榮獲香港四屆金像獎六項電影大獎　似水流年　最佳女主角斯琴高娃

好運 K7556810　紅磡
連日滿座今請早　任白粵劇戲寶　帝女花　全新印本
紅磡午夜場：露靈情

華盛 H670421　高升 H670421
今天獻映　自由神像下的華人生活寫實　非法移民　張婉婷導演
今天五場　任白仙鳳鳴劇團粵劇戲寶　帝女花　不兒宜童

萬年　紫灣
今天盛大獻映　火速訂座　帝女花　唐滌生不朽代表作　任白唱功劇寶　粵戲

皇后　皇都
今天獻映　珍藏八年越陳香　任白戲寶　任劍輝·白雪仙　唱腔功架前無古人·後無來者　帝女花　名編劇家唐滌生代表遺作　令人神傷的愛情故事

倫敦　國都　影都　宇宙
第二週　今天五場　尖端科技犯罪災難片　電子陷阱　沙田UA 6聯映　不兒宜童
影都十點半：花劫

普慶·明珠
大滿特滿　今天五場　請早　提夫馬田　嘉連端納　大衛華納主演　不兒宜童　換腦怪傑

華富閣·金花·粉嶺
今天盛大獻映　請早五場　自由神像下的華人生活　一段浪漫溫馨的買愛情故事！　非法移民　張婉婷導演·羅啟銳策劃　荊永卓　吳福星　廖巨源　李保才　岑主演

金茂坪·環球·寶麗宮
五場獻映　火速定座　一段浪漫溫馨的買愛情故事！　非法移民　荊永卓　吳福星　主演　美國實景攝製
今天五場　帝女花　任劍輝　白雪仙主演

國華·金龍
今天五場　初嘗甘露　輕解羅衣·淺嘗款款情意　夜夜春宵·共享愛海纏綿
今天五場　一部無愧於這個時代電影　榮獲第四屆香港電影金像獎六項大獎·粵語對白。似水流年

珠江·銀都
今天五場獻映　85年浪漫激情歌舞片　勁美艷魅新形象　仙鶴神針主演　龍飛鳳舞　靚歌十多首　首首易上口（宜不兒童）
銀都今早場：手扣

南華·新光
今天五場　榮獲香港四屆金像獎六項電影大獎　似水流年
今天五場　似水流年　好評如潮

香港仔 H551449·國際
今天獻映　加四點場　黃霑　梅艷芳　羅文　楊雪儀　歌舞昇平　余允抗監製導演　新藝城出品
今天五場　任白戲寶　全新印本　帝女花

金城·金都
今天五場獻映　歌舞昇平　黃霑　梅艷芳　羅文　楊雪儀　主演　余允抗導演　新藝城出品

金門·民樂
連日滿座　民樂加午夜場　黃霑　梅艷芳　羅文　楊雪儀主演　歌舞昇平　余允抗監製導演

彰濱工業區洲子洋工程 兩項開發計劃為何終止

岳步

五月一日，台灣「行政院經濟建設委員會」及「經濟部水利司」，分別宣布終止彰化濱海工業區及洲子洋開發工程」，廢棄這兩個地區的開發計劃。

彰化地處台灣中部西海岸。一九七六年，台灣當局選定在彰化濱海沿岸進行填海，計劃造地約四千公頃，發展為中部地區重化工業基地，目前第一期已完工的部分有全興區、線西區、崙尾區、鹿港區等五百公頃土地，五條交通道路，截至去年底止，共計已投資六十四億餘元（新台幣，下同）。

洲子洋的開發是台灣北部地區防洪計劃的一部分，開發土地作為二重疏洪道內洲後村遷村之用。北區防洪計劃從開始規劃至動土，先後逾二十年，已花費了九百四十億元，但迄今尚未完成。

停止理由

台灣廢棄上述兩項開發計劃，前者的理由據說是「投資決策錯誤」，「忽略」了對開發計劃先期的調查工作；後者是「設計錯誤」，「發現」洲子洋地區地勢低，居民遷住其地有危險，「基於保護民眾生命財產的立場」，決定終止開發計劃。

這是突然而來的改變，台灣民眾大感意外，有各種各樣的傳言，惟人們普遍的不相信所謂投資及設計「錯誤」，是終止兩項開發計劃的單一理由，認為這是台灣經濟衰退加深，財政狀況惡化所致。

台灣報紙在刊登彰濱工業區終止開發消息的同時，刊登了「經建會」於四月三十日發佈的三月份台灣「景氣指標」，當月的「景氣對策信號」已連續第四個月出現「藍燈」，而其綜合判斷分數大幅下跌為十六分，創下這項指標編制以來的最低水準，反映出台灣的經濟情況繼續在惡化中。

「經建會」表示，三月份的台灣「景氣」領先指標綜合指數，較二月份大幅下降百分之一點六二，在計算這項指數的八個項目中，經季節調整後除台北市房屋建築申請延面積及製造業每人每月工作時數外，其餘各項目均較二月份下降。

台灣內外

經濟放緩

另外，受工業、製造業生產以及製造業平均薪資等變動率明顯下降的影響，三月份的景氣同時指標綜合指數較二月下降百分之一點一六，由於同時指標已連續下降四個月，且降幅亦頗為顯著，反映出目前台灣經濟不景氣續呈低落狀態。

目前，如何提高投資意願，成了台灣社會輿論談論最多的問題，台灣當局亦再三強調，突破當前經濟悶局的着手之點，首在提高投資意願。建築業在台灣被稱為「火車頭工業」。七十年代在台灣曾掀起過一陣景氣高漲的局面，台灣當局如今似乎決定要以建築業這個「火車頭工業」作為「特效藥」，試圖孤注一擲的要來提振台灣的投資意願。上月間，「財政部」決定修正契稅條例，將現行契稅最高稅率自百分之七點五，降低為百分之五，同時取消百分之一的房屋買賣監證費，以配合激勵建築業的投資意願，帶動關聯產業發展，例如建材、家電、銀行等行業的發展。

刺激投資

台灣的經濟衰落，有其複雜而廣泛的原因，採取以建築業或租稅減免等方式來刺激投資意願，是治標而不是治本，況且環境條件不同，這個方式今天未必有效。當地某些學者專家甚至擔憂，將資金誤導入房地產的投資，會造成台灣有限的經濟資源利用上的一種「變相性扭曲」，不是經濟整體發展之福。他們說，「粉飾太平」的「或「表面掩過」的做法，只是使投資意願偏低的病症愈拖愈重，徒增日後醫治的困難而已。

促進投資難以立竿見影，許多人的意見是信心問題。這方面有兩個事例，台灣駐巴拉圭「大使」王昇，回台述職說，巴拉圭有七萬名華僑，其中只有三千人居住當地，其餘六萬七千人都是手拿巴拉圭護照而人在台灣，一旦有需要就可立即離開。又如今台灣去美國留學的學生，其學歷竟從大學降到中小學，甚至連幼稚園的孩童也被送外國留學，這種怪現象難道是台灣學校不如美國學校的理由所能解釋？

信心問題

台灣開發彰濱工業區，原先計劃到區內投資設廠的有中油、中鋼、中紙、台肥、台金、台電、中船等公營企業，可是全都「臨陣脫逃」，不願前往投資。公營企業對前程尚缺乏信心，民營企業又誰願自投羅網？

彰濱工業區的開發資金是向銀行借貸，填海造出來的土地卻無人問津，而且目前每年要負擔六億元的利息，以及八千萬元的海堤維護費，如果再繼續下去，往後至少還必須投資二百二十二億元，同時不能保證這塊地皮能夠作「經濟」利用。至此，台灣當局無奈放棄開發計劃。

經濟組織何其多

・凝・

台灣「行政院經濟革新委員會」於本月二日成立，成員名單亦已公布，由「經建會主任委員」趙耀東、中華經濟研究院長蔣碩傑、台灣水泥公司董事長辜振甫分別擔任官方、學術界及工商界三組的召集人。委員會下設財稅、金融、貿易、產業及經濟行政五個小組。「經革會」委員會擬訂每月集會一次，以六個月為期檢討當前經濟情勢，擬訂「革新方案」提供當局施行。第一次委員會擬定於明（六）日召開。小組會議則由各小組召集人不定期召集。

三十多年來，台灣曾有過「經濟合作委員會」、「經濟設計委員會」、「經濟建設委員會」，現又新設「經濟革新委員會」。每一新的委員會成立，亦即是說又有新的經濟難題發生，而這些委員會又都似乎無法解開難題的死結。

台報談新組織功能，認為「行政院」已設有超部會的「經建會」，再來一個「經革會」，「恐難脫出以往窠臼」。台灣目前經濟景氣十分低迷，不立即採取因應措施，卻另立新門戶拖拖拉拉的「研究」對策，「似有緩不濟急之弊」，「其成效頗值懷疑」。

（圖為台北《自立晚報》刊登的漫畫）

吹噓掃黑行動有成績之際 台灣罪案又見增加

節民

台灣內政部長吳伯雄，最近雖然一再宣稱「一清專案」掃黑卓有成績，但是卻也不得不承認，「目前仍陸續有重大刑案發生」。

自去年十一月展開「一清專案」以來，台灣社會上犯罪案件，確曾一度有趨減之勢。不過，最近隨着冬防「春元演習」的結束，近月來，強暴、搶奪、擄人勒贖等暴力犯罪案件卻有逐漸增高的傾向。而且，其中大部分仍然是黑道分子在繼續為惡。

警政署長羅張，上月底曾特意召集各地警察局長開會，檢討犯罪率呈現「反彈」現象的情勢，擬設法拘辦重大刑案逐漸增高的趨向。羅張特別舉出了高雄縣鳳山信用合作社五甲分社運鈔車被劫案，指出和「掃黑」開始同時及以前發生的持槍搶劫大案模式頗為相似，疑有關聯。

這椿運鈔車搶案，只是近日連續發生的重大刑案之一而已。此外，較引人矚目的就有，士林海地「大使館」歹徒槍傷駐衛門警搶奪配槍案，台北吉林路夢芝按摩中心不良分子火併案，和鳳山澄清湖畔大貝路上光天化日當街殺人搶錢案。

這等案件都有相同的徵候。那就是，幫派分子蟄伏數月後，逃亡費用已花費殆盡，於是再次出動。暫告群龍無首而告瓦解的幫派經重整組合，又產生了新頭目，繼續為惡，日見猖狂。

刑事警察局副局長盧毓鈞透露，為了應付犯罪情勢日益嚴重，當局已研訂「台灣地區全面防制竊盜與暴力犯罪方案」，打算建立機動警網，運用組合警力，主動打擊犯罪。他還呼籲家庭、學校、社會、工商界、司法單位協調合作，共同防衛對抗犯罪。可見在「掃黑行動」持續期間，治安情形已出人意料，地使得連主管部門也不得不「憂心」了。

學者專家指出，「一清專案」掃黑行動一直無法貫徹到基層，致略見初效後便後繼無力。他們認為，「一清專案」掃黑行動本只是治標的一種手段。而目前犯罪率的呈現「反彈」現象，卻表明這項治標行動也未能「持續有效徹底的執行」。所以，連遠在美國的學者田弘茂也聽到了下列的猜測，即國民黨是利用「一清專案」與「十信事件」來掩蓋劉宜良案，看來是「事出有因」了。

依照盧毓鈞分析，台灣社會犯罪型態以竊盜及暴力犯罪兩種，對社會治安威脅最大，未來犯罪情況將從城市趨向鄉鎮，暴力犯罪手法與模式層次將逐漸升級，歹徒作案交通工具性能加強，新面孔犯罪者增加。就目前刑案迭傳的情況來看，掃黑行動確是「絕非解決當前治安問題的長治久安之計」。

基隆貨櫃裝卸量在全球居第七位

台灣貨櫃運輸近年取得發展。根據英國國際貨櫃雜誌的統計指出，去年全世界貨櫃裝卸量的排名，基隆港在全球三百四十個貨櫃大港中，名列第七位。根據台灣交通部公佈的數字，基隆港去年全年進出口貨櫃裝卸量達到一百二十三萬三千七百九十四個貨櫃，佔全港貨物總裝卸量百分之八十三點四，增長率達百分之三十一點一四，在世界貨櫃港口中增長率也是較高的。（寧）

「金鴻」輪事件順利解決

皇甫吉

台灣貨輪「金鴻」號已自廈門回到基隆港了。十三名船員中的十名基隆籍船員，回家與親人團聚，興高采烈，其餘三名因家住外縣，暫時留在船上。

這次發生在海峽的撞船事件，解決得如此順利和快速，使島上各界感到出乎意料之外。本來嘛，海峽兩岸都是自家人，發生了意外事件，儘管涉及人命，只要有商有量，一切糾紛都是可以解決的。

這次海上撞船事件，雖然意外，畢竟釀成了慘禍，大陸一艘漁船在金門外海二十海里處，被「金鴻」號貨輪撞沉，漁民一人死亡，八人失蹤，當時貨輪船員亦曾拋投救生環搶救，同時發出求救信號，迅即有近三十艘船趕來參加搶救，但由於水流湍急，終告無效。

「金鴻」貨輪被要求就近開到廈門港，商議慘禍善後事宜，也是合情合理的事。在廈門港務局進行海事調查後，「金鴻」輪船東的公司通過中間渠道同意賠償對方損失六萬美元，順利解決了這場糾紛。

貨輪回到基隆後，當然成為台灣社會關注的一大新聞，特別關心「金鴻」在廈門的遭遇。有一家報紙報道說，當「金鴻」輪船長陳傳旺和船員進入廈門港，向港務局提出海事報告時，「負責接洽的中共人員態度還算客氣，並沒有刻意刁難」。船上有位水手原來心裏有點緊張，深怕從此回不了台灣。他對「中共控制下的大陸充滿無知的神秘與恐懼」。這種心情是完全可以理解的。結果，這位水手發現「中共派出來與他們『面對面』的人員，倒沒有『惡霸』的氣息」。這是他的一次設身處地的實際感受。

「金鴻」輪停留廈門港十三天期間，船長和船員難免要登岸走動走動，例如到菜市場採購些補給食物，補充船上用油和食水。據說，他們還到市區去「觀光」一番，參觀當地一所水產學校。

有位姓何的水手說，廈門市街頭顯得擁擠，港灣的面積相當大，但設備及陸上建築還不如台灣擴建後的蘇澳港。他還說，廈門所見到的，人是很多，一般日用品也並不缺乏，在市場發現當地的物價以台灣的標準算來很便宜，豬肉一斤一元多人民幣，魚一斤約二元多人民幣。

這不是很好嗎？有接觸，就有比較，就能加深互相了解。台灣許多人本來就是閩南人，了解故鄉的現狀，也很好嘛。

據說，船上一位六十二歲兩鬢已白的水手長，原是福建惠安人，這次在進入廈門港時，遙望當年鄭成功站在港內訓練水師的所在地「日光岩」，見到那兩塊至今依在的重疊岩石，心裏感慨萬千。一家報紙說他舊地重遊頗有一番滋味在心頭。

凡是人，總懷有這種故鄉情的。所以，這批船員回到台灣，受到了各方人士的關注。

據說，台灣有關當局曾為撞船事件新聞發佈事項進行商討，有人認為對於「金鴻」事件，最好讓外界有「與政府完全無關」的印象，不宜干預船員發表談話。看來，有關當局如果對此做得「洒脫」一些，實乃明智之舉。

台北「盛情」苦了胡娜

洪梅生

胡娜結束在台灣的網球賽後，本月二日乘飛機離開台北，轉往新加坡。據台灣《民眾日報》報道，台灣當局這次邀請胡娜到台參加比賽「用心良苦」，花費了六萬二千五百美元，由台灣網球協會出面，同美國普魯舍公司簽約，要求這家公司派出旗下球員，到台灣搞一個「國際女子網球賽」，據稱，台灣當局此舉「目標放在胡娜一人身上」，因此在簽約中特別加一條：倘若胡娜不能前來台灣比賽，普魯舍公司須退還簽約金六萬二千五百美元。

台灣當局為什麼着意於胡娜到台灣？該報引述台灣網球協會總幹事王世正的話說：胡娜來台灣「意義非常大」，由於台灣最近發生了江南（劉宜良）命案、十信弊案等「不幸事件」，她的來台「有兩種意義，鼓舞民心士氣，以及提高國家（意指台灣當局）形象」。

胡娜於四月二十七日晚八時抵達台北，從這個時刻起，台灣當局把她的活動安排一個接一個，把她出現的場面盡量搞得熱鬧。這可苦了胡娜。

每天平均三個小時的睡眠，激烈的球賽，一波又一波的參觀、拜會，終於倒下來了。二十九日晚，她賽至下半場時，竟然仆倒在地上喘息不止，三十日晚，她與台灣的何秋美比賽時，一跛一跛的打球，腿部肌肉拉傷，痛得落下眼淚，最後中止比賽。由於受傷，她最後在高雄的一場比賽，只好取消了。

台灣民眾對有關部門安排胡娜過多的活動，很有意見。《自立晚報》刊登讀者投書，一名讀者說，他全家在三十日晚觀看電視播映胡娜同何秋美的比賽，「眼見胡娜在毫無招架能力的情況下敗北，他哭了，我們全家也哭了。」「胡娜在歷經折騰、身心情況稍疲力竭時才上球場比賽，這算是那門子道理？」

台灣師範大學副教授鄭虎認為，邀請胡娜來台「該以體育活動為主」，「緊密的拜會、參觀活動，造成胡娜體力透支，對胡娜而言是種虐待，這些活動對台灣網球壇也並無任何實質的助益及影響」。

台灣政治大學副教授彭芸認為台灣對胡娜的新聞宣傳「走火入魔」。他說：「新聞媒體炒新聞，一窩蜂地報道等早受人詬病，而最近的情況尤令人難堪，中視新聞部竟然欲以『胡娜報道胡娜』的方式來提升收視率，根本破壞新聞製作的一些基本原則」。

胡娜本人也有怨言，台北《聯合報》刊登她五月一日寫的日記，她說：「教練和我，為了昨天左腿肌肉拉傷的意外都感到頹喪」。「這幾天的生活，倒沒有想怪罪誰，我只是希望下一次來台灣，能夠有比較充裕的休息時間」。「如今大腿還隱隱作痛，新加坡的比賽能否照常舉行，要等和教練商量後，才能決定」。

胡娜在新加坡的比賽終於宣佈取消！

十大勞工問題 工資太低居首

▲五月一日，台北報紙刊出政治大學教授梁松林所作的「台灣地區勞工問題調查研究」，這項調查指出當地勞工最關心的十大勞工問題順序是：㈠工資太低，㈡每日工作時間太長，㈢工作壓力太大，㈣沒有升遷機會，㈤買不起自己的住宅，㈥工作沒有保障，㈦沒有進修向上的機會，㈧工作單調，擔心失業，㈨勞工沒有地位，不受人重視，㈩假日太少。

▲住在中和市的八十四歲老翁晏益德，一九四九年經由台灣銀行匯了金圓券一百萬元回湖南家鄉，但匯款到達湖南時，金圓券已不通用，當時湖南的銀行將這筆款退回台灣，還特別寫了退匯證明文件，然而這筆退款退回台灣銀行高雄分行後，迄未發還匯款人。最近，晏益德提出三十六年前兩張合共金圓券一百萬元的台灣銀行支票，向台灣銀行要求連本帶利「兌現這筆款發還。

老妻卧病急需濟助，他說，他是退伍軍人，如今因此希望將這筆款發還。

▲台北市議員黃義清質詢市府的人事制度，窮了十點官員百態以為形容，包括：奉公守法型、前倨後恭型、冷面羅刹型、虛情假意型、不聞不問型、吹牛拍馬型、爭名好利型、陽奉陰違型、唯命是從型、佞令退休型。

部分官員聽了，頗不服氣，認為其中好的形容太少，大多都是不好的，欠缺公平；有人自我反省，冷眼旁觀，衡量自己或是同僚，究竟是屬於那一類型的人。

台灣零訊

卅六年前百萬金圓 退伍老兵要求發還

一分類廣告一 每個位收費港幣八元 商業

全新豐田左軚現貨
雙排座農夫車 原廠10座冷氣吉甫車 超豪華級8座冷氣麵包車
原廠9座冷氣麵包車 豪華26座冷氣旅遊車 豪華型2000c.c.房車
3-644339 伍先生 3-7115131 梁先生

SH 適行汽車公司
專營：日本汽車，轉口國內。
現貨供應：雙排座，麵包車，貨車，翻斗車，巴士，
信譽好，品種多，價格公道，電話：5-768687 5-767755
地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

85年新款 現貨1.75噸 豐田農夫車
豐田DYNA YU-60 1.75噸雙排座 農夫車左右軚
大量現貨即買即送 全新空調收錄機齊備

現貨建材・水泥・鋼筋 香港買單・國內提貨
國泰貿易公司 ③955172
九龍彌敦道721-725號華比銀行大廈1207室

85年新款 農夫車1.5噸左軚 空調收錄音機暖風齊備 現貨特平
現貨麵包車（6-12座位）前後空調收錄音齊全

本田CG125 85年新款方燈 現貨 摩托車
適合國內公幹及旅遊人仕攜帶進口免稅 可代交文錦渡、香洲、珠海等關卡。

鋁合金型材、名片機
鋁門窗帷幕月產量1000噸
自動名片印刷機、時印3000張
光導纖維絲、電子中文打字機。
歡迎國內單位洽購
中國代理：慧豐（香港）貿易公司
九龍登打士街43號D達利大廈9字樓B座
電話：3-310322、3-310371

國泰汽車公司
全新農民車・麵包車現貨
直接日本進口・左右軚任擇
③955172-3
九龍彌敦道721-725號華比銀行大廈1207室

達安汽車行
●全新豐田牌九座十二座麵包車1.5噸●五十鈴豐田人貨車・萬事得十二座豪華型 翻新六座九座豐田貨客車・日本翻新JCR460、420SCR480、420五噸六噸平斗車 十二噸CW51H、CK30泥車●回鄉特價●
荃灣大河道11號 0-400677 0-400995

中港・澳總代理：約傑印刷器材 K896384
日本B-7名片印刷機 用活字，制版，操作簡易，可分期付款，歡迎示範

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。包市內送貨，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平 紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司
香港地址：九龍青山道瓊林街93-95號六樓（6字）C座
電話：K7445610 7445617 7445618

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應
香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室 3-812873
電話：3-812915

大量 506H/838，日本I.C 交貨快，請電3-620279

●全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車
●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車
●日本翻新貨車，自卸泥車（4-10噸）及麵包車
佳寶來有限公司汽車貿易部
九龍旺角彌敦道612-618號好望角大廈19字樓1905室 電話：3-853757 3-845878

Hadson 哈臣名牌新產品
日本太陽能收音機——體積細、音量大、無需電芯、攜帶方便
電子火柴打火機——用處多、價錢平
※適合國內市場※
總代理：東光洋行 香港中環永吉街六號地下 電話：5-449553 5-420766

九龍 明園賓館
新開位尖沙咀旅遊中心方便交通與購物豪華雙人套房，設備一流招呼週到取價廉宜 歡迎海外華僑內地公幹探親人士
金馬倫道29A二樓 3-7219266 7241637

豐利行(中國)貿易部
九龍土瓜灣長寧街24號地下 ③656084 ③330734 ③340583
豐田・五十鈴 日產・萬事得 的士頭・麵包車・吉普車・農夫車・豪華灣・私家車
現貨供應●代辦手續●送交文錦渡

美德行有限公司
專營各國高級傢俬布料、傢俬人造皮革、燙印機器材料、電化鋁(燙金紙)、PVC膠片、釘機 膠墻裱面材料等，常備現貨。
歡迎垂詢：香港蘇杭街37-39號 電話：5-441414

學生福音 免墨水紙寫大字 乾淨不污手 畫圖 K7601714

每變打色 22口元紅 電話：3-7145110

全自動名片印刷機
各種名片紙香味紙
卡紙每卷 US$1.80元起
九龍窩打老道116號A地下
TEL：3-7145110 3-7601714
電傳：48300 TWPES HX

全自動乾洗機整套
真正全自動整套設備20年經驗結晶體保證使用按裝及維修公開洗劑配方不需外求絕對無毒保障人體健康不需裝排氣孔全套港元13萬
九龍窩打老道116號A地下
電話：3-7145110
電傳：48300 TWPES HX

太陽能計算機 506工程計算機 各種高級計算機 大量供應。 電話：3-7145110

汽車打汽泵 及專利最新式汽車千斤頂 電話：3-7135400

各種室內外天線 保證各地收視 良好各種型號 大量供應。 電話：3-7135400

各種型號電風扇 絕對保證質量價廉 台灣合供應國內冷暖 實供保格九十天保 和聽機保證五萬 工程各件維修 電話3-7135400

水性筆 錄像帶 過膠機 打氣泵 領呔頸鏈 大量供應 電話3-7135400 3-7145110